# 大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人李宗瀛
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零九十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印


# 薄一波講當前形勢好
# 工業生產直線上升
# 糧棉產量大超去年
## 交通運輸量不斷升·市場繁榮活躍

【中國新聞社北京二十一日電】薄一波副總理今天在這裏說，當前，我們國家的政治經濟形勢很好，眞是欣欣向榮，蒸蒸日上。

他繼續說，農業生產雖然遭到了幾年來沒有遇到過的災荒，但是糧食、棉花等總產量，在去年大躍進的基礎上仍在極大地增長，工業生產、交通運輸量不斷上升，市場繁榮、活躍。這都充份顯示了總路線、大躍進、人民公社的巨大威力，而且正在繼續發揮它們的盛大的威力。

他指出，單就工業戰線來說，今年前七個月在去年大躍進的基礎上，工業生產又有了新的增長。特別是在黨的八屆八中全會發出「反右傾、鼓幹勁、厲行增產節約」的號召以後，廣大的職工羣衆熱烈的響應黨的這個偉大號召，馬上就掀起了羣衆性的增產節約運動的新高潮，促使最近兩個多月的生產直線上升。八月份的工業總產值比七月份增長了百分之十四；九月份的工業總產值又比八月份增長了百分之二十七。這就使得今年前三個季度的生產任務提前和超額完成了，生產比去年同期有了很大的提高，工業總產值比去年同期提高了百分之四十五，而且在五十四種主要產品中有二十四種產品的產量已經超過大躍進的一九五八年的全年產量。

薄一波是在全國煤礦大面積高產紅旗競賽廣播大會上說這番話的。他說，在煤炭工業戰線上，生產任務也完成得很出色。在今年前九個半月的時間裏，已經生產了二億七千四百五十萬噸原煤，超過了大躍進的一九五八年全年產量的百分之一·七。煤炭工業的基本建設也取得了很大的成就，一至九月份，開工和擴建礦井的設計生產能力達到二萬一千五百七十六萬噸，比去年同期增長百分之七十八·七；投入生產的礦井生產能力達到一千八百六十九萬噸，比去年同期增長百分之二十五；投入生產的洗煤廠處理原煤能力達到二千四百五十萬噸，比去年同期增長了六·六倍。這些速度充份說明今年煤炭工業的生產、建設，是在繼續大躍進。

他要求全國煤礦職工必須抓住這個大好形勢，繼續反對右傾，鼓足幹勁，積極推廣各項行之有效的技術革新和技術革命的先進經驗，把正在展開的大面積高產紅旗競賽運動推向新的階段，力爭提前十天到十五天全面完成今年的生產計劃。

## 提前三年三個月完成計劃
# 今年發電設備產量
# 已達五年計劃指標
## 許多重大新產品在上月製成

【中國新聞社北京二十一日電】中國電機製造工業勝利地提前三年零三個月使發電設備的產量達到了第二個五年計劃最後一年——一九六二年的指標。

全國電機製造工業九月份發電設備的產量達廿九萬八千瓩，比八月份增長百分之四十一點二。一至九月份共生產發電設備一百四十五萬四千瓩，完成了全年計劃五分之四。

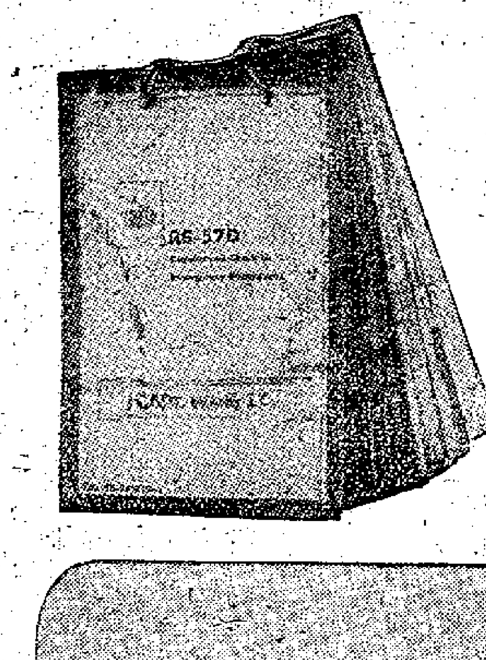
電機製造工業部門在九月份還試製出不少重大的新產品，如五萬瓩汽輪發電機、二千五百瓩成套移動式列車電站，六萬千伏安廿二萬伏電力變壓器，二百五十二千周六十四路載波通訊電機等。這些重大新產品的製成，標誌着中國電機製造工業的生產技術的新躍進。

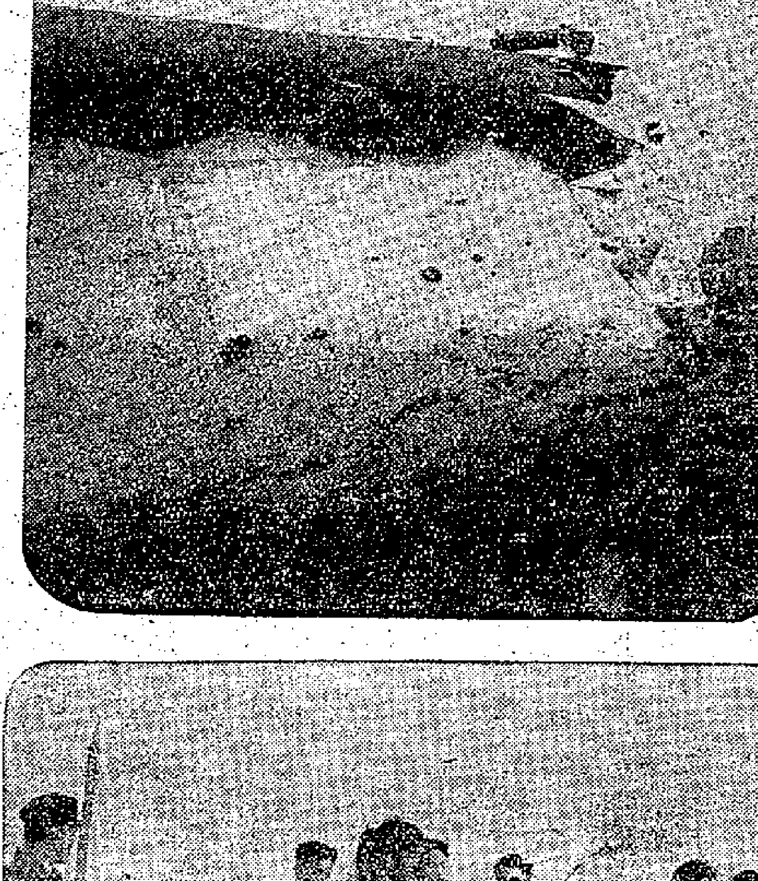
中國電機工業發展很快。一九五三年以前，全國還沒有一座像樣的製造發電設備的工廠，而一九五八年發電設備的產量就由一九五七年的不到廿萬瓩猛增到八十萬瓩。

### 美國防部官員 費奴坎到台灣

【路透社台北二十一日電】美國國防部主管人力的助理部長費奴坎於二十一日抵達台北，將作兩天逗留以視察美國在台活動情況。與他一起到台者有他的老婆和八名官員。

### 一架美製蔣機的下場





美製蔣空軍RB—五七D型高空偵察機一架於十月七日上午竄擾我華北地區上空，被我解放軍空軍部隊擊落。上圖：從該機中繳獲的「緊急情況與要檢查程序單」，英文署名是該機飛行員王英欽上尉。中圖：機身中彈纍纍，遍是彈痕。下圖：飛機殘骸與到現場參觀的羣衆。（王纜采攝）

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

## 河南棉花大豐收
### 預計將比去年增兩成多

【據新華社鄭州二十一日電】河南省一千二百六十五萬畝棉花大豐收，目前每畝平均已收摘皮棉三十二斤。主要產棉區新鄉專區，每畝平均已收摘皮棉四十斤，預計可達八十一斤，比上年增產三成多。清豐、扶溝、新野、鎮平、南陽、新鄉、西平、上蔡等十二個縣（市）的二百四十萬畝棉花，預計畝產皮棉可達一百斤以上。解放後棉田面積年年擴大，產量逐年躍增的清豐縣，二十一萬畝棉花長得特別好，預計畝產皮棉可達二百五十多斤。根據已經收摘的和現有棉花的估計，今年全省棉花產量預計將比大躍進的去年增產兩成多，提前三年超額完成第二個五年計劃的棉花生產指標。

### 蔣軍噴氣機互撞 機上人員都喪命

【法新社台北二十一日電】據二十一日晚宣布，國民黨空軍兩架F—八六佩刀噴氣戰鬥機兩架於二十一日下午五時十四分在台南附近上空相撞。公報說，兩機都是在海岸區作訓練飛行。兩機的駕駛員於互撞時頓時斃命。

# 我工展在倫敦開幕
## 並展出藝術和工藝作品

【法新社倫敦二十一日電】中國工業展覽已於二十一日在倫敦開幕展覽期十天，到十月底爲止。

展覽項目包括原子能的發展，電視的發展和一般工業的發展——包括鞍山鋼鐵廠，蘭州煉油廠和跨過長江的第一座武漢大橋。

農業方面的發展也在展覽之列。展覽會中有一部分是專門展覽中國藝術和工藝品。這次的展覽是由英中友好協會主辦的。

# 蘇法首腦傳將會談
## 法對東西首腦會議採拖延政策

【法新社巴黎二十一日電】法國政府二十一日聲明，法國原則上歡迎召開首腦會議的建議。

聲明說，「明春舉行這樣一個首腦會議的問題，會議是政府首腦間會商和外交上交換意見的主要課題。」法國政府表示，它相信對國家或政府首腦間的會議，西方國家應該小心地進行準備，西方國家應該在此之前舉行一些不慌不忙的會議。

聲明說，爲使這樣一個東西方之間的會議有最大可能獲得成功的機會，法國政府認爲，首腦會議可以在明春舉行。

【路透社巴黎二十一日電】巴黎盛傳戴高樂即將赴蘇和赫魯曉夫會晤。這一謠傳是在二十一日晨法國舉行閣議之前散播開來的。戴高樂的總統辦公處一個官員說，他不能對此事加以證實或予以否認。

【美聯社倫敦二十一日電】英國堅持要在聖誕節前和蘇聯舉行高峰會議，儘管法國力圖把會議延至明春。

高級人士的消息說，艾森豪威爾似乎與麥克米倫有同感，就是一個早開會議的時機，正在成熟。

# 我團體與日代表團
# 在京發表共同聲明
## 根據五原則促進建立中日正常關係
## 日方邀我方派遣有聲望人士訪日本

【中國新聞社北京二十一日電】中國人民保衛世界和平委員會、中華全國總工會、中國亞非團結委員會、中華人民共和國全國婦女聯合會、中國人民外交學會、中國人民對外文化協會、中華全國青年聯合會同日本各界慶祝中華人民共和國建國十周年代表團共同聲明今天在北京簽字。聲明說：中日雙方在下列問題上，取得了意見的一致。

雙方一致認爲，中華人民共和國和日本兩國人民必須根據和平共處五項原則和萬隆會議十項原則的精神，促進中日兩國正常關係的建立。

中國方面指出，爲使遠東的緊張局勢得以和緩，美國軍隊必須從台灣地區全部撤退。解放台灣完全是中國的內政問題。日本代表團表示，中國方面這個主張，是符合維護遠東和世界和平利益的，日本人民衷心理解中國人民實現祖國完全統一的要求。

日本代表團表示，準備排除一切人爲的障礙，促使日本同中國的正常關係的早日恢復。

日本代表團強調指出，儘管岸信介政府敵視中國的政策依然在繼續，中日兩國人民的友好往來並沒有斷絕，今後也將繼續發展。中國方面表示歡迎日本民間團體的代表包括自由民主黨有識之士繼續前來中國進行訪問。

日本方面代表七十多個友好團體提出，希望中國方面派遣有聲望的人士組成代表團訪問日本。中國方面表示，爲了答謝日本人民的這種好意，在日本出現了適當的氣氛之後，願意派遣適當的代表團回訪日本。

今年三月，周恩來總理會對日本社會黨淺沼稻次郎書記長談道，中國方面基於對日本人民友好和人道主義的考慮，可以同意日本漁船在東海、黃海遇到風暴等危險時，到中國指定的港口避風避難。同樣地，中國的漁船如遇到風暴等危險時，也應該能夠到日本指定的港口避風避難。雙方已就這一問題的具體安排，達成了協議。

聲明最後說：雙方一致認爲，日本各界慶祝中華人民共和國建國十周年代表團訪問中國，對促進中日兩國人民相互理解，作出了有益的貢獻。

## 英醫生在美發表演說
# 中國衛生工作獲得極大成就
## 中國對清除貧民窟最有辦法

【路透社大西洋城二十一日電】英國醫藥雜誌「柳葉針」的編輯人羅克斯醫生，二十一日說，中國在成功地防治疾病上，獲得了「極其豐富的」經驗。

羅克斯是西方國家從一九四九年中國成立以來，便注意觀察中國醫藥發展的少數權威之一。他對美國公共衛生聯合會說，中國共產黨可說是最有辦法清除貧民窟、教育人民、講衛生和使每個人都得到免疫的了。

羅克斯說，中國在防治疾病方面獲得極大的成就，中國的「愛國衛生運動」將醫藥和民族主義和民族進步感情結合起來。中國從一九四九到一九五七年期間，北京的人口死亡率減低了一半，即從千分之十四·一降低到千分之七·一，嬰兒死亡率從千分之一一七降低到千分之三十五。出生率稍有低降，一九五六年上海市的出生率仍然在千分之四十以上。

# 周總理宴松村

【據新華社北京二十一日電】周恩來總理今天晚間舉行酒會，歡迎日本自由民主黨顧問松村謙三先生及其隨行人員。

周恩來總理在酒會上首先致詞。他說，我們希望松村先生這次到中國來能多留一些時間，多同中國各方面的朋友談一談，多到各個地方去看一看，這樣就可以更好地了解新中國，從而更有助於我們兩國人民的友好，有助於兩國人民爲遠東和世界和平作出自己的貢獻。

周總理說，最近，日本朋友到中國來的很多。中日兩國人民的來往頻繁起來，這是一件值得慶賀的事情。

松村謙三接着在酒會上致詞，感謝周總理爲他舉行盛大的歡迎酒會。

【據新華社北京二十日電】應周恩來總理邀請來中國進行友好訪問的日本自由民主黨顧問松村謙三和他的隨行人員，今天下午乘飛機由廣州到達北京。

# 英大主教費雪爾
## 盛讚蘇裁軍計劃
## 慨嘆教會組織冷待蘇計劃

【法新社倫敦二十一日電】英國坎特伯雷大主教費雪爾二十一日說，「沒有一個基督徒能提出比赫魯曉夫的全面裁軍建議更好的計劃。」

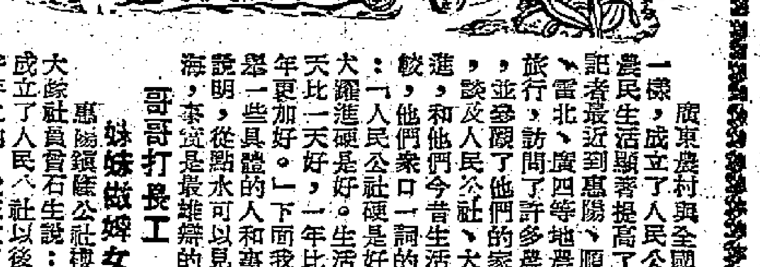
費雪爾大主教是在倫敦舉行的英國教會會議上說的。他對所有教會組織對赫魯曉夫的裁軍計劃保持緘默，感到吃驚。

費雪爾說：「到現在爲止，還沒有一個基督教組織出來說好。最後才有一個人說什麼每個基督徒都爲全面裁軍和全面管制祈禱了好幾年了。」


迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九五九年十一月一日至十一月卅日
地點：廣州中國出口商品陳列館

質地細潔 經洗耐用
中國雜品出口公司 上海紡織品出口公司
地址：上海中山東一路27號 電報掛號："TEXTILE"
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈
香港批發處：中國中藝有限公司 德成大廈七樓 電話：27634


# 人民公社硬是好
·方南·




廣東農村與全國各地農村一樣，成立了人民公社以後，農民生活顯著提高了。新華社記者最近到惠陽、順德、雷北、廣州等地農村旅行，訪問了許多農民，並參觀了他們的家舍，談及人民公社、大躍進，和他們今昔生活比較，他們衆口一詞的說：「人民公社硬是好，大躍進硬是好。生活一天比一天好，一年比一年更加好。」下面我們列舉一些具體的人和事來說明，從點水可以見滄海，事實是最雄辯的。

### 哥哥打長工 妹妹做婢女

惠陽鎮隆公社稷寨大隊社員曾石生說：「成立了人民公社以後，半年之內，我家做了八套新衣服，買了兩套內衣，兩頂帽、兩對鞋、五條毛巾和一支電筒，還買了一個祖宗三代從來未用過的暖水壺。四個人吃了七百二十多斤口糧，比一九五七年多吃了一半。公社成立後，每月吃了兩斤豬肉。有眼睛的人都看得到，公社硬是好，大躍進硬是好。」

提起解放前的生活，曾石生無限悲憤的說：「一九四一年，我父母一齊死掉，耕牛被人偷走，兄妹三人無依無靠，饑餓難當，只得把兩斗穀種田給地主作押，借了兩擔穀。我們三兄妹年紀小，做到半生不死，還不了債，田地給地主奪去了，只好去討飯。饑荒年月，討飯也難，餓得我一雙腳腫如砵頭粗。沒辦法，把妹妹賣給地主做婢女，我和哥哥給地主打長工。妹妹沒兩年就給地主折磨死了。我和哥哥也是挨打挨罵，一直到解放才出了頭。」

### 當年當乞丐 現在收入多

番順縣順德大良人民公社霞崗生產大隊，有位名叫陳水的姑娘。人民公社成立後，她每月吃米四十斤，比一九五七年每月多吃十斤。以前她連一張蚊帳都買不起，公社成立後，她領的工資，除了買蚊帳，還買了一張夾被，一張大棉胎，一雙膠套鞋，去年還縫了三套新衣服，今年又增添四套。今年晚稻插秧的時候，定額每人每天插四分，她勁頭特別大，連氣插了六、七分，那時天天受表揚，得過好多回獎。問她：「入了公社什麼這樣勤？」她爽朗地答道：「入了公社，吃的是米，我每月就比過去多吃了十斤。不賣力勞動，怎能增產呀？」她的話雖簡單，但是聽來却意味深長。

雷北縣河唇公社風潭英，解放前一家六口，一斤米食七日，一件爛衫從春穿到冬，沒穿過鞋。解放了土改後她蓋了四間新屋，公社成立後用最好的布料縫了三套新衫，還買了膠鞋、布鞋、棉鞋共九雙。河唇公社全社一萬一千多戶，共有存款七十多萬元。每戶平均七十元。

廣四縣黃田公社紅旗大隊隊長祝炳枝原來一家六口，但到解放時只剩下他一個人，其餘的都在萬惡的舊社會黑暗的歲月中餓死、病死、失散了。七八歲就當乞丐，流落他鄉，解放後，他分得了田地、房屋、耕牛、農具，不久又結了婚，生活一天天美好。公社成立後，只是一九五八年，他就領到工資五十五元，加上今年的收入，他共買了毛巾五條、新衣服六套、膠鞋四對、衛生衣兩件、襪兩對。一九五六年，他家每人口糧五百斤，一九五七年五百一十斤，一九五八年五百二十斤。去年養了一頭母豬，生下七隻小豬，賣了一百多元，還養了三鳥，比起他解放前的乞兒生活來，不知好了多少倍。他不但經濟上翻了身，今天，他還光榮的參加了共產黨，當了農會副主任，當過農業社的主任，政治、社會地位也大大提高了。看今天，憶往日，祝炳枝無限感慨，又爲更加美好的明天而感到歡欣鼓舞。

### 如今成了家 生活眞開心

「土地改革時，我分到了田地、耕牛農具，樣樣齊全。一九五二年成了親，現在已有三個孩子，生活一年好過一年。公社成立後，糧食供給制，按月領工資……」

## 解放前討不起老婆
# 如今社員結婚多
### 外地姑娘現在願意嫁進來了

在一次集會中，有幾個青年談起結婚問題。議論紛紛，有說解放後結婚少了的，也有說多了的。這就自然而然的算起結婚賬。四十九歲的卜叔嬸站起來說：「當然是解放後結婚多，就拿我來說吧，解放前一直替地主打長工，就算做死做活，也吃不到一餐飽飯，那時候，就算有老婆本，也沒有老婆嫁呀！解放後分了田地，吃飯穿衣不用愁，我在一九五四年才討了老婆。如果不是解放，我還不是一世做寡佬？」

接着，大家算出了全隊在解放前十年和解放十年來的結婚賬。算賬結果是：從一九四零年到一九四九年，全隊有七十三對人結婚。一九五零年到現在，全隊有九十二對人結婚，其中一九五八年就有十一對男女結了婚。

算到這裏，大家又找出了現在全隊男多女少，因而有少數男青年找不到對象的根源。原來在日本鬼侵佔期間，這裏兵荒馬亂，連年災荒，民不聊生。加上當時人們存在留男棄女的封建思想，所以僅在幾年中，全隊餓死和丟棄的女嬰孩就有三十五人。貧農郭錫仁當時有五個孩子，二男三女，在連年逃難中，生活過不下去，把三個女孩陸續丟棄了。外地的姑娘也都不肯嫁進來，解放時，全隊二十五歲以上未結婚的男青年共有二十九人。解放十年來，池嶺大隊起了翻天覆地的變化，從貧困走向富裕。嫁進來的姑娘也一年比一年多，單一九五八年全隊結婚的十一對青年中，就有七個姑娘是從外地嫁進來的。（姚佛炎）

# 導彈落後蘇聯七年
# 華盛頓大大震驚
# 艾克開會商善後
## 傳馮布勞恩也有引退之意

【合衆國際社華盛頓二十日電】在美國太空計劃問題惹起了新的公開吵鬧之後，美總統艾森豪威爾二十日與他的高級軍事和民政官員舉行了七十分鐘會談。

國防部長麥克耳羅伊在白宮開完會之後對記者說，這次會議是討論「處理我們的太空計劃的問題」。

麥克耳羅伊和副部長蓋茨首先離開會場。麥克耳羅伊拒絕再有所表示。他說：「如果有消息要發表，將由總統親自發表。」

【美聯社華盛頓二十一日電】美國總統艾森豪威爾二十一日和他的高級太空顧問開會，試圖解決一個迫切的國家問題——如何推進美國太空計劃，使能與蘇聯作更有力的競賽。

要待解決的特別是以下的問題：（一）如何處理陸軍部在阿拉巴馬州亨茲維爾的土星火箭計劃。土星是以八個火箭機器串成的一個巨型火箭，有一百五十萬磅的衝力，比蘇聯現在已發展的火箭衝力大半倍。（二）如何處理陸軍部在亨茲維爾的彈道火箭的機構。這就是馮布勞恩領導下的火箭專家突擊隊。

土星計劃曾經患過營養不良症。傳說它的經費已從一億三千五百萬元減到七千萬美元。在這方面努力的領銜人梅德里斯已經辭職，儘管他說他的辭職並不是抗議行動。

問題是土星火箭還不能直接應用於軍事方面。它的巨大衝力超過發射洲際原子彈頭所需衝力五倍。它的價值是在太空探測方面。

被召請到白宮的有民用太空主持人葛倫南，國防科學顧問基斯塔柯斯基，國防部長麥克耳羅伊和他的助手蓋茨，五角大樓工程研究局局長約克和預算局代局長史塔特斯。

【合衆國際社芝加哥二十日電】美陸軍研究及發展局局長特魯迪與中將，二十日晚說，「如果馮布勞恩和他的科學家同他們能得到「適當的器重」，馮布勞恩當然不會辭職。」馮布勞恩曾說過，除非他的陸軍導彈科學家能獲得從事重要工作的任務，否則他將轉行到私人工業中去服務。

【合衆國際社阿拉巴馬州·蒙哥馬里二十日電】阿拉巴馬州民主黨參議員，二十日要求艾森豪威爾，要保持「紅石」美陸軍導彈部隊「完整不動」，並且要求保留它以對美國導彈的發展計劃作出貢獻。

【法新社華盛頓二十日電】美國陸軍洲際導彈研究局局長梅德里斯將軍有意辭職，他的首席科學家馮布勞恩也有此意。這個消息使得美國防務人員大大震驚。

他們兩人於昨晚和今晨先後發表了這樣的聲明之前，美國導彈發展官員曾一再批評了美國在導彈方面的落後。

亨茲維爾的陸軍導彈研究局發展部主任、美國首席火箭專家馮布勞恩今天在記者招待會上說，美國太空計劃大大的落後了。

馮布勞恩解釋他的當前說，他是否繼續擔任亨茲維爾非軍人身份的主任，要看艾森豪威爾是否決定把這個兵工廠脫離陸軍移交非軍事機構國家航空與太空局接管而定。

梅德里斯若干時來曾一再公開表示不滿美國導彈研究的情況。

從十五天前五角大樓科學研究主任約克和國家民航太空局局長葛倫南發表的談話中，也可發現不滿的情緒。

約克說美國落後狀態至少要持續七年，葛倫南提出警告說，蘇聯主要是在導彈推進工作方面領先。專家相信目前蘇聯飛彈的威力比美國飛彈要大一倍。

馮布勞恩今天的談話並說，蘇聯正在進行的研究，可使蘇聯不久致勁比最近兩次月球火箭更傑出的計劃。

看來馮布勞恩已不再懷疑，除非美國能夠很快追上，蘇聯將是首先把人放到月球上去的國家。

他認為經費不足是美國落後的主要原因，他希望目前爭論來指揮亨茲維爾實驗室的爭執不決，不致妨礙美國的導彈研究。

五角大樓另一專家，先進研究部主任麥森也宣佈要退出政府。他在星期一宣佈今後要致力於美術工作。

# 體重稍輕命最長
## 過重過輕命較短
### 美保險統計師協會有此報告

【美聯社紐約二十一日電】如果你的體重較正常輕十五磅至二十磅的話，那麼你或許要比那些平均體重正常的人更能延年益壽——較之那些體重過量的人則長命得多。

這是保險統計師協會經四年研究後的結論，三十年來，這個協會第一次發表保險業的報告。

這項研究耗資二百五十萬元，研究的對象有五百萬美國人。

研究委員會主席愛德華·雷解釋說：「這項研究指出，保險公司已經靠着於對體重過量的人徵收較高的保險率了。」

這項研究的其他發現是：女人比男人更健康；血壓高和過重的女人的危險較少；體重過輕——較正常輕四十磅左右——有時會比體重過量者有較高死亡率。

# 一場歡喜一場空！
# 美一胎五嬰全夭折
## 丈夫想女孩太太一胎生下五個
## 豈料活不到一天便一個個死掉

【路透社聖·安托里俄二十一日電】亨蘭太太產下的一胎五嬰，連最後一個也於二十一日晨死去了，她是老四「阿D」。

【路透社德克薩斯州·聖安托里俄二十一日電】二十七歲的亨蘭太太，昨天在此間誕下了美國歷史上第三次一胎五女嬰後，其中四個女嬰在呱呱墮地十小時內已不幸先後夭折。現在醫生們和護士們正在寂靜的育嬰器周圍，為搶救最後一個女嬰的小生命而搏鬥。

昨天這五個女嬰出世時，像排隊似的每隔三分鐘出來一個。她們一下地便受到一位接生醫生的宗教洗禮。但現在唯一生存着的是第四個出世的女嬰，按照她們按字母排名，這個老四是「阿D」，其餘阿A，阿B，阿C，阿E都先後死了。截至現在為止，「阿D」的情況還算令人滿意，但是據醫生們的看法，還要看今後四十八小時的情況怎樣，這四十八小時對「阿D」來說，是她的難關和危機。

至於亨蘭太太本人，情況良好。她已經有兩個兒子在前，一個四歲，另一個五歲。以前亨蘭先生很想要生個女孩子，昨天亨蘭太太在生產後對她丈夫說：「親愛的，你想女孩子，現在一下子來了五個了！」

當亨蘭先生——他是美空軍領航員——在喜孜孜地招待新聞記者，談他要為孩子們準備奶瓶和一所大房子，並且還要為孩子個個能活下去而祈禱時，孩子們已在育嬰器中開始夭折了。「阿B」是下午五點四十分死去的，接着老大「阿A」也在下午六點十分跟着去了，老五「阿E」活多了三個鐘頭，在晚上九點半「撒手塵寰」，到晚上十點正，「阿C」也一命歸西。

據二十一日上午一時值班的兒科醫生蘇羅說，從「阿D」的診斷情況看來，這唯一生存的「阿D」，活命的希望不大。他在五個孩子一出世便警告說：「孩子們生存的希望是微小的。」

醫院的發言人對新聞記者們說：「為了搶救這五個孩子，我們動員了一切能夠動用的醫藥設備，包括動用人工呼吸器，現在正為搶救這唯一剩下的一個嬰兒而努力。」

# 全國性要求加薪運動
# 法百萬公務員示威
## 清潔工人不掃街 巴黎到處是垃圾

【法新社巴黎二十一日電】巴黎垃圾工人在二十一日一早的罷工展開了一百萬以上公務員要求加薪的全國性示威運動。

由於衛生部門的僱員都不上班，因此巴黎街頭上處處可見垃圾堆積如山，廢物遍地皆是。

法國首都的公務員計劃在國際標準時間十七時放下工作遊行到市政廳和財政部去。公務員聯會要求每月的最低工資為四萬五千法郎（九十美元）。

# 爸爸媽媽結婚
## 七仔三女觀禮

【美聯社英國·阿什威爾二十一日電】英政府內的第二位人物巴特勒，二十一日靜悄悄地和一個已經有六個孩子的富有寡婦結婚。

新娘是蒙毘·康塔爾德太太。她是巴特勒前妻（五年前死去）的表妹，而且同屬康塔爾德紡織業家系的一員。

巴特勒和他的新娘，都想在寧靜下舉行婚禮，因此除了近親以外，他們把結婚的時間和地點保守秘密。

這一對新人是在小型的十四世紀聖母瑪利亞教堂內結婚的。在教堂座位的前排坐着巴特勒的三個兒子和一個女兒，以及新娘的兩個女兒和四個兒子，他們的年齡由九歲到二十七歲。

# 各地四百萬人統一行動
# 日本罷工罷課遊行
## 示威抗議修改日美「安全條約」

【新華社北京二十一日電】東京消息：日本各地共四百萬人民今天在全國舉行了規模空前巨大的第七次反對修改日美「安全條約」統一行動。

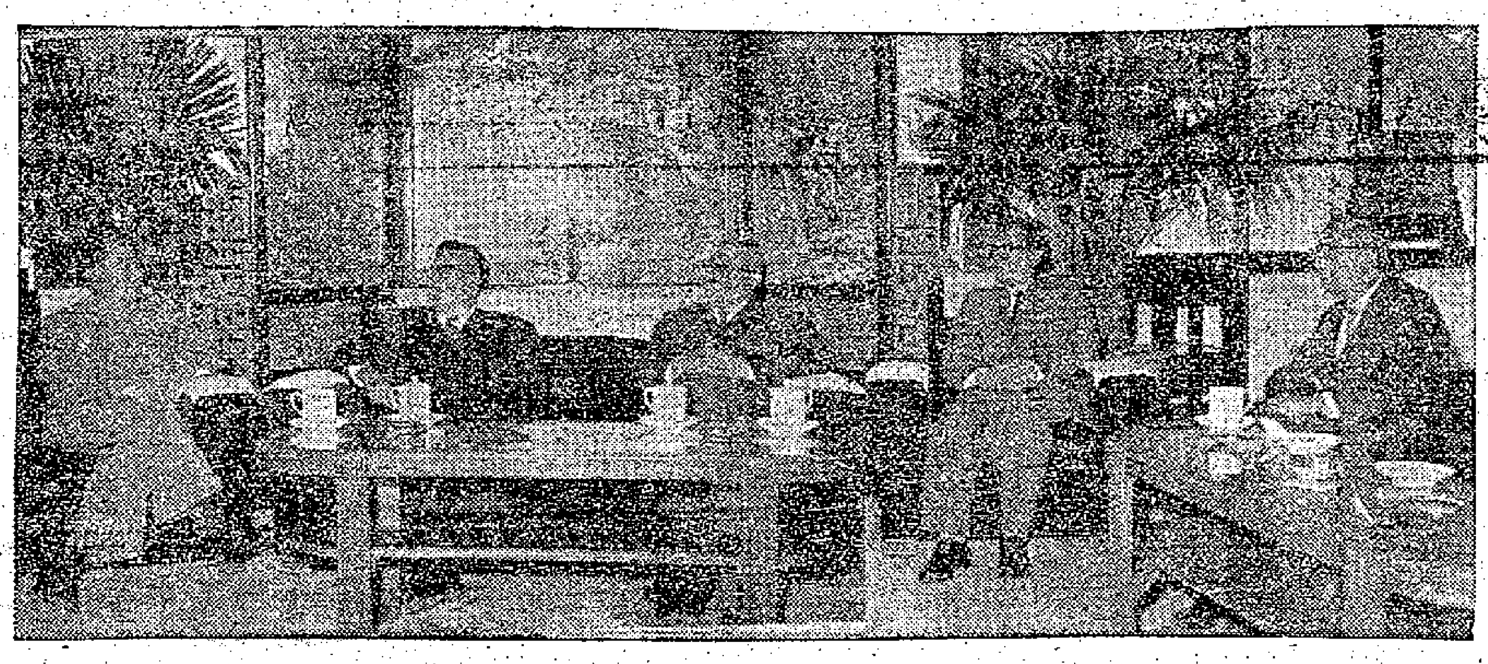
十六萬煤礦工人和四萬名金屬礦山工人從今天早晨開始率先舉行了二十四小時的全面罷工。全國化學工會同盟、全日本港灣工會的會員們舉行了定時罷工。國營鐵道、私營鐵道、郵政、電信、合成化學、交通運輸、印刷、專賣事業等部門的工人們在全國各地一齊舉行了反對修改「安全條約」的大會和示威遊行。另外，許多私營企業的工人和政府機關的公務人員也舉行了抗議集會。

教職員們停止授課，在全國各地舉行了大會。學生們罷課，參加了各地工人舉行的抗議集會和示威遊行。

這次統一行動不僅在大城市較多的中部地區蓬蓬烈烈地展開，而且在遙遠的北海道和九州也有了巨大的發展。北海道人民在七十個地方、九州人民在三十個地方舉行了反對「安全條約」、反對失業和解僱的群起大會，並通過了決議。

僅東京一市，各界人民在二十三個地方舉行了反對修改「安全條約」的集會和示威遊行。

現在，日本各地人民組成的反對日美「安全條約」的聯合鬥爭組織已經發展到五百多個。



## 周恩來總理接見片山哲等

周恩來總理十月十七日接見了日本各界慶祝中國建國十週年代表團團長片山哲、副團長小畑忠良、白石凡、本多正登。圖爲接見時情形（左起：周恩來、片山哲、小畑忠良、白石凡、本多正登）。（新華社記者吉古勤攝）

# 拒我出席聯合國
## 緬副總理說非法

【新華社仰光二十日電】據仰光報紙今天報道，緬甸副總理吳倫博十九日在這裏說，不讓有六億多人口的中華人民共和國恢復它在聯合國中的席位是非法的和不合情理的。

吳倫博指出，拒絕人民中國恢復它在聯合國中的席位，等於是一種惡意的攻擊，因此必須消除這種「報復性的精神」。

這位副總理是在仰光的緬馬國立中學舉行的一次座談會上向學生們報告聯合國事務時講這番話的。參加座談會的有緬甸的著名教育家。

# 鋼鐵罷工禁制令
## 美聯邦院未簽發
### 待美政府及工會提出答辯

【合衆國際社匹茲堡二十日電】艾森豪威爾總統二十日要求聯邦法官制止全國鋼鐵工人罷工八十天，可是聽證塔夫脫—哈特萊法禁制令會議却未作出決定便告休會。

在會商了二小時又三十五分後，施爾格法官於二十二時（國際標準時間）宣告休會。他定於二十一日國際標準時間十四時，由美政府和聯合鋼鐵工人委員會提出答辯，以支持他們的證據，不過他是否能在當日作出決定仍屬可疑。

艾森豪威爾說，這個「馬拉松式」罷工正危害着美國的太空和國防計劃。

# 醫治流行性感冒病
# 蘇發明新注射疫苗
## 屬過濾性病原體免疫期較長

【路透社大西洋城二十一日電】優秀的蘇聯過濾性病原體專家史莫洛金諾夫醫生在這裏說，蘇聯科學家已經發明新的注射疫苗，以抵抗流行性感冒、耳下腺炎和麻疹。

他在美國公共衛生聯合會會議演說之前向記者說，所有疫苗都是活性、但變弱了的過濾性病原體，希望它們將可以有一個較長的免疫性。

列寧格勒實驗醫學院的史莫洛金諾夫醫生說，根據美國人研究出來的流行性感冒防疫注射，是噴入鼻孔的，他認為它有若干缺點。

他本人曾經參與推行耳下腺炎的疫苗注射，這是皮下注射的。他說，三萬五千名兒童初步試驗的結果，百分之九十是有效的，而現在則推行到二十萬名蘇聯兒童。

他說，麻疹的防疫注射，目前仍在試驗階段，有一千名幼童經過試驗後有很微妙的麻疹徵象，可是這些反應並沒有蔓延。

# 紐約飛仔玩炸彈
## 欲把人命作兒戲

【合衆國際社紐約二十日電】紐約警察二十日在一處高等學校中捉到了一個十五歲男童，並繳獲一枚土製炸彈。這個小阿飛準備使用這枚炸彈在操場上搞一搞「傑哥」。

警方炸彈專家說，如果這炸彈真的開花的話，那就可能有人送命或者重傷了。

「新城」高校衛生教員馬爾克斯說，他親眼看見那被鎖在禁閉室中的奧諾菲洛，將炸彈擲向操場上學生人叢中，他於是立即報警。

警方發現炸彈中含有爆炸藥品氯酸鉀和硫磺，只要保險絲點燃便會爆炸。

頑童奧諾菲洛說，那炸彈是他和幾個老友作着玩耍的。

# 北極歷險記
## 父子與嚴寒飢餓苦鬥月餘
## 卒被救到愛斯基摩人家裏

【美聯社阿拉斯加費班克二十一日電】一對來阿拉斯加觀光的兩父子——戴維斯和傑美，飽嘗到北極蠻荒極地的苦楚。這「兩仔爺」一直搏鬥了一個多月才算保住了性命，但已是滿面憔悴羸弱不堪了。

三十六歲的戴維斯和十二歲的傑美，一連四個星期和嚴寒、飢餓苦鬥，過着惡夢式的可怕生活，直到本月十九日才由狗兒拖着雪橇到達了塞拉維克。有一次，他兩仔爺在冰天雪地中碰到一頭大黑熊的襲擊，戴維斯開槍射殺了牠。他們曾一連八天只靠吃一種野果活命了。他們在接近這段艱苦旅程的終點時，戴維斯用他最後一粒子彈獵得了一隻野鴨。

這兩仔爺的艱險故事由飛行員墨非從塞拉維克用無線電發到費班克。數天之前，墨非曾向戴維斯父子空投第一批供應品。

墨非從頭至尾參加了這次空中搜索工作，指出這兩仔爺的地點和空投食物。全靠這些食物，使戴維斯父子能夠到達愛斯基摩女人蘆拉克的家，她單獨一人住在極心附近，由她駕着四狗雪橇，跋涉二十五哩，到達冰天雪地的塞拉維克河，將這兩父子救出險地。

# 錫蘭一部長
## 被解除職務
### ·疑與刺殺前總理有關·

【據新華社新德里二十日電】據印度報業托辣斯自科倫坡報道，錫蘭新聞局今天發表聲明說，錫蘭地方管理和住房部長維杰瓦德納夫人已經被解除職務。聲明沒有說明解除維杰瓦德納夫人職務的原因。

據這家通訊社說，維杰瓦德納夫人出身於一個佛教家庭，這個家庭曾經致力於恢復克拉尼亞佛寺的過去的聲譽。而前幾天由於同刺殺前總理班達拉奈克案件有關而被捕的僧侶馬皮提加馬·布達拉其塔，就是這個佛寺的住持。

# 美國綁票強姦犯
## 死刑裁定為緩刑

【路透社華盛頓二十一日電】最高法院二十一日對強姦犯察斯曼的死刑判決改為緩刑。

【法新社華盛頓二十日電】據接近聯邦最高法院人士二十日表示，最高法院對於已被判於二十三日執行死刑的綁票囚犯察斯曼已延緩作最後決定。原預料法庭將於二十日下達它的決定。

至於延緩的理由，現在無法獲得解釋，可能是在二十日早晨有因素提出，以致阻延作最後決定。

察斯曼的性命繫於最高法庭的決定上。察斯曼的律師約翰·台尼已要求最高法庭緩刑，以便察斯曼能在控告他的出版代理人的案中作主要證人。察斯曼是在加州被判罪的。加州州長布朗已拒絕給他赦免。

# 路旁拾得名畫
## 疑是蒙納之作

畫題為「塞納河支流」

【法新社巴黎二十日電】有一個人在二十日向巴黎警察局送上一幅畫，這張可能是印象大師克羅德·蒙納（一八四〇—一九二六）所繪的畫也許要值幾千元。他說：「這是十八日我在路旁拾到的。」這張畫是一幅四十乘五十公分的油畫，題名「塞納河的支流」，它曾經送往失物處，由一名專家鑑別究竟是否贗品。如果這張畫在法定年限內無人認領的話，那個拾獲者就可以依法把它取得。

# 星洲綁案被釋富商
# 謝應宗談匪窟七天生活
## 會被移置小島·有一靚婦服侍
## 不信兒子所說··未曾出錢贖參

**星洲航訊**

新加坡汽車及零件代理商、合順有限公司董事主席謝應宗（又名藥蓮），被綁一星期後，忽於十九日下午脫綁歸來，因他自己未親自付出分文贖金，反過了七天的「優待生活」，老懷甚慰，回家後向親屬描述匪窟的經過，極為動聽。

謝應宗躺在沙發上，以幽默口吻說：「在那不知名的島上，當我煙癮發作時，我向那班小伙子（綁匪）取香煙，他們抽的是本地製的便宜廢頭，要給我，我却抽不慣，不肯接受，且堅持非美國駱駝牌不抽。他們即令一個小伙子，往外購買，我終如願以償。」

### 人參吃不完

謝應宗又說：「第五天，我感覺不大舒服，大發脾氣，他們馬上買一大包高麗參給我，回來時，還吃不完呢。」說時，從袋裏摸出一包高麗參給人看。

謝應宗說：「我的眼鏡打破了，助聽器也不見了，鞋也被脫去，腕錶也失去，變成又聾又啞與不知時日的人。打哥爾夫球時，穿一條短褲和一件恤衫，到了那邊，蚊蟲太多，非常難受，我又大聲嚷嚷；他們即刻買一套新的睡衣給我。現在穿回來這套就是，永遠可留作紀念。」他又發出一陣笑聲。

「睡衣不夠抵擋蚊子之咬襲，這樣下去，豈非要患瘧疾？次晚我又發脾氣，他們便拿蚊帳給我，並且供給新式有彈弓的床，睡下去，和在家裏一樣；我幾乎忘記自己在被綁禁中。」

### 美貌的婦女

「綁匪窩中有一個貌頗可人的中年婦女，穿着入時，每天送食物給我，我時常和她談笑，她性情溫柔，很有禮貌，奉茶敬煙，宛如你們（指着女兒及孫女）一樣。每天的食物，常換口味，不是雞，就是鴨，魚蝦很新鮮，適合我胃口，我問那女子：是誰做的菜？她答道：『恐怕老伯不喜歡吃，是我做的。』那餐只缺酒飲，什麼都算齊備。」

「早上，我吃慣了麥片、牛奶。他們拿雞蛋來，我叫他們去換。冷飲的，有各國出品的橙汁，熱的有阿華田、美祿、咖啡，任我選擇，每天都有報紙看，他們以為我懂中文，買一份華文報來，我告訴他們後，才換英文報。在報上，我知道你們為我焦急，到處奔走營救。」

### 被綁第一晚

「被綁第一晚，他們對我的態度很兇。那時，我自忖一條老命於今完了，必定凶多吉少。監視我的綁匪，都以手巾蒙面，白晝晚間都是如此，年紀青年，都是廿歲上下的青年，都講福建話。翌日，警探大舉搜索各鄉村時，他們神色都很緊張。看到這種情形，我便以恫嚇口氣對匪徒說：『島嶼俱樂部』已報告警察，全島警探進行大搜索，所有銀行奉命登記大鈔；我縱使寫一張支票贖身，你們也提不到款，況且外面風聲很緊，你們已在極危險境地，還不快點作些打算嗎？這幾句話，把這班小伙子嚇得目瞪口呆，反來向我哀求，稱呼我『阿伯』，『多隆』。」

### 飛機查匪窟

「從那時起，匪徒改變態度，對我處處敬重，我對他們說：我年逾七十，死何足惜？你們還年青，前途無限，應尋求正當事情做，不應為非作惡。你們被捉到了最少要坐十年、八年監牢。你們如果要錢，何不早告訴我，我辦事處有四千元現款，可以拿來，何苦把我拉到此地，搞到滿城風雨？須知綁票罪名很重呀，他們聽了這番話，連呼『阿伯，原諒！對不住！』」

「第五天，匪窟上空出現直昇機，低空飛翔，兩綁匪大驚，忙向我哀求，千萬不要出聲，以免被飛機發現，否則，性命難保。我以好言相慰，答應他們，我回家後，將送每人兩千元，他們可改邪歸正，重新做人。」

### 被釋放經過

「釋放前一天，下午四時，忽來了一個衣冠楚楚的年青人，很像領袖人物，全身穿的很時髦，手上帶金腕錶，對他們說：等一下即可將我釋放；因我的兒子已經付出幾千元贖金，每個人可分得千元。到了被釋放的那天晨早四時，我還對他們說：我明天要再到『島嶼俱樂部』打球，你們還要來綁我嗎？他們異口同聲說：儘管安心打球吧，決不會再難為你老人家。」

「那天，我們走到好像森林的地方，我腳上無鞋子，不能走，四匪徒用手扶我，路程相當遠，到了海邊，送我上漁舟，臨行時，我說，身邊無分文，怎麼回去？一個傢伙便拿出四元給我，作為路費。一聲『拜拜』，我便隨漁夫之舟到彼岸。那地方是軍港，漁夫不敢帶路，叫我自己去，我因無眼鏡，唯有暗中摸索，後來到了一村莊，見一亞答屋，前面停有羅里車（貨車），便說明經過，求司機送我到警局去，可是，他的妻子及母親表示懼怕，極力阻止，我坦白告訴她，如果有人打死你丈夫，你們一家子的衣食住，我完全負擔。最後，那司機才大膽載我到新加坡警署。」

### 贖金的傳說

謝應宗又說：「有一次，我要求寫信給我的女婿，告知他，我所受的待遇很好，不須掛念。但匪徒反對這麼說法。他們要我說，『待遇』惡劣，我一生不說謊，要叫我這樣寫，辦不到；我動了氣，就沒有寫信。這次綁匪花在我身上的費用及食物，其他種種耗費，（七天）估算約有八、九百元，或者逾二千元。」

「我獲釋歸來，問清源（他的長子）付出多少贖金？清源說，分文未付。我倒不相信。」（據路透社十九日電說，贖金達六個數字之多。）

俗語說：「殺頭生意有人做，蝕本生意沒人談」。因此，外界盛傳，所付贖金當達五十萬，有的推測最少有廿萬元。

### 遷移共四次

謝應宗說，在該島上前後七晝夜中，曾四次遷移不同地點；有一次，警察在海岸上出現，搜索附近的漁戶，謝應宗即被帶走，走上一隻舢舨，以帆布遮蓋。到了晚上，謝應宗感到不舒服，曾恐嚇他們說，要跳海自殺了，匪徒便把他帶回岸上張帳篷給他住宿。七天生活不算壞，只是未曾剃鬚而已。

昨夜，謝應宗對記者申訴：「綁匪把我打球的球袋拿去了，答應會送回來，惟仍未收到。我球袋中有運動衫，幾粒球及球棒，尤其那些球棒，是我玩慣了的東西。」

謝應宗歸來時，先到加爾谷路園路其長女謝清梨寓所休息，約六時許，與宗回胃穩爾園私寓同進晚餐。

又據說，四個禁錮地點，中間有泥沼地帶，也有椰林，也有房屋及舢舨等。

### 被綁時情形

謝應宗再談到被綁時情形說：初被拉上匪車，綁匪以萬金油擦他眼睛，把他壓在車腳板下，他的眼睛被萬金油擦傷，張不開了。車行約一小時，改乘電船，再航行半小時，才被帶上岸。他相信那是在附近的一個島嶼。

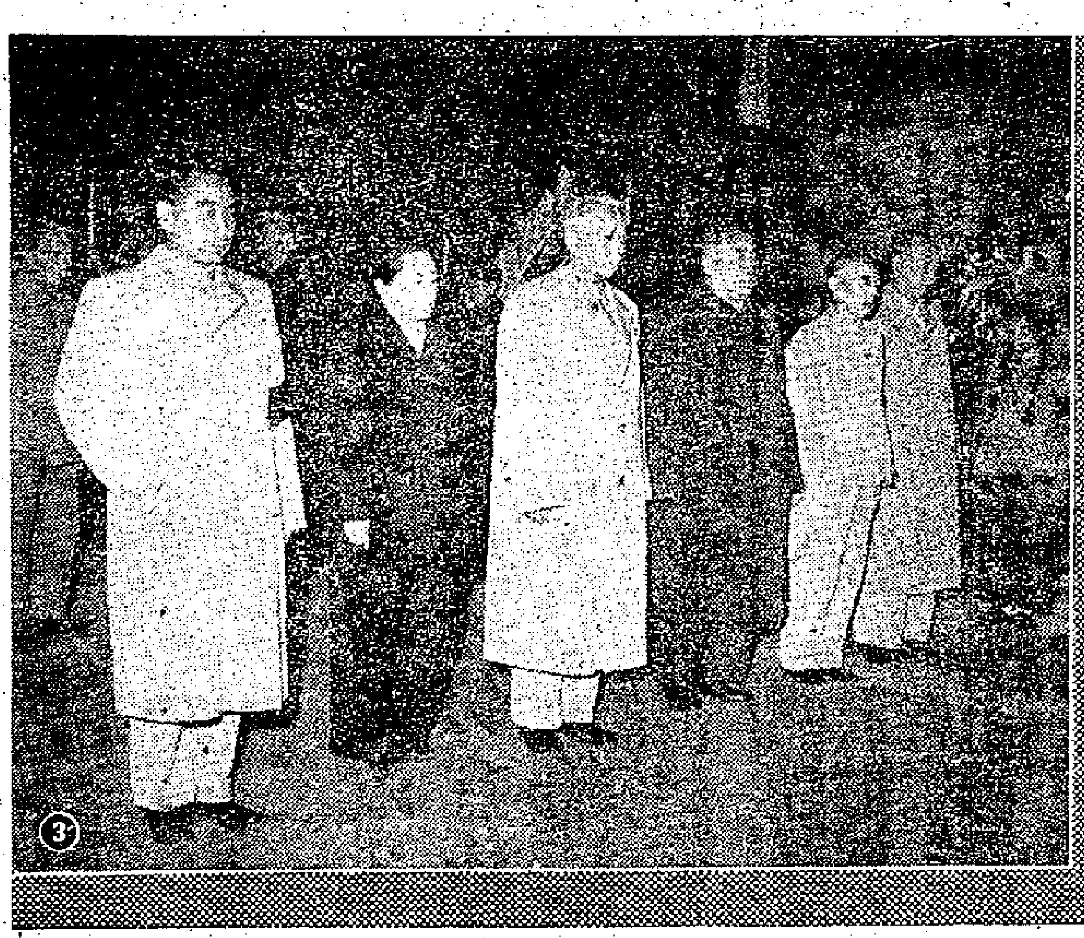
當綁匪釋放那天，晨早八時，謝的住寓接到一女人電話，告知謝將回家。並說：欲知詳情，可到紐頓圓圈郵政分局旁一公共電話站，有一香煙盒，盒中有一信，看了便會明白。惟其家人半信半疑，並未前往。當日午夜，謝次女清運在其辦事處接獲電話說，謝應宗已被釋放了，現在裕廊村警察局，她以為又是有人在哄騙她，不敢相信。後來才知道不是假的。

據悉，過去數天，謝應宗的家人通過不斷接到許多電話，都是提談判地點及贖金問題。其中，大多數是假冒。謝氏家屬透露，如今事情已成過去，談談也無妨。那些電話，多是一個女子的聲音，可能是真的綁匪組織的代表；她曾勒索要五十萬贖金，一次建議到後港某榮姑神廟談判，可是，謝應宗的夫人不敢去；在後港路五英里半謝應宗另一寓所，也接到不少神秘電話及離奇書信，但謝家都置之不理。

謝應宗說：「被綁第三天，太太，綁匪曾命我自己回家，可是，我脾氣與人不同，非弄清楚，決不跑開，結果，仍和他們再相處四天。」

據悉，當日被匪截住時，謝應宗以為那人汽車壞了，他本來懂得修理汽車，乃啓門意欲相助，不料左右來了兩人，各執刀槍，不分皂白，強行把他拉上匪車。

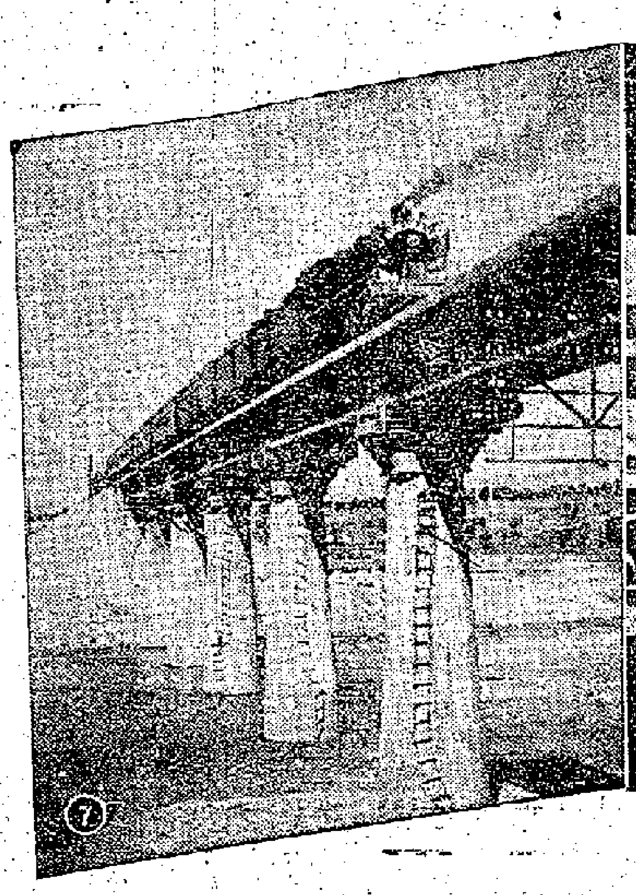
廿日上午，謝應宗一早起身，乘車往合順公司辦事處，與親朋談話時，絲毫未露倦意。各報記者趕至，不意在門前即被擋駕，不許進內，只能看見謝應宗在冷氣室內和十幾人談話。（廿一日寄）

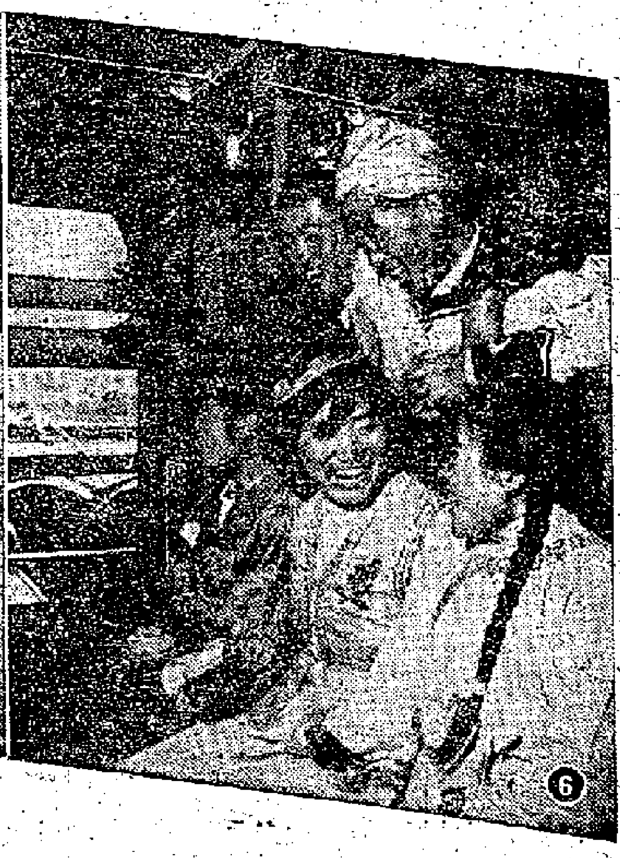


## 毛主席弔唁李濟深副委員長

①李濟深副委員長靈堂。②毛主席十月十一日前往中山堂，弔唁李濟深副委員長。③黨和國家領導人劉少奇、周恩來、朱德、林彪、宋慶齡、彭眞，前往中山堂弔唁李濟深副委員長。④首都各界人民舉行公祭李濟深副委員長大會，會後在哀樂聲中起靈，將骨灰送往八寶山烈士公墓。

# 畫刊





⑤上海郊區「衛星」城市閔行一號路的一角。⑥蘭青鐵路通車到西寧，年輕的青海旅客第一次坐上了火車。⑦第一列客運彩車正通過蘭青線大橋——湟水八號橋。⑧涼山面貌一新。這是涼山彝族自治州首府昭覺，一九五〇年剛解放時，城內只剩下三戶人家，荒草叢生。如今已成繁榮城市。

# 規模空前巨大 粵擴大冬種面
## 全省將種植約二千萬畝

【據新華社廣州二十日電】廣東各地在秋種剛結束和晚稻收割前夕，已經展開了規模巨大的多種活動。

今年，廣東省多種計劃面積爲一千八百萬畝至二千萬畝，比以往任何一年的多種面積都大。目前，全省每天有三百多萬人投入積肥、搶種等活動。據初步統計已積製各種土雜肥七億五千多萬擔；多種季節較早、行動較快的韶關、汕頭兩專區，已搶種了番薯和大麥、小麥等越冬作物五十多萬畝。

安排得早、行動迅速，是廣東各地今年多種工作的特點。一年三熟的廣東，歷來有多種習慣，但過去有些地方，並沒有眞正把它作爲一造生產來抓，往往在晚稻收割以後才規劃多種，種多少算多少。今年，中共廣東省委和各級黨委都認眞地抓了多種，早在上月就開始進行規劃，並作了安排。各地人民公社在具體安排多種土地、種子、肥料和勞動力時，都展開了羣衆性的大討論，展開各項準備工作。在進行多種規劃中，各地人民公社都千方百計擴大種植面積。潮陽縣井都公社各大隊發動羣衆充分討論，找到了許多擴大多種面積的辦法，如間種、套種、輪種、開荒擴種等等，使多種計劃面積由原來的一萬畝，擴大到一萬六千多畝。

# 韶關樟市公社 經濟力量壯大
## 大量投資購買機械動力設備 爲農業機械化電氣化奠基礎

【據新華社廣州十九日電】記者鄭世文報道：廣東省韶關市樟市人民公社社有生產單位生產的發展和經濟力量的壯大，有力地支援了各生產隊農林牧副漁業各項生產的全面躍進和公社的各項建設，充分顯示了人民公社的無比優越性。

現在，樟市人民公社社一級所有的生產單位，有採伐運輸木材和打石的大型伐木場、石灰廠、林副產品加工廠、水電站等十二項綜合開發利用山區多種資源的企業，有畜牧場、苗圃場、農場、稻苗場（作大面積高產示範基地和解決公社直屬企業職工的糧食需要）和基建、運輸、捕魚、副業等四個專業隊。這些公社直屬的生產單位，今年一月到九月，多種經營總收入共達一百五十二萬多元，比公社化前一九五七年原十九個農業社的全年林牧副漁總收入還多百分之八十。

社有企業和各生產單位，由於經營管理得好，生產成就巨大。今年一月到九月，公社直屬生產單位的多種經營總收入，比全社各生產大隊一月到七月工農業生產總收入還多百分之二十三。公社直屬單位的多種經營中，以生產木材、木材半製品、木炭、石灰、石灰石等爲大宗，還能成批製造汽車的拖車和馬車等，不斷爲國家爲公社自己提供工農業建設所需要的原料和產品。由於公社一級多種經營發達，社辦經濟力量越來越雄厚，公社今年已投資三十四萬元購買了一批機械和動力設備，目前已擁有四部拖拉機、兩部載重汽車、一艘汽船和十三部動力機和車床等，爲全公社實現農業機械化和電氣化初步創造了條件。

隨着公社辦多種經營的發展和促進各生產隊的生產全面躍進，公社一級的公共積累，目前已達九十一萬元，等於初級社和高級社過去三年中公共積累總和的六倍多。公社公共積累越來越雄厚的另一結果，是全社文教衛生等集體福利事業辦得更多更好了。公社新辦了一所初級中學、兩所高級小學、二十八所幼兒園和一〇六所托兒所，全社學齡兒童已全部進了學校。文化生活方面，增設了一所廣播站，增加了三八〇多個有線廣播喇叭，電影放映隊和業餘文工團也已建立起來。公社還新建了一所有六〇張病床的公社中心醫院、兩所分院、五個醫療站和十七所婦產院，實行了公社全體社員的公費醫療。

# 蜜蜂人工授精 已有簡便方法
## 中大師生等試驗成功

【本報廣州專訊】蜜蜂是一種有趣的昆蟲，它們的自然交配是母蜂和雄蜂飛到空中去進行。因此，純種蜜蜂常常會因自然雜交而退化。怎樣保存純種蜜蜂？怎樣改良蜜蜂品種？成爲發展養蜂事業的重要課題。

最近，廣州中山大學生物系利翠英教授和她的學生，以及廣州昆蟲研究所的研究員，試驗成功蜜蜂人工授精的簡便方法，經試驗蜜蜂人工授精的母蜂已經正常產卵，並羽化出工蜂。在國外也有人試驗蜜蜂人工授精的方法，但大都是要用二氧化碳將母蜂麻醉，並用儀器，相當麻煩。也曾有一種辦法，是將純種的母蜂和雄蜂帶到孤島上去交配，但這畢竟是很不可靠的。

利翠英教授在最近舉行的「科學技術活動周」裏作「蜜蜂人工授精培養新品種」的報告時，引起廣泛的興趣，認爲這是我國養蜂事業的一件大事。

# 正字戲劇團 到廣州公演

【本報廣州專訊】古老的海陸豐正字戲於十九日開始，在廣州文化公園演出。

著名的老藝人陳蓉華領着永興正字戲劇團，從海陸豐到廣州，讓正字戲首次爲廣州觀衆公演。這劇團裏，五十歲以上演員很多，如以演紅淨著名的郭城也是老藝人。後起之秀有「烏衫」陳舜卿、花旦李秀卿、武生吳平等。這次在廣州將演出正字戲傳統劇「金葉菊」、「刺梁驥」、「獅子樓」、「張飛歸家」、「百日緣」、「百花贈劍」、「古城會」等。

正字戲長久以來，保留着古老的面貌，今天尚能看到它的初期的表演。解放前，正字戲曾受過很大摧殘，藝人流離失所。解放後，政府對這地方小戲很關懷，幫助正字戲恢復組班，整理傳統劇目，研究傳統表演藝術，調查它的歷史發展，使正字戲今天終於像璞玉出於石中那樣，在廣州觀衆面前呈現出它的光輝。

# 浦城縣城郊公社 大片田畝產千斤

【中國新聞社福州十八日電】福建省出現百畝以上水稻一季畝產千斤的成片豐產田。浦城縣城郊公社村頭大隊一百六十八畝五分成片的單季晚稻收割完畢，共收乾穀十七萬五千零七十一斤八兩，平均畝產一千零卅九斤，比去年畝產三百九十三斤增產百分之一百六十四，比今年一般單季晚稻單位面積產量也高出一倍。其中有一畝豐產田創造了畝產乾穀一千五百零三斤的高產紀錄。

浦城縣城郊公社村頭大隊這片豐產田，原來土壤貧瘠，歷年產量很低，公社化後，去年全部進行了深翻，分層施肥改良了土壤；今年全部選用良種，比去年提前廿天插秧，施肥量比去年增加一倍，田間管理也比往年作得更細緻，終於戰勝自然災害，獲得大豐收。

# 新豐江水電站 開始下閘蓄水

【據新華社廣州二十一日電】建設中的廣東新豐江水電站昨天正式下閘蓄水。這是建設新豐江水電站的全體職工，從去年七月工程動工以來，奮戰十五個月以後取得的重大勝利。

下閘蓄水是確保新豐江水電站在明年順利發電的關鍵。據計算，現在能多蓄五．五立方米的水，明年就能多發一度電。

下閘蓄水後，新豐江水電站建設工程又進入了一個新的階段。一號水輪發電機組的土建工程已大部完畢，正在開始安裝第一台水輪機組的蝸殼部分。工人們提出要提前十天在今年年底完成第一台水輪機組的安裝任務。隔網閉閘站的土建開挖工程，也正在加緊進行。

新豐江水電站這個大型水電站是我國重點建設工程之一。它全部建成之後，每年能發電十一億七千二百萬度，可以滿足廣州、韶關、汕頭等地區的工農業用電需要。此外，它在防洪、發展農田排灌和航運事業方面，也將起到很大的作用。

# 越秀公園 佳菊盛開

【本報廣州專訊】越秀公園花圃栽植的菊花，有兩個品種已經盛放；一種像白壽眉一樣的菊花正在盛開，另一種有紅白兩色比白壽眉小型一些的菊花亦同時開放，這兩種菊花都是上海新到的品種。

盛放着的菊花約有百盆，現在到越秀公園花卉展覽館都可以欣賞到這些新開的花朵，這批新菊花在本月中旬也在海珠廣場陳列過，很受觀衆讚賞。

越秀公園栽培的一千五百盆早白、早紅、荔金等品種，生勢極爲良好，盆盆正在含苞待放，預計半月後這一千五百盆就盛放了，那時候正是廣州一年一度菊花展覽盛會。

廣州越秀公園菊花盛開

# 花果之鄉大變樣
## ——記閩南僑鄉十年來的水果生產

林祥遠

### 解放前果園萎縮不振

閩南是祖國最早的果區之一，據漳州府志記載：荔枝、龍眼栽培歷史達二千多年，柑桔也有數百年歷史。但是長期以來，由於封建勢力的壓迫與剝削，城鄉經濟破產，人民生活一年不如一年，致使果園一直處於萎縮不振的狀態。很多果農在飢寒交迫下，只得忍痛砍掉果樹出賣以糊口。單龍溪縣在一九四七年至一九四八年間就砍掉柑桔近萬畝。漳浦有名的荔枝產地烏石、潘江數千畝荔枝被砍掉當柴火出賣，年產量由戰前五百多萬斤下降爲十多萬斤。龍溪九湖內寮十八村，原來是一個繁榮美麗的山村，盛產水果，就是在國民黨統治時期，由於年年遭受山洪冲刷和旱災的威脅，加上土匪搶奪，百戶人家死的死，逃的逃，終於變成一片絕無人煙的荒山。到解放前夕的一九四八年，閩南全區主要的柑桔、柚子、荔枝、龍眼、香蕉和鳳梨等六大水果的總產量，只有二十九萬八千多擔，處於奄奄一息的狀態。

### 目前縣縣有果園

解放後，閩南水果生產也走向新生。在人民政府積極扶植發展的方針下（包括發放貸款，以合理價格收購，對果農進行技術指導等措施），隨着互助合作、人民公社運動的蓬勃發展，各地的水果生產不僅很快恢復起來，而且獲得了空前未有的大發展。特別是成立人民公社的一九五八年，全區水果總產量達到九十八萬擔，比解放前增長二倍多，超過了抗戰前的最高年產水平。果樹種植面積也由解放初期的六萬五千畝擴大到四十萬畝，增長了五倍多。老果區的果樹發展了，新果區也不斷出現，目前幾乎全區縣縣都有了果園。漳浦縣的果樹種植面積比解放前擴大了很多倍。南靖縣靖城公社、龍溪九湖公社等實現了萬畝果園。靖城公社平均每戶有果林三畝。常年爲風沙所侵襲的東山島，原來是不產水果的地方，現在也種了一千多畝；山區平和縣解放前幾乎沒有果樹，現在卻發展到一萬四千多畝。

### 四季都有佳果

閩南不僅水果產量高，而且品種多，質量好。這裏有聞名國內外的文旦柚和蘆柑，有特早熟和特晚熟的六月柚和十二月柚，還有常年皆有的四季柚等。由於品種繁多，水果常年不斷。人們用這樣一首詩來形容閩南四季盛產水果的情況：

三月枇杷黃，六月楊梅呂宋紅，七月番文香蕉熟，八月龍眼荔枝香，九月公孫桔大柚，十一、二月柑桔拜新年。

閩南水果除供應當地人民食用外，還大量銷售國內外，特別是鷹廈鐵路通車之後，水果銷路更廣。除大量鮮果外銷外，柑桔、荔枝、鳳梨、香蕉、枇杷等二十多種水果，還被加工成爲有名的水果罐頭和荔枝酒、荔枝乾、龍眼乾、柚皮糖等，遠銷國內各地和歐亞各國，很受華僑們和其他國家顧客的歡迎。目前，閩南正在大力發展食品工業，將被建成爲福建省的食品工業基地。一個規模巨大的糖紙聯合企業已於去年開始興建，今年年底糖廠即可綜合試車生產。建成後，可以日榨甘蔗二千噸。還有漳州罐頭廠也正在加緊施工中。

### 果樹生產飛躍發展 人民收入不斷增加

爲了保證供應食品工業充足的原料，和適應人民生活日益提高的需要，閩南人民決心把荒山荒地都種上熱帶和亞熱帶作物，實現果樹園林化、生產礦藏化。那時，僑鄉閩南就將變成美麗的花果園，眞是：

花開遍野勝春源，恰似仙境移人間。四時鮮果摘不盡，無處不是花果山。

十年來，隨着果樹生產的飛躍發展，閩南果區人民的收入也不斷增加。一九五七年曾作一次調查：主要果產地龍溪縣在一九五二年全縣平均每人水果純收入爲七十三點一九元，一九五三年爲七十六元，一九五六年爲九十九點三九元，比一九五二年增加百分之三十五。以後兩年沒有作過詳細調查，估計比一九五六年只有增加不會減少。由於收入增加，人民生活大大改善。單龍溪縣林下大隊，幾年來就新建了房屋一百多座，購買自行車六十多架，而且普遍有了存款。（中國新聞社）

# 新樓雖多 入住者少
# 吉屋三千多層
## 空置率大增尤以長沙灣區為最
## 租金趨降仍有建成半年租不出

【本報訊】官方統計數字透露：今年空置的新住宅樓宇，大大超過前幾年的紀錄。空樓比率最高的區域是九龍長沙灣一帶。

港府差餉物業估計署的年報宣佈：今年三月底時，已有入伙紙而未有人居住的住宅樓宇，共達三千七百零八層。一九五八年三月底時僅一千二百九十層，一九五七年三月底時有一千一百五十層，一九五六年三月底時則僅八百十二層。

這些空置樓宇，不包括待拆的舊樓、車房、商業樓宇，但住宅樓宇地下，雖然可能作爲商店用，仍包括在上述數字內。

空樓數字激增是因爲一九五八—五九年度後期住宅新樓大批完成，而租出速度則比較減殺所致。

差餉署曾於年度將結束時調查了未有人居住的樓宇，結果發現，新近完成樓宇的空置率，遠比三年前完成的新樓空置率要大。大致說來，新樓建成之後一個月內，亦即差不多立刻就有人入住的，約佔三分之一；在第二個月底始有人入住的佔三分之一，至第三個月底才有人入住者佔三分之二。其餘三分之一，大致係在以後的三個月內租出，當然也有一些在完成六個月以後尚未租出的。以後者言，原因很多，其中一個原因是業權發生糾紛。不過總的來說，完成六個月以後尚未租出的只佔了極小的比例。空樓分佈的地區很廣，但以新九龍區尤其是其中的長沙灣區，空置的比率最大。

差餉署又說：該年度將近結束時，住宅樓宇售價下降。在樓宇未建成以前就已訂購的越來越少，買主往往要等建成之後才成交。至於租金，地點較好設備比較講究的西式樓宇，仍相當吃香，租金並無眞正下降；不過，在新樓大批建成的一些地區，即使是這種樓宇，租金亦有趨降之勢。此外，許多小型公寓式住宅的租金也見下降，至於唐樓式樓宇，租金上漲的趨勢雖已停止，但也未見有顯著的下降。購樓之風雖然甚盛，但購得樓宇自住者甚少，往往是將它全部租出或部分租出。收建築費的風氣已由收金代替，不過由於付建築費後租金較廉且有較大的保障，因此仍有一些住客願付建築費。

差餉署又指出：建築八層高沒有電梯設備的樓宇，已不再吃香了。原因是別處出現大批較好的樓宇，使得這些樓宇的頂層，不易脫手，價格大跌，因此建築商就不得不考慮建築這樣的樓宇是否值得。預料今後所建樓宇，如果不設電梯，大概最多將以六層爲限。

# 警務處年報稱
# 少年罪案趨向增加
## 毒品案仍是複雜問題
## 搜獲毒品一千多公斤

【本報訊】警務處年報說：一九五八—五九年度嚴重犯罪案件總數減少，這是由於警方繼續加強檢舉黑社會分子，並配合廣泛使用警察監管條例及其他預防措施所致。

是年度嚴重犯罪案件共計一萬四千九百九十宗，上年度則有一萬五千七百零五宗，減少特別顯著的是打劫、扒竊及車輛行竊案件。

年報又說：嚴重罪案減少的同時，破案率則見提高。在搜報的嚴重案件中，是年度破案者佔百分之六十八，上年度則僅佔百分之五十六。

在另一方面，是年度後半期，少年犯罪有增加趨勢。雖然整個少年犯罪數字仍低，但這種趨勢已在密切注意中。

毒品案繼續是一個複雜的問題，主要是由於香港在地理上的環境以及它是一個自由港口之故。販毒乃屬國際性質，毒販組織嚴密，而且採用了最新式和巧妙的運輸方法，警局防毒組，除與工商署緝私隊密切合作外，也和世界各地的防毒組織有緊密合作。是年度搜獲的各種毒品在一千一百公斤以上。

年報提到取締黑社會分子的工作時說：這一年內被控身爲黑社會積極分子的人共計三千四百七十六名，其中大部分均由法庭判令簽保或交由警方監管，其餘則判以徒刑，刑滿後繼續受警方監管。過去幾年常見的開片事件幾已不復存在，但比較開片稍不猛烈的黑社會活動繼續存在。目前能夠指揮二十或三十名以上部下的黑社會頭子，爲數已不多。當局對付黑社會的行動仍在繼續進行中。

年報並說：「一種普遍的觀念以爲黑社會頭子是可以指揮幾千名部下的有力人物，這種觀念是警方進行調查的主要阻力。其實這種觀念是錯誤的，只是不易使一般人都認識這一點而已。」

# 婚事遭母親反對
# 十七歲少女出走

【本報訊】大坑東一戶人家報失一十七歲少女。這少女姓黃，是青山道某織造廠的女工。她與鄰居一青年相戀，這青年姓林，從前失業，現在西環一膠廠工作。他因偷竊有過案底，少女母親反對這頭親事。昨日上午，少女乃出走，林亦同時失蹤。少女留下的四十元，一留作家用。王母後至一女人處發女言，囑母勿念，四十元作家用。

太古船塢工人李泰遺屬

# ·本報讀者善舉·
# 加拿大華僑李悅林
# 滙欵託贈李泰遺屬

【本報訊】暖風吹不盡，最近又有加拿大華僑李悅林匯來港幣一百元，囑本報轉交香港太古船塢工人李泰的遺屬。李悅林來函稱：「大公報執事先生偉鑒：啓者，本人是貴報讀者，於日前閱貴報載香港工人李泰在工作間慘遭殞命，遺下年老雙親、妻子及兒女數口，兼之她手足殘廢，不良操作等等不幸事，本人甚爲同情她的遭遇。惻隱之心，人皆有之，本人居於外國，雖莫能助，今盡棉力幫助她港銀壹百元，現匯交貴報，收到時請將此款轉與李泰之妻接收，以作小本營謀之資，博些利益維持家務，以免受餓。但區區小款，無補於事，或可救一時之急，聊勝於無。希她笑納爲荷！多有勞，容日函謝。謹此奉達，並頌報祺。弟李悅林字託。一九五九、十、十六。」

李泰的妻子昨天接獲這筆贈款，感謝不盡，再三托本報代爲致謝。

李泰慘被壓死，遺下年老的父母，右手殘廢的妻子，及四個孩子，最大的才八歲，最幼的不過十八個月，一家老幼，受到飢餓威脅。本報報道他們的遭遇後，讀者紛紛捐款濟急，最近太古船塢當局決定分期付撫卹金港幣一萬元（每月付二百元），他們的生活才比較安定。李泰的妻子表示希望找到一份適當的工作，以維持生計。

# 輕微犯例案件被告
# 可書面認罪繳罰款
## 立法局將有效期延一年

【本報訊】立法局昨批准：規定若干輕微犯例案件的被告，可用書面認罪並繳付罰款方法，而不必親自出庭的「司法（簡易犯例）條例」的有效期，將再延長一年。

這個辦法，是四年前因爲法庭擁擠而開始實施，作爲一種試驗的。律政司胡頓說：由於裁判署增加，明年內將對這個法例作一番徹底的檢討，看看是將它永久保留還是廢止。

立法局昨天並三讀通過樓宇使用者責任法例和商船修訂法例。

# 各式車輛三萬七千架
## 交通意外案件亦有增加

【本報訊】據警務處發表一九五八至五九年報，是年交通部統計增加車輛共三千三百二十輛，全港各式車輛數達三萬七千七百七十七輛。由於車輛增加，交通意外案件亦照比例增加，是年統計一萬三千九百二十三宗，比過去三年都多（去年共一萬二千六百四十三宗，五六至五七年度共一萬一千七百一十六宗）。本屆意外死者一百五十四人，重傷一千零八十六人，輕傷四千零五十七人，僅車身破壞者八千一百六十六宗。交通控訴案件略少，統計五萬一千一百零七宗，去年共五萬二千三百零二宗。是年發出學車執照共三萬零一百六十一宗，考牌者共二萬一千九百十六宗，不及格者共八千九百四十宗。是年年底統計，領有駕車執照者數達九萬八千九百九十一人，比較上屆增加一萬九千八百八十二人。

## 鴨脷洲狂犬 咬傷一小童

【本報訊】昨晚十時許，鴨脷洲大街一×號門口，有一隻黃毛大狗，狂吠一聲，咬了一個小童一口，傷在腰部，傷勢甚重。小童名林良，十三歲，被送院。疑兇黃毛大狗被送將官處去。據說牠是一×家所有。

## 許夢影 被控遊蕩

【本報訊】九龍裁判署昨日出現一個「女人」被告，穿黑色襯衫，白色小襖，窄牛仔褲，曲線玲瓏，描眉塗口紅，戴耳環，原來是男扮女裝的新聞人物許夢影，被告今年二十七歲，住黃大仙徙置區Y座。被控在十月二十日下午九時許，在京士柏附近遊蕩。他曾有同樣犯罪紀錄一次。被告承認控罪，法官判罰十五元。

天氣 潮水

和緩東南風，天色晴朗。

高潮 下午二時零九分 零時四十四分

低潮 上午八時零一分 下午六時

# 雜說二則

（香江漫談）

街市佬數擊，欺負一啞仔，因爲他貧而想發達，啞而望妻。這些人想是以爲妻室與「發達」（其實究有幾人能耶！），都是他們這些不啞的人所享有。因爲他們比啞仔「優越」——不啞！其實，如果有口能言而事說廢話，倒不如啞了的好！

× × ×

十七歲少女私奔，爲的是媽媽反對她愛一個青年人。這人有「案底」。有「案底」不一定就是壞人。要看甚麼樣的「案底」，還要看現在學好了沒有。十七歲畢竟太年輕了些，經驗不多，有時好歹不容易判清。冒冒失失，若是吃了虧，豈不可惜？不如歸去。好好和媽媽商量，省得將來後悔。世道艱險，不可輕率！

方舞

# 新聞故事

## 街市早晨的新聞

西營盤街市被深秋的晨光喚醒，運菜運魚的貨車魚貫而至，新的一天又開始了。奇怪！這一天早晨有點詭秘，見三兩個一起交頭接耳。買魚阿七眨着獨眼，只見她口沫橫飛，但不聞其聲，而手不斷在比劃着。

「什麼？大聲點——」買菜妹問。

「啞仔……」買魚阿七的緊張得喃喃起來。

「你說啞仔什麼？」

「啞仔……他……中了—— 馬票——三獎！」

「三獎?!」

「三獎！」

這消息轉眼傳遍了整個西營盤。有些人又說又羨又忌嫉地在談論着。有的說：「好嘢，啞仔有錢娶老婆囉。」有的說：「不用他阿媽辛苦了。」

正在談論，忽然有人大叫：「啞仔來了！啞仔來了！」於是人羣蜂湧上前，把啞仔團團圍住。有的人仰蓋阿腴的頭臉，朝着啞仔笑笑。

一傳十，十傳百，這事傳到了那個生果佬耳裏，他當時暴跳如雷，說啞仔誑騙他，他便向人揭露這齣中馬票活劇的眞相。

原來啞仔是西營盤正街的搬運工，專承包附近各布攤的搬運工作，每朝絕早，就把布疋從布攤老闆家裏扛出檯口，一直到深夜收檔時，又將布疋搬回去。

# 馬票黃金夢
## ·西營盤街市鬧劇·

### 有口難言中馬票

啞仔是一個身體壯健中等身材的青年人，他說話咕咕嘟嘟，猛做手勢。「他說他中了馬票！」旁人替他做起「翻譯」來，「他說他被生果佬騙了，獎金沒有份……」

### 發橫財迷夢成空

日前，正當秋季大馬票快將開獎的時候，一日，啞仔和某布攤老闆聊天，扯到買馬票事，布攤老闆給了他二塊一，叫他代買一張馬票，那時，生果佬剛好在附近，也搭他買一張。生果佬知道啞仔是王老五，便開他一個玩笑，對他說：「如果中了馬票，就替你娶個老婆。」啞仔信以爲真，歡天喜地的跑去買了兩張馬票。

到開獎之日，啞仔非常緊張。據說，因爲他又窮又啞，所以沒有女人看得起他。他想今生要娶老婆，只有設法覓錢，於是東挪西借，也買了幾張馬票。

當天一時許，報販揚着報紙叫賣，啞仔從家裏飛步下樓，買了報紙，立即掏出馬票對着。自然「跑馬財收據」，運財童子並不垂青他，他像塞流露襲似的感到渾身發冷。他絕望了。當他拖着疲憊的身驅踯躅到布攤附近時，忽然聽得有人叫他，他猛回頭，見生果販沖着他笑口吟吟道：「中了！中了！中了三獎了！」啞仔一聽，絕望的心又復燃起來，當堂爽晒，嘴巴上下開合着，發出唔唔咯咯的聲音。

這時，布攤老闆也拍着啞仔肩頭說：「好啦，你有老婆啦！」啞仔喜得手舞足蹈，簡直忘形了。

生果佬和布攤老闆將啞仔揶揄一番，兩人相對捧腹大笑了一場而去。

### 可憐啞仔遭愚弄

啞仔當晚喜揚揚地回家，將這件事告知老母，老母大吃一驚，不知是真是假，於是立即去找生果佬，老母才知道自己可憐的兒子被人愚弄了，長嘆一聲，眼淚便流了下來。啞仔始終不知情。第二天，他問生果佬要錢娶老婆，生果佬還哄着他，啞仔見連追數日，生果佬都是期期艾艾，於是就大動肝火，把這件事宣揚出去，逢人就打手勢說自己中了三獎馬票。可憐的啞仔，到現在他還不知道受人愚弄呢。

·韋凡·

摩里臣山木屋居民借款搭新居

# 澳門中央酒店後梯
# 神秘紙袋冒出濃煙
## 內有漱口盅藏火藥硫磺及電油
## 懷疑又是歹徒恐嚇勒索的行為

【本報澳門長途電話】昨日下午二時十分，澳門中央酒店左邊檳門二樓後梯轉角處，發現一個皮紙袋燃燒，白色濃煙充滿梯間。當時在中央酒店樓下的金門餐室伙計發覺，用水把紙袋的火撲滅，紙袋已全部焚燬。

該檳門在當地街市公局新市西街三十四號。從紙袋燃剩的灰燼中，發現一有蓋的錫質漱口盅，在附近牆壁上寫着「爆炸」兩字，把漱口盅拿到街上，打開一看，裏面還有黑火藥、硫磺及電油，幸而未有爆炸。中央酒店報警後，警方把漱口盅拿去檢驗，迄今仍未拘獲到可疑人物。

檳門一邊通至金門餐室閣仔，另一邊通至中央娛樂賭場，昨日中午十二時，金門餐室伙記聚眷上班，經過檳門，在樓梯轉角處發現一個豬皮紙袋，袋裏有一包豆腐泡、幾扎荳芽、一堆紙，紙下放一錫漱口盅，伙記並沒有注意。因爲樓上是賭場，常常有許多婦女先把餸菜放在樓梯轉角處，然後上賭場去的。這些事已司空慣見，那伙計不以爲意。及至發現濃煙時，方知此中秘密。

事後，餐室沒有損失，也沒有傷人；只是起火處的柚木板被燒花了一點，食客虛驚一場，場外引起不少人圍觀。

據悉，距離起火地點約五呎深有一個大電箱，是供應整間中央酒店電流的總掣，若漱口盅內的炸藥爆炸，這電箱便會引起極大危險，還可能把全座中央酒店波及。

今年四月二日，在金門餐室閣仔男廁裏，發現一枚炸彈，沒有爆炸，後警局把炸彈拿去，彈上寫名「花木蘭」，可能是歹徒之名。事後，並沒有發生意外。今年九月五日下午七時，在中央酒店九樓與十樓之間，發現一張傳單，內容是說即將爆炸中央酒店，促港客立即離開，署名是「花木蘭部隊」。連上述兩件事故，這回已是第三次發生了。一般估計，可能是歹徒恐嚇勒索的行爲。

# 港澳日班輪
## 昨恢復兩艘

【本報訊】港澳客輪日班輪，昨日恢復兩艘。大來日班客輪前日入塢修理船底，昨日已完竣駛泊碼頭，於昨日下午二時半開往澳門，乘客有四百餘人。

# 摩里臣山木屋居民
# 獲准分批遷徙山下
## 屋地狹窄只准借住一年

【本報訊】灣仔摩里臣山的千餘木屋居民，多年來與馬士文石礦公司的糾紛已告解決。從昨晨開始已進行第一批搬遷。摩里臣山共有約一百六十二間木屋，當局已批准他們搬遷到摩里臣山下空地重建木屋，才有了棲身之所。

關於第二批被拆遷的木屋約七十多間，已被通知在本月卅日前拆清，否則代拆。第二批也是搬到上址山下另一塊空地，但這塊地皮卻凹凸不平，有待填平。而這塊地當局只答應暫住一年，因此居民疑慮一年後又會被迫遷「搭建」而再遭拆遷了。

昨晨被通知搬遷的約九十間，自動將木屋拆毀，並在山下空地僱請建築工人另建木屋。現在空地上已搭了幾排木屋。

據居民說：重建的木屋佔地窄少，有些兩戶只佔十呎丁方的位置，要放一張六呎長的床位都不可能，他們難免陷「沙甸魚」之苦。而且大部分居民都是窮苦人家，要搭一間木屋非一、二百元不成，因此，很多人只好舉債借搭。

# 白粉道人作證
## 城砦命案昨續審
### 分別供述當天目擊情形

【本報訊】九龍城砦老人街一個白粉格發生被刺斃案，昨日在九龍裁判署作第二日初級偵訊。出庭作供的證人除高級法醫官外，其他各證人均爲「白粉道人」。

此案三被告是：（一）盧根，（二）司徒顯超，（三）王洪，同被控七月廿四日在九龍城地區內謀殺男子洗貴罪。

昨日開庭後，由高級法醫官供述檢驗死者經過：發現死者全身只有一個傷口，此傷口由頸部左邊被利器刺入，深約三吋，長一吋，闊四分之一吋，該利器刺中頸骨及血管；死因由於傷口流血過多所致。

男子謝洪作供說：他受僱於九龍城砦老人街一間白粉格爲伙記，當日凌晨四時半，突由對戶傳來一陣威嚇之聲，於是他到對戶看個究竟，此時室內燈光甚弱，見有數名男子站於簷櫃附近，他目擊一男子一手執另一男子胸前之衣衫，一手持刀向對方刺去，頓時血流如注。他認出此持刀者乃首被告盧根，他又見第三被告持刀靠牆而立，第二被告則蹲在地上，拾取散落地板上之銀幣及小包白粉，後其中一人說「走啦」，於是三被告由屋內奔出。

證人周洪作供說：他在該日凌晨五時許，他坐於門外吸食白粉，突聞不遠之處，有一鄉里大聲叫有人被刺斃，未幾，有三名男子作品字形急步經過他面前，行動可疑，其中兩人手持利刀。

此外還有男子李方言、張明及周鐵雲作證，與上述證供大致相同。此案仍在審訊中。

# 亂擲煙頭
## 兩處起火
### 消防局也有小火

【本報訊】截至昨日上午七時止的二十四小時內，本港消防隊曾出動十次。亂擲煙頭引起火災兩次：一在香港仔東勝道香島戲院後部，當時有一婦人受傷；另一則係在上海街近康樂街處。香島道正對鯉魚門兵房處，昨日下午因拋棄之煙頭引起草地火警。同時，青衣島山邊亦因煙頭引起另一次草地火警。

薄扶林道三十五號住宅內，於昨日下午一時許，因一士賓火爐遺留在木桶上無人照料，而引起火警。昨日下午二時二十分，牛頭角區因屋頂垃圾失火，原因爲附近燒肉火星燃着所致。

在長沙灣海上拆毀中之「芝巴德」號輪船，昨日上午五時前不久，亦發生火警，原因爲乙炔氣管火星與廢油接觸所致。

昨日下午三時左右，長沙灣元洲街徙置區工廠大廈，因漏電引起火警。中區消防局大廈，因風扇帶與飛輪磨擦而引起小火，結果滑車帶被毀。

昨日下午三時左右，荃灣後背龍村失火，失火原因未詳。

# 弒養父養母
# 林廣才絞死

【本報訊】在新界謀殺養父母，實屬山林被捕時髮辮滿，于思于思的「深山大野人」，被稱爲「深山大野人」的林廣才，於昨晨七時在赤柱監獄刑場，以絞刑處死。

昨日下午中央裁判署法官召集陪審員例行開庭研究林廣才死因，斷爲死於合法之絞處，法庭照此存案。

此宗慘案去年十一月十五日發生於新界大埔坑下莆村，林原籍番禺，卅餘年前被賣至新界，買主林新發夫婦多年不育，乃買林廣才爲養子，及長時並爲其娶妻，有一兒，現年廿三歲。

# 澳門可減電費
## 減價仍有錢賺
### 葡電力估價專家發表意見書

【本報訊】澳門消息：去年底曾來澳門調查及搜集資料的葡萄牙電力估價專家巴路士，最近擬就一份有關澳門電力估價及意見書：認爲就澳門目前情況，已具備了減低電費的條件，同時電燈公司仍可保持一定的利潤。這份意見書已轉交有關方面。

根據澳門電燈公司每年發表的年報，該公司每年所得純利均達八、九十萬元以上，而在去年八月間，澳門當局又豁免該公司全部所用燃料的入口消費稅（這筆消費稅是按照貨價百分之五徵收的）。但公司對普通電每度收費高達六角，熱力電每度收費二角半，對澳門的工商業和居民生活影響很大。在全澳居民迫切要求下，市政廳在去年初組成減收電費委員會和電燈公司研究減收電費，但經過了一年多時間，兩方面磋商舉行了三十多次會議，只決定把摩打電由每度二角減收一角六分。居民生活影響最大的普通電和熱力電，始終沒有談出結果。

爲此澳葡市政廳特於去年十一月間聘請巴路士等兩名電力估價專家來澳，親赴電燈公司視察發電及消耗原料等情況，並到經濟廳調查了全澳人口、電燈用戶及供電情形，更分別查看了各工廠機器用電數，從而根據調查研究結果，擬就上述估價及意見書，提供有關方面作爲研究減低電費的依據。

據說電燈公司方面，最近也從外地聘請了兩名電力估價專家及工程師來澳，搜集有關資料，以便在市政廳召開的研究減收電費會議上提出討論。所以今後減收電費能否實現，仍有待雙方會議作出決定。

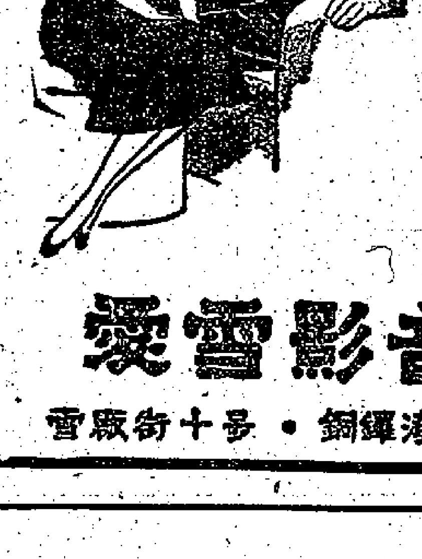
# 石湖墟郵局
## 本週末啟用

【本報訊】港府新聞處消息：新界民政署署長何禮文，定於本月廿四日（星期六）主持石湖墟郵局之開幕禮。

新郵局爲一所鋼筋混凝土之兩層建築物，座落於上水火車站之北約二百五十碼處。郵局之地下將爲大堂、揀信間，及郵局信箱；二樓則爲主管人員及六名郵差之宿舍。

# 皇后戲院地基
## 掘出老年樹根

【本報訊】前日在中環皇后戲院地基，掘出兩種近百年前的遺物。一種是兩個用大紅磚築成的、拱形般的排水大渠孔；另一種是一個圓週約三尺的大樹樹根，此樹估計年齡有百二、三十年之久。據說，該處七、八十年前是海岸。



四季適宜……
彩色攝影
本公司
專營彩色冲印業務
採用最新儀器·出品交貨最快
愛雪影音有限公司
尖沙咀堪富利士道 · 銅鑼灣啟超道 · 雪廠街十號

上海徐重道出品
安爾眠
主治：失眠 神經衰弱 血弱 消化不良
新貨抵港
港九各大藥行 國貨公司均售

彌敦道317至321號金漢大廈四五六樓
金漢酒樓
夜總會
電話六七〇七七 六〇〇〇〇
茶價二毛 靚茶葉
名茶美點·晚飯雀局
禮堂宏偉·筵開百席
壽筵喜酌·龍鳳禮餅
夜總會 特聘 黛雯小姐·夏丹小姐 天奴大樂隊
每日下午四時半至七時 茶舞 古典音樂伴奏 雪艷梅小姐領導
紅星 江碧雲 小姐聯合演出
東方歌唱舞蹈表演

# 筆墨縱橫豪氣滿紙 五大名家畫展今天揭幕

## 集中國畫壇復興期的大成 是近百年畫壇主將的精品

【本報訊】一個精采的畫展——中國近代五大家畫展，今天起在干諾道中中華總商會九樓禮堂開始展出，一連四天，每天上午十時至下午六時，歡迎參觀，不收門票。

這次畫展集中了任伯年、吳昌碩、齊白石、黃賓虹、徐悲鴻等五大畫家的作品於一堂，精品甚多，全部是以往本港歷次畫展所未有展出過的，對於愛好藝術的人士來說，是一次不可多得的欣賞機會。全部展品兩百多件，限於會場，有些展品將逐日更換展出。

近百年來，中國畫壇上有着蓬勃的發展，打破了復古派的束縛，既師法古人，又各抒新意，論者譽爲中國畫壇的復興期。這一時期就是以任伯年等人開始的，這以後，吳昌碩、齊白石、黃賓虹等名家迭出，徐悲鴻更融合中西畫法之長，別闢蹊徑。五大家畫展將這一百年中畫壇上的主將幾乎都包羅進去了。從這一畫展，大體上可以看到近百年中國畫壇的主要面貌。

這次畫展以吳昌碩的作品最多，齊白石、黃賓虹次之，任伯年、徐悲鴻的略少。齊白石、黃賓虹的作品年前在本港曾經單獨展出過，但這次展出的齊白石作品堪稱最精，其中的草蟲册曾由北京榮寶齋以木刻水印刊行，這次展出的是似曾相識却又難得一見的眞蹟；還有少見的齊白石山水。黃賓虹的若干山水是曾在美國展出却未在本港展出過的；展品中有他早年所作「蘋園樓圖」，也有逝世前一兩年的作品。任伯年的作品雖不多，但如「三陽開泰圖」之類，極精。徐悲鴻也有精品展出。至於吳昌碩所作，精品更多，筆墨縱橫，豪氣滿紙。

畫展是本港書畫家和書畫收藏家王季友、伍步雲、朱省齋、李凡夫、何建章、吳叔同、邵卿人、林露民、馬武仲、唐天如、高貞白、陳福善、陳荊鴻、陳君葆、梁柏如、黃居素、黃蔭普、黃般若、黃笑、費彝民、雷君軾、楊作甫、楊慎德、葉靈鳳、鄧芬、潘靜庵、鄭鐵如、謝陶庵、羅原覺等三十位發起的。

以藏品參加展出的有盧天如、黃居素、張谷雛、雷君軾、羅羅、江世秀、王氏寒廬、晚廬、蔚堂、漢鏡齋、盛廬、霜紅室、靜廬、朱省齋、四無恙齋、鐵廬、鑑齋、復堂、懷德堂、波若、費彝民、馮時熙、集古齋、吳叔同、黃蔭普、陳君葆、唐錫祺、李啟嚴、金堯如、羅明林、逸伏廬、鄭齋、傅逸明、方軾、趙玉如、聽硯樓、濟園、溪翁、伍晉文、李俠文、陳凡、彭可紹、芬園、雲田、格里、李流丹、羅原等四五十人。有些展品送到較遲，未及編目。

會場中有印刷精美的特刊，與目錄一併奉送，不收費用。這是一次規模盛大的展覽，不宜錯過。

# 白喉患者倍增

## 三週內共呈報八十六宗 爲保兒女安寧請儘速接受注射

【本報訊】港府新聞處消息：對幼年兒童特別危險的白喉症，自天氣轉涼之後，數目大增。

昨日醫務衞生處發言人稱：白喉症數目最近已經增加一倍，並且可能繼續再增。截至十月十七日止的三個星期內，據呈報的白喉症共有八十六宗，去年同期則爲五十三宗。

自九月七日實施預防白喉症運動以來，約有二萬五千人（大部份爲幼年兒童），已經因接受兩度注射或隔年補充注射，而獲得免疫保障。另有四萬一千八百九十一名兒童則已接受第一度的注射。

發言人籲請所有兒童家長，充份利用港府各醫院、診所、嬰兒健康院及醫局之便利，爲其兒童接受免疫注射。預防白喉症運動仍在推行中。港九各方均有流動工作隊出動，爲……

發言人在指出爲兒童辦理免疫注射的重要時稱：「在每年多季，如兒童未獲得預防白喉保障，係一嚴重的冒險行爲，白喉係可以致人於死亡或使人永遠殘廢之疾病，請速注射，勿再延遲。」

凡曾經接受第一次及第二次預防白喉注射的兒童，均可獲得「福」字像一個，可向任何注射站及流動注射工作隊領取。

每一兒童接受第一次注射後，即可獲得注射紀錄卡一份，此項紀錄卡係一種最有價值之個人文件，並爲持有人曾經接受各種疾病預防注射的永遠紀錄。紀錄卡內留有空位，可以登記種痘、預防傷寒注射及預防肺病的卡介苗注射。該卡請妥慎保存。

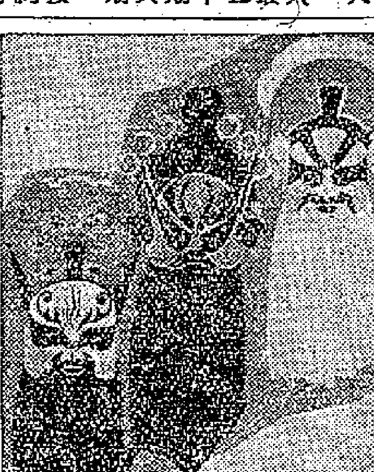
當該兒童就醫或種痘時，及要受預防注射時，要出示該卡。

又訊：根據衞生當局昨日所發表的數字，至十月十日爲止的一週內，死於傳染病者達卅一人，其中廿八人係由於肺病，兩人由於腦膜炎，一人則因白喉而不治。

同週內，新染肺病向當局申報者，共有二百六十四宗，自本年一月一日起迄現時止，染有肺病經申報者，總共一萬〇一百廿二宗。

一週內發生之白喉症，計有廿四宗。新生嬰兒經已登記者總共二千三百四十二人，去世者，則有三百卌六人。

## 戲劇臉譜夠生動 點綴與饋贈皆可



【本報訊】這是北京藝人用手工勾繪的臉譜，它用紙漿作面殼，在上面繪上圖案的藝術形象來表現人物不同的性格，造型誇張而逼眞。從顏色中可以看出戲劇人物的特點：紅色表示忠義；黃色表示幹練；黑色表示剛直；白色表示奸詐等。這種小型藝術品，可以作爲室內點綴品與饋贈親友的良好禮物，在書店或百貨公司和其他一些擺店都可以購到。

### 社團備忘錄

赤柱街坊會（下午二時）在該會運動場舉行街坊節大會及「赤柱盃」足球賽頒獎禮。

# 南北紅星任君攞景

## 新晚報主辦影星園遊會 今在維多利亞公園舉行

【本報訊】新晚報創刊九周年舉辦攝影比賽中的「影星園遊會」定於今日下午二時至六時，假銅鑼灣維多利亞公園港府游泳池舉行，招待拍友（千餘人，憑該報發出證件進場），邀請南北紅星數十人臨場參加，在泳池東西兩面及跳水台上，分列五組，由紅星擔任模特兒，供拍友「攞景」。

該報同時邀得粵語片明星吳楚帆擔任主持。出席的國、粵語片紅星，包括方婷、王葆眞、王薇、王熙雲、王小燕、王玲、石慧、平凡、白茵、江雪、江漢、李嫱、何湘、呂錫良、杜平、周聰、岳文、南紅、胡楓、姜中平、洪虹、韋偉、高遠、陳綺華、夏萍、傅奇、嘉玲、黎萍田、黎小田、蔡梅蘭、謝賢、韓瑛、羅艷、關山等。

該報攝影比賽共分園遊會組、綜合組及街頭巷尾組，每組設獎額百餘名，獎品豐富，歡迎拍友參加。

今日園遊會最後還有一個表演節目，由本港渡海泳冠軍何漢圻及泳壇宿將蕭天講等多人，表演精采節目。

# 彩蝶雙飛在拍攝的時候

【本報廣州通訊】彩色巨片「彩蝶雙飛」在香港上映了。記者曾目睹這部巨片的攝製過程，現僅將攝影棚內一些見聞綴錄以饗讀者。

如所周知，「彩蝶雙飛」裏的演員，都是數十年來粵劇界中第一流的老倌，演的戲也是他們的拿手好戲，但是，即使如此，他們在影片開拍之前，仍然做了充分的準備工作，在攝影棚裏也是一絲不苟地走位、試拍。

在這四個短劇的主要演員中，過去沒有拍過電影的只有三個女演員：「二堂放子」中飾夫人的郎筠玉、反串沈香的小木蘭和「鳳儀亭」中的貂蟬小茶，她們在開拍前都做了很多準備工作。

至於馬師曾、紅線女、白駒榮、羅品超他們，以前主演過的電影，都各有幾十部。三十多年前，白駒榮就已拍過「泣荊花」；二十二年前，羅品超也在香港拍攝過「太平洋上的風雲」；馬師曾呢，三十年前不單在香港而且還在美國拍過片；紅線女更是海外影迷熟悉的電影演員。但是，儘管這樣，他們仍然是嚴肅地進行排練。以紅線女爲例，她的「焚香記」已演過幾十場，而且灌過唱片了，但是她在拍攝前的錄音，錄了兩次還覺得不合理想，終於錄了第三次。開拍前，她還反覆地揣摩那些錄音，特別是那些道白，她一次又一次地校正着自己的口型。她說：「最不能馬虎的，就是那些道白了，一個字的口形不對，觀衆就會很不舒服的。」她那句「我要打！打，打！打過你！」就主動要求導演重拍了兩次。

拍攝的時候，這些大老倌都是提早到場，化好裝在等候，對導演的意見，大家都十分尊重；和其他攝製人員也相處得很好。攝影場裏的休息期間，總是一片喧笑聲，其中最活躍的是紅線女，她不單善於講笑話，還常用普通話與別人交談，說是「考考你的普通話成績」。就是雙目失明已經十二年的白駒榮，也常常談笑風生，和演員們研究劇情，和前來看拍影片的兩個小女兒（一個八歲，一個六歲）談天，要不就是靜靜地在醞釀感情準備進入角色。——說起來，觀衆也許很難在銀幕上看得出他是雙目完全失明的人吧！他演戲有四十多年經驗，拍片也有三十多年經驗了。早兩年他在北京演出「二堂放子」，有些外國眼科專家去看了，第二天他去診，那醫生怎也不相信這個視神經完全萎縮的病人就是昨夜在舞台上扣動觀衆心弦的劉彥昌。就是在拍片的時候，導演「寶蓮燈」的老導演鍾啓南看了白駒榮的表演、聽了白駒榮那悲愴高亢的唱詞，也禁不住當場滴下眼淚。（阿明）

## 社團動態

### 馮氏宗親旅行青山

▲馮氏宗親會日昨集體旅行青山，先往麒麟圍訪問當地宗親，後到該會理事長馮乘湛別墅華苑休息，由主人設午點招待。午後登山遊覽青山古寺，下山時在「回頭是岸」牌坊下拍照留念，旋在鹿苑聚餐，開十餘桌，直至四時半才返港。

### 三院義演銷券過半

▲東華三院爲籌建新廣華醫院第二期工程，定十一月四日在利舞台演劇籌款，由王澤流夫人、嚴欣淇夫人及名票演京劇「銀空山」、「大登殿」，仙鳳鳴劇團演「販馬記」。門券分五百元、一百元、五十元、三十元。據統計各界人士認購門券已逾半數。

### 長洲華商新員就職

▲長洲華商會第十三屆職員定十一月二十日下午七時，假座國民學校禮堂舉行就職典禮暨會員聯歡宴會。

### 南海同鄉籌備改選

▲南海同鄉會前日下午八時，召開理監事聯席會議，籌備改選第二屆職員，並決定派員前往律師樓簽訂彌敦道立信大廈新會所契約。

### 保良局婦孺明旅行

▲保良局婦孺定明日往淺水灣旅行，是日上午十時由局出發，下午一時在海景酒家午餐，約四時回局。

### 建造商代表團回港

▲香港建造商會代表團，於本月一日前赴澳洲墨爾本出席亞洲及西太平洋營造商會聯合第二次大會，昨日下午四時一刻已乘飛機返港。

# 公廁血案開堂

## 法官問：反對陪審員否 被告答：只要他們幫我

【本報訊】一名苦力被控刺斃另一苦力，死者是與他競爭生意之人。被告昨被控謀殺罪，解高院刑事受審。開庭時選出五男二女七名陪審員。法官對被告說：此七位陪審員關係你的生死命運，如你反對其中任何陪審員可以提出。被告答：「唔反對，但係佢地要幫我！」被告人乃男子方益宗，卅四歲，潮籍人，街市搬運工人（住士丹頓街），被控本年七月廿二日在中環街市公廁旁謀殺男子陳燦如（五十四歲）。

主控稱：被告與死者在中央市場代客搬運工作，兩人生意有不和。本年七月廿二日晨九時卅分至十時之間，有人目擊被告與死者在中央市場地下打架，後旁人將兩人勸開，被告曾遭死者毆打至受傷，但死者胸部亦有被打傷的瘀痕。兩人被勸開後，各自離去，但約一句鐘後，一市場伙計聞「哎唷」一聲，抬頭一望，正見被告人由死者背後將刀拔出，被告旋即逃去，死者則被送入醫院，至（廿四）日即不治而死。又根據證供：被告事後曾返同住處，向一女人透露與死者打架，並取刀刺死者，但被告後來逃走至荃灣，不久即被捕。

主控官向陪審員解釋誤殺問題，謂按法律上雖有規定一個人被激憤至失却自制而殺人時可能定當誤殺罪。但在本案中，被告刺死者時間，乃在打架發生一小時之後，已有充份時間使雙方之激憤情緒冷靜下來。

主控官述畢，由證人黃福龍，乃中央警署傳譯員，於七月廿四日曾協助總文幫辦將被告落案，控以謀殺罪。黃氏將被告當時在警署所作之口供當庭讀出，被告之口供中，略謂：「幫辦，請原諒我。我意外的殺了他，死者原籍南頭，不知道會否加害我，或找我麻煩」。

證人婦人郭喜珍供稱：她住干諾道中，認識被告已有四年，本年七月廿二日下午二時，被告到她處，她見被告作欲哭狀，以手捶頭，胸部、腰部，均有瘀腫，被告向她說與人打架受傷，又說他後來曾用刀刺與他打架之人。他因怕將他刺斃，故刺其胸部，但本擬刺該人之背。兩日後，被告又到她處，取回寄存她處之款項二百元。

該案昨審訊未畢，押候今晨續審。

## 歌樂演唱週末舉行

【本報訊】由林聲翕教授領導的華南管絃樂團，定於本月廿四日（星期六）下午八時一刻，假座九龍窩打老道培正中學大禮堂舉行歌樂演唱會。經由該團分別送出全部免費入場券，招待港九音樂文化界及各中學校長音樂教師學生等人。節目分：獨唱、重唱、齊唱、混聲合唱。該團定是日下午四時起在會場編座。

## 特寫

# 推介五大家畫展

王水

論到一九五九年的中國的書畫展覽，值得特別稱述的，一是今年一月間，中華書局同商務印書館所舉行的中國近代書畫展覽會；一是今年八月間所舉行的廣東名人書畫展覽，最值得推介的是今天開幕的近代五大家畫展。

近代五大家畫展中出品，有許多是近代書畫展所沒有的，或出品不多的，任伯年的畫就是一例。

其次，近代五大家畫展中的出品多是本港收藏家或爲一般愛好者所收藏的，與書畫商所蒐羅者絕對不同，故在畫的種類上特別豐富，選擇也特別精審。

其次，留心近代五大畫家作品的人，多會知道這五大家的書畫，有些先前是日日可以見到的，但因裝修的關係就見不到了，例如吳昌碩原有幾幅字，在中環電車路一間電料行門口，可以天天見到的，但因該店改裝門面的關係，已有多年見不到了；又如在威靈頓街一間大飯店，原有一幅徐悲鴻所畫的馬，但最近也不見了；又如在南北行街某庄口，原有四幅任伯年所畫的人物，但因收縮業務的關係，現在也見不到了。又如灣仔某酒家原有齊白石所畫的一幅蝦蟹青蛙圖，現在也不見了；又如中山一條姓的家原存有白石老人及徐悲鴻的畫，因搬家也就不再懸掛了。總之，近代五大家的書畫，因環境或人事的變遷，在港可以見到已一天比一天少了。

今次，有機會把可能找得到的，商請假借出來，萃香一堂，俾衆欣賞，在意義上，亦是很不錯的。

其次，今年的展覽，範圍是比較廣的方面，今次是很具深意同企望的，這對提高觀衆藝術欣賞能力上，門外漢的我，只能把自己淺薄的認識同感覺寫出，最希望讀者能親自去欣賞，去體會。

古樹奇枝 ·任伯年繪·

## 街頭巷尾

# 石壆下坐滑梯 玩得太過牙煙

# 贅一襯一份報紙 猴兒見禮稱謝

▲黃大仙徙置區內，近日常有一男子攜着工具上門兜接婦女電髮生意，價錢遠較理髮店相宜。（林川）

▲目前只是農曆九月下旬，距離過年尚遠，但在西營盤第三街，有些家庭手工業者，已在忙於貼製鮮紅的「利是」封了。這些情景，使一般貧苦的人有不寒而慄之感。（世光）

▲深水埗桂林街有一個報販，他身旁飼養着一隻猴子，每當仕女購買一份報紙時，那隻猴子立刻向顧客見個禮，並且翻觔斗跪個響頭，引得人們哈哈大笑，光顧者甚多。（攄馨）

▲九龍城東頭邨道有一處因供水時間的縮短，每天早晚都圍着一大堆人在載水，由於近來縮短供水時間的緣故，有些人爲了欲爭先載水而互罵互毆起來。倘若大家都願意自動自覺地守秩序，排隊輪水，那就不會發生流血事件了。（黃麗英）

▲在會成街的石磴下面，左邊是石級，右面是一塊又斜又滑的「石屎」地，離會成街一條橫巷，大約有二樓那麼高，從那見滑下去，可能有性命的危險。但有些不知好歹的兒童，攀上上面去玩耍，的確「牙煙」之至。（靜）

▲灣仔道一間百貨公司的窗上，陳列着幾條印有火箭與人造衛星的領呔，每條售價五元。由於新穎的原故，吸引不少男士圍觀，入公司內購買者頗多。（潮州人）

# 白鶴健身院十年 本月底舉行歡宴

【本報訊】白鶴健身院爲紀念成立十周年，編印內容豐富特刊，已告出版。該院定期本月卅一日，假座英京酒家舉行聯歡宴會，洽購席券地點爲：（一）德輔道中二一六號至二一八號六樓該院；（二）大道中一一八號三樓白鶴國術體育會；（三）灣仔道一六〇號灣仔白鶴健身院。

該院在董事長吳肇鍾、副董事長馬墅魂、霍崇齋、院長陳瑞球、副院長李國良、楊長炎、陳道生、名譽院長黃榴、教務主任鄺本夫等近年積極領導之下，業務逐漸發展。

## 美克藝影賽

【本報訊】攝成洋行舉辦的第十期影藝集比賽，定明年二月廿九日截件日期，請R.A.裴士（A.R.P.S.）、吳兆堅（A.R.P.S.）、A.P.譚遜等擔任評選。比賽組別仍分初級、高級及彩色幻燈片三組，不論題材。比賽章程業經印就，歡迎拍友索閱參加。

## 卅五種影會 昨舉行講座

【本報訊】香港卅五種攝影研究會昨晚舉行第二次月會，報告正常會務及評論會員作品，同時，放映澄和洋行的兩套彩色有聲電影。該會這次的專題講演，是由該會技術顧問劉湛澤講「卅五種的工業攝影方法」，和解答會員所提出的有關技術上的問題。

# 縱談近代五大畫家

木易

松鶴　齊白石作

近代五大畫家：任伯年、吳昌碩、齊白石、黃賓虹、徐悲鴻的遺作，共二百餘幅，定於本月廿二日在香港中華總商會禮堂展出。集近代五大畫家的佳作於一堂，以供愛好者的欣賞和觀摩，在香港還是第一次。

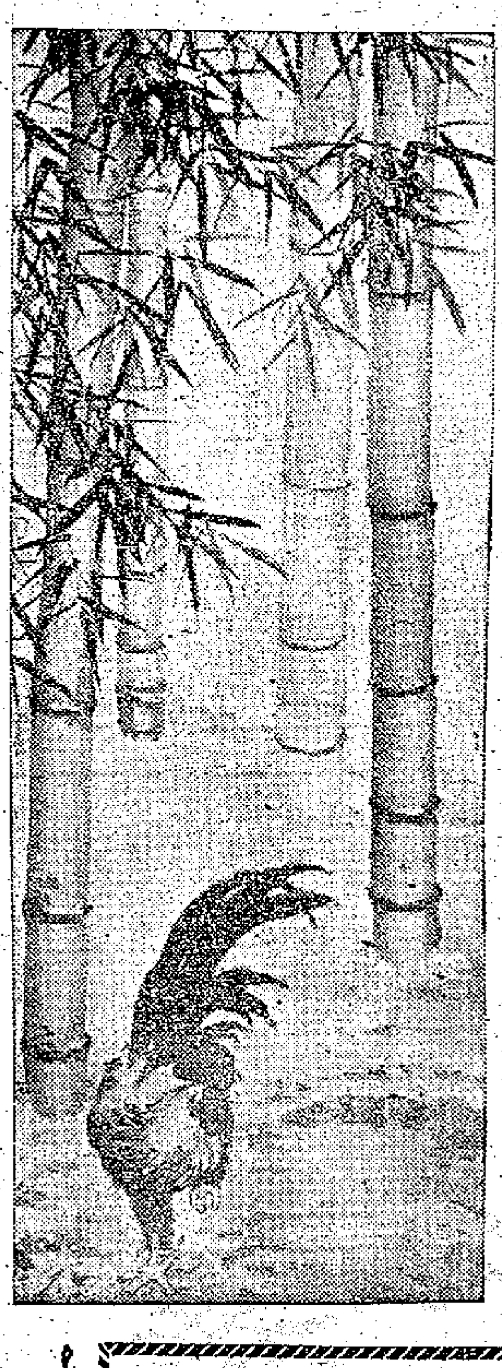
這五大畫家挺拔而生，雖年歲修短不同，但所經歷的時代卻差不遠。他們都是天禀特高而又多才多藝的人，且是有所法而後成，有所變而後大的，所以他們的作品，皆足爲後人景仰效法之資。

吳、齊、黃三位畫家享壽之高，在畫史上都很少見，宜乎成就特多。吳昌碩的風格和趙撝叔（之謙）爲同派，卻有所發展。他能詩而又寫得一手好篆隸的字，又善於刻印，在畫幅中襯托起來，使雅異常，使人爲之神爽！他平生多寫花卉，縱觀所展他的畫，並無贋稿。在此次展出品中來看，其中的「鐵網珊瑚」大立軸，氣勢磅礴，「風山鄰巷古廉」大立軸，他自己也謂得縱橫之趣。還有「竹石」立軸題「淚洒湘妃古水濱」詩句的，有如龔半千。「荒柳圖」一筆不擠擁，沒有雜亂之感。顯出他能剛柔相濟，配合到恰到好處。齊白石受吳昌碩的影響，具有豪邁不羈的作風，更富有創造的力量。所作的畫，全向自然觀察得來，不囿於士大夫的園子。他善於寫花草，但不寫奇花異卉。又善於寫魚蟲雀鳥，但寫的是日常所習見而且是活生生的。他有時也寫山水人物，着墨不多，諷刺現實，令人莫逆於心，相視而笑，所以難能可貴。

黃賓虹繼新安派而起，晚年集山水畫的大成。筆墨理法，深入淺出，由繁入簡。既師古人，又師造化。平生縱觀古畫數萬幀，幾於遊遍國內的名山。所作的山水畫，渾厚華滋，衆長均備。論者以爲賓虹之畫可以直接宋元而無愧色。現展出有寫「元人談畫」水墨大立軸，墨氣淋漓，可資比較。他除作畫外，寫詩寫字亦無所不能。他一生致力於水墨畫，有繼往開來之功。

任伯年以擅長人物見稱。他寫人物，往往用幾筆便把人物的態度神情畢現紙上。雖着墨無多，而力量有餘。他從纖細甜俗的人物畫中解脫出來，創造自己的風格。他寫花鳥畫也很好，和華喦的作風相同。現展出他所畫的「晴窗浩蕩」和「竹鷄」兩立軸，有清高的境界。他所畫另一立軸的大貓，隨用兩筆，而神氣畢肖。唐天如先生所藏的「三陽開泰」大立軸，的畫裏的竹和三羊，神采追人，是任氏的得意之筆。

徐悲鴻在五大家中較爲晚出，他有打破傳統的氣魄，並有創造的精神。敢於運用西洋畫法來繪寫中國的題材，純從大自然裏取資料。現展出的「嘯松」大立軸，筆力蒼勁，不同凡響，可以窺見他的學養。曾記他於二十餘年前，從歐洲回國道經香港，老畫家李鐵夫對他早期所作的西洋油畫人像，讚之不遺餘力。他臨行貽書中華書局，附有港幣千元，對李鐵夫西洋畫的成就，致其崇敬之意，而對鐵夫的生活關懷備至，


竹鷄　徐悲鴻作

## 老饕雜談

# 丹麥菜以濃郁勝

在西餐中，丹麥的菜式常常爲我國人所忽略。事實上，歐洲大陸的食客們固然深喜法國菜，但是一向他們提起丹麥菜，他們照樣地會眉飛色舞起來。

丹麥是個盛產牛甚多的國家，它的菜式中，凡是牛扒一類的東西，都非常精采。據一位丹麥朋友說，在他的國家裏，他們飼養乳牛及食牛，用的飼料是十分考究的，他們常常用燕麥和玉蜀黍來作飼料。

在各式各樣的牛扒中，我對於「丹麥牛扒」頗有偏愛。這個菜式即是將極嫩的牛仔扒用精選的醃肉圈起來。煎的時候，因醃肉的味道侵入了牛仔扒之中。因此，和其他種的牛扒比較起來，它的味道略鹹，但也吸收了醃肉的美味。對於不大愛吃牛扒的人們來說，這個菜式多半會改變他們的觀感。

丹麥的芝士也是別樹一幟的，它的芝士不下一二十種，最有特色的，大概要數「丹麥藍」（DANISH BLUE）了。這種芝士，在鵝黃之上，又加上一些淺藍的色澤。看起來時，已經足以引起你的食慾。它的味道不濃不淡，適合多數人的口味。如果你在一家丹麥餐館吃飯，在你問侍役有什麼精采的尾食時，他們多半會建議你一試「丹麥藍」和蘇打餅乾。

在海味這一方面，丹麥的菜式既多樣化而又有特佳的烹調方式。譬如說，「芝士焗龍蝦」這一味菜，在法國的夏柏利市是相當拿手的。但是在丹麥的京城哥本哈根，「芝士焗龍蝦」也是膾炙人口的。

若是你想找出丹麥菜的特點，你可以毫不猶豫地說：「以濃郁勝。」北歐的氣候比較寒冷，人們的胃口經常甚佳。在這種情況下，丹麥菜之以濃郁勝，是不難了解的。

丹麥人吃海味時，通常喝「斯納普斯」酒（SCHNAPPS）。這種酒是用麥仔來製的，其味芬烈，和蘇聯的伏特加酒不相上下。丹麥人喝這種酒時，用極小的杯子，總是一飲而盡。他們還於同時喝一種比較淡的啤酒，來解除「斯納普斯」酒的烈味。

在丹麥，許多人都以啤酒爲日常飲料的，因爲他們不太愛喝茶或冰水。

高陽

# 科學長生術

## 羅馬尼亞使用物質H3醫療老年病態的療法報告

加拿大　夏綠蒂・卡特蘭　戴森・卡特爾　合著
蘇曉初譯

### 第六章　結論

我們開宗明義就說明，毫無意思要讀者接受我們個人的見解，我們將恪守這個諾言。但是，這並不排斥我們根據這個報告所列舉的事實，作出一些我們認爲有用的結論，提出供大家參考研究。在未作出結論之前，先讓我們提出下面的重要說明：

我們本身不是醫學執業者，對於「H3」的使用也沒有親身的經驗，讀者讀了這個報告之後，請勿以爲我們證實「H3」確實有效，或者主張任何人採用「H3」治療法。我們要強調指出，必須你們的醫生，也只有你們的醫生，才能決定你們應該不應該試用「H3」治療法。尤其最重要的是，任何不合格的醫學執業人員，都不應該嘗試接受或施用「H3」治療法。

抱着這樣的保留態度，我們相信，任何一個明白道理的人，在詳細研讀過我們這個報告所列舉的「H3」治療法的事實之後，都會得出一些重要的結論的。

我們的結論有下列七項：

一、羅馬尼亞的這個發現，並不是在短期內，對少數挑選出來的病人進行試療而已。事實上，在長達十年以上的期間內，實證有好幾千名年齡、職業等不同的男女得到了「H3」治療的好處。

二、雖然「H3」在實驗室的研究工作尚留下許多技術性問題未能解決，但它是對有生命的有機體具有深遠效應的一種效力很大的生物化學物質，看來卻是無可置疑的了。因此，關於它所產生的一些治療效應，儘管有些醫生會持着懷疑態度，然而至少也是可以深信不疑的。

三、使用「H3」進行治療的種種好處，對於加拿大和美國千千萬萬的中年人和老年人，特別是對於那些數目很大而且日益增加的長期患病的人，是有其特別重要的意義的。即使我們的老年人只能得到所宣稱的好處的一部份——如智力、精力、運動、機智、記憶力、視覺、聽覺、血液循環、心臟作用的改進和減輕關節炎的痛苦等，這個治療法也就有其大的價值了。（十六）

## 文史小品

# 莎士比亞與羅貫中

胡郎

偶重讀三國演義，讀至第九回「除暴兇呂布助司徒，犯長安李傕聽賈詡」，發現一甚有趣的問題，這節是描寫司徒王允與呂布密謀刺殺董卓的故事，其佈局與技節的穿插，過程的曲折情況，氣氛的渲染都與莎士比亞筆下的凱撒之死一劇有頗多相似的地方。雖道羅貫中與莎翁的思路竟如此吻合，抑或非如此表現就無更好的寫法？茲舉例一二，聊博一粲。

首先，題材相似，兩者的主角如該撒與董卓都是擁重兵的大軍閥，都想過過皇帝「癮」，而行刺他倆的集團，如該撒劇中的凱歌斯及勃魯脫斯（譯名依朱生豪的譯本），演義中的王允、呂布，都是以帝位來作誘魚兒上鈎的香餌。

其次，在刺殺之前都用一連串反常的現象來增強緊張的氣氛，莎劇中的奴隸手上燃燒着熊熊的烈火而不覺痛苦，母獅在街道上生產，鬼魂的悲號，該撒妻子卡弗妮霞的惡夢。如演義中董卓所乘坐的車折輪馬斷轡，狂風驟起，昏霧蔽天，董母的肉顫心驚等等都是這些氣氛的烘托，莫不使人有山雨欲來之感。

其三，同樣都有預言的出現，莎劇中奇者曾附該撒提防三月十五日，阿蒂密多勒斯的告密信，說要提防凱歌斯及勃魯脫斯等人。演義中的童謠道：「千里草，何青青！十日上，不得生！」即董卓死之意。又如董卓入朝時，「忽見一青袍道人手執長竿，上縛布一丈，兩頭各書一『口』字」，即警告董卓提防呂布。

其四，在莎劇中勃魯脫斯與凱歌斯等恐怕該撒不如期上元老院，特別派一位能言會道的第歇斯去作說客，把一切凶兆都說成吉兆，並用元老院要奉他加冕來打動該撒。演義中也有這樣的說客，就是會說服呂布投靠的李肅，他去郿塢說董卓也是把一切凶兆都說成吉兆，如車折輪、馬斷轡說成是棄舊換新，即將受禪，乘金鞍玉輦之意，這樣幾把董卓哄得歡天喜地去受死了。

其五，該撒與董卓都是被最親信的人所殺。死時的場面也有近似之處。莎劇中該撒遇刺時，發見了勃魯脫斯，他驚奇地說：「勃魯脫斯，你也在內嗎？」演義中董卓當王允衛兵們開刺時，傷後董卓大呼：「吾兒奉先何在？」結果：「吾兒」呂布一戟直刺咽喉。該撒死後羅馬引起大混亂，勃凱等人與該撒的親信部下安東尼之戰。董卓死後，其部下李傕、郭汜等也引兵大鬧長安，卒啓軍閥混戰之端。以上數點，都是極有趣味的巧合，茲錄出來，聊作談資。

## 秋爽詞

### 水龍吟

勉生

馬蹄晚報秋來，也應快慰平生志。蕭疏霜鬢，射穿紙背，「老花」戴起。恨頭票架把，只差兩字，擲到化，心如沸。十月一行，全家大細，來驚眼睇。禁得十年掬氣，怎入圍，都無一次。？拍枕拍蓆，誓言勸馬，狂思斷指。痛定思量，馬無夜草，想肥難矣。信塘乾魚見，夢斷何妨，再尋夢去。

大馬票號碼勘對後作

## 大蘇（時來風送）

吉叔作

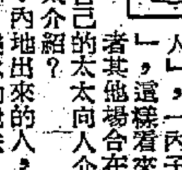
## 填字遊戲

昨日答案

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | 蝴 | ■ | 一 | 天 | ■ | 牙 |
| 彩 | 蝶 | 雙 | 飛 | ■ | 唇 | 膏 |
| ■ | 夫 | ■ | 衝 | 鋒 | 槍 | ■ |
| 聖 | 人 | ■ | 天 | ■ | 舌 | ■ |
| 賢 | ■ | 龍 | ■ | 羅 | 劍 | 郎 |
| 豪 | ■ | 鍾 | 無 | 艷 | ■ | 筠 |
| 傑 | 志 | ■ | ■ | 卿 | ■ | 玉 |

# 將太太介紹給別人

伍薇芝



有人曾經和我談起太太的地位。這位先生說：我們中國人一向把自己的太太稱爲「內人」，「內子」，甚至「賤內」，這樣看來，在社交場合或者其他場合在介紹的時候，似乎是應該先把自己的太太向別人介紹，而不應該把別人向自己的太太介紹？

我就反問：內地出來的人，往往把自己的太太稱爲「愛人」，據你的說法，那麼就應該無所謂誰先介紹給誰了。另外又有一些人，把自己的太太稱作「太座」，根據同樣理由，就必須將對方向自己太太介紹，不管對方是男是女，是普通人或者頗有地位之人，那麼應該如此，是不是？

稱呼歸稱呼，禮節是禮節。不管先生們在家裏挨過老婆的臉條也好，或者是當她傭人看待也好，出到外面，無論如何得將她當作自己的太太看待。因此，在介紹的時候，也得按照一般的規矩來介紹。否則，別人不一定會看不起他的太太，反而往往會看不起這位先生。

那麼，該怎樣介紹才算合式呢？雖然他們是夫婦關係，但是太太還是女性，因此介紹的時候，仍舊應該和其他女性一樣，原則上應該將別人介紹給自己的太太。也就不必遵些一齊介紹，比方說王先生介紹自己太太時，就不必說這是王太太，只要說：「這是我太太」，如果願意用「內人」，「愛人」這些名辭，當然也無不可，只要對方懂得這些名辭的意義就行。

假使說，王先生要擔任介紹的工作了，那麼，他可以先對那位李先生說：「李先生，讓我來介紹你和我太太見面好不好？」而不是：「李先生，我介紹我太太和你見面，好嗎？」

當然，在通常情況之下，也不需要如此複雜的，當三個人已經在一起的時候，就只要先對自己的太太說：「這是李先生」，然後再對李先生說：「噢，這位是我太太」。這樣也就很得體了。

換一種情形，假使是太太執行介紹工作，那就有所不同。不論對方是先生或女士，都應該把自己的丈夫介紹給對方，而切不可將對方介紹給自己的丈夫。否則，就會被人看成是沒有禮貌。

自然，也有一些例外。比方說：王先生夫婦遇見一位女先生的長輩，或者甚至是王先生的上司，那麼，有地位的人，按照西方規矩，就應該把自己的太太介紹給對方，而不是將對方介紹給自己的太太。

# 英國鬧護士荒

英國共有醫院三千家，病床四十八萬三千張，需要護士二十萬名，但是現在只有十九萬，還是差一萬名。這個差額，使醫院中共有二萬四千張病床空置，無法收容病人。

「白衣天使」本來是神聖的工作，爲什麼會鬧護士荒？

原來英國見習護士，在三年見習期間，週薪只有三鎊十先令（合港幣五十六元），畢業後週薪也只有六鎊，要工作五年後，才升至八鎊十先令。

但是一個巴士女售票員，週薪就有八鎊；一個女書記，在幾個月的訓練之後，週薪可達九鎊；甚至一個帶小孩的褓姆，週薪也有六鎊，僱主還供膳宿。

柯明。

## 小幽默

·麗娜輯·

### 怎得了？

五十歲的乳罩公司經理，一邊拿起報紙閱讀，一面卻搖頭嘆惜的說：

「呀！——如果還這樣下去，我的公司不是破產了嗎？」

「這是什麼道理呀？」他身旁的太太說。

「可不是嗎？——我真不明白美國女人爲什麼會……你還是自己看吧！」說着，他把當天的報紙，拿給太太看。

報紙上原來有兩條標題是：

「美國女人的胸部平均每月大一分」

### 體貼不易

力度追求美美很久了，一直沒有成功。後來，力度調查到美美是最喜歡男人體貼的。於是，他便盡力去找機會表示自己的體貼。

有一天，他們同在一咖啡室裏。力度故意的一同燃着了兩枝香煙，自己抽一口，另一口遞給美美。這時候，美美好像很高興，但後來，當她拿起香煙，看了看，突然憤怒地把香煙丟掉了，說：

「幹嗎你不先問我抽什麼牌子的香煙？」

# 中央台今播 田園交響樂

著名的德國德累斯頓交響樂團訪問北京的演出，已暫告一段落，目前正在上海等大城市繼續進行訪問演出。

該團在北京一共舉行了五次盛大公演和若干次小型音樂會，每次演出都受到熱烈的歡迎。中央人民廣播電台在該團演出期間，對某些節目進行了錄音，今天晚上九時十五分，將播出這個交響樂團演出的節目之一——貝多芬的F大調第六田園交響樂，以及其他樂曲。

貝多芬這部作品是音樂史上第一部最傑出的標題音樂，也是一部最通俗易懂的交響樂巨著。他曾在日記裏對這部交響樂作過這樣的記述：「任何在農村生活過的人，都能夠了解並感染到我在這部樂曲裏所表現的眞實感情。」事實正是這樣，聽過這部交響樂的人，在陶醉於優美感人的音樂之餘，沒有不更熱愛生活、熱愛田園，熱愛故鄉的。

每個樂章都有概括說明本章內容的小標題，計第一樂章是「下鄉時快樂的印象」；第二樂章是「溪畔小景」；第三章是「鄉人的歡樂集會」；第四章是「雷電——暴風雨」；第五章是「牧歌——暴風雨後鄉人祈謝上帝之歌」。

在這個交響樂裏，人們可以聽到用樂器來描寫鳥鳴、溪流聲和暴風雨的現象，但這不是純粹的模倣，而是氣氛和感情的描繪，是詩和畫的表現。

中央台播放這個節目用的是第二種周頻率：六〇〇、七二〇、一一三三〇千周。（愛樂）

## 影星訪問

# 鍾情深閨學寫畫

章瑩

曾經成爲新聞影星的鍾情，年來卻未見活躍於水銀燈下，這樣的靜寂狀態就是她離到新華影業公司之後，仍然繼續着，而在影人出沒的場所依舊不容易碰到她，不能不使她的影迷有所懷疑。因此我趁空撥一個電話給她，約定一個時間跟她聊聊，看看她的近況如何。

在尖沙咀一幢新建築的大廈，我乘電梯直上十五樓，她早就特意煮好一壺咖啡來款待我這個每年只見幾次面的「朋友」。

鍾情並沒有忘記我們的約會，記起當年，鍾情投身影界，我首次訪她的香閨，就是加連威老道一所半新舊的屋子裏。後來她因爲穆虹來了，把它讓給了她。然後自己再搬到現址，以廉萬元把全層購置，不知不覺又是住了三年了。她搬到這兒，我還是第一次訪問她。

一進門，整個客廳就展現在面前，上上下下都不規則地擺設或者隨意置放着大大小小西洋氣味十分濃厚的圖畫，鍾情明白我心裏的詫異，便表白了緣由：「這是我學寫西洋畫的成績，便不成體統。我每天都高興消磨些時間在寫畫功課上，你覺得奇怪嗎？可不是，我近來甚少拍片，空閒太多，只好寄情在寫畫方面，我並沒有希望將來會成爲一個大畫家。」

「嗯，這幅大的也是你寫的麼？」我看看正中高高懸掛着一幅最大的油彩畫，線條很美。

「不！這就是我的教師畫好送給我的，他是個藝術家，叫做蔡明先生，是北方人。」她很爽快就交代了問題的答案。

坐定之後，傭人送上咖啡，我才正式打量她一下，她穿一件純白的恤衫，碎紅花的窄管西褲，走起路來顯得靈活又活潑輕盈。臉上不施脂粉，鍾情覺得我在看她，她便搖擺一下身子說：「我比以前胖了？是嗎？沒戲拍，空餘時間多嘛，當然肥！」

「你除了寫畫之外，還有什麼活動？」

「照顧我的媽媽，有時愛到清水灣畔垂釣和游泳。」

「你會有空去釣魚？有收穫嗎？」

「爲什麼沒有空？我拍的多是歌舞片，而星馬近來不甚歡迎這類片子，什麼噬噬嗑嗑等一律明令禁映，星馬市場有阻，製片人就不得不小心翼翼從事了。講到釣魚嘛！嗨，你來看我的戰績」，一邊說一邊不待我的答話便扯我走到一個大花碗前：「你瞧，這是什麼魚？」我連忙拿起來一看，「啊！原來是一尾身上花紋斑駁的怪魚，正在張開小口玩弄着水泡哩！」我也跟着忘形地指指怪魚說：「是我前晚釣回來的勝利品，有時花上幾個鐘頭，我可以釣到十多斤魚回來，這星期我差不多夜夜都去。」鍾情像一個週場大捷的將軍，饒有興味去回憶過去了的戰情。

「眞的，近來甚少看到你的新片上映，近作是什麼？」

「跟張冲、顧媚主演了一部『少女春情』、『自己出賣自己』和一部『湘女多情』，可是，我總沒有意思拿去排期放映，我想要就擱一下再算。」言下之意，臉色裝上一層迷惘似的。

「你學寫畫多少時候了，成績不錯呀！」我指着其中一幅靜物畫說。

「蔡先生每星期來教我一小時，計算起來我只不過學了十多個小時罷了。」

「你將來可有意轉行做畫家麼？」我低頭啜了一口咖啡，笑笑地說。

「那兒敢這樣想，不過興之所至學學而已，說不定將來我要幹藝術還行一」她的眼珠子靈活地轉動幾下。

看看時鐘已經跳了大半個鐘頭了，不好意思就誤了她學畫的時間，於是我便起身告辭。

最近無戲拍，暫時學寫畫的鍾情

# 談粵劇唱工

紅線女

## 繼承傳統大膽創造

當然，掌握詞曲內容的思想感情，也是十分複雜而困難的。掌握人物的思想感情已不容易，再要把它融會到唱腔中去則更不容易了。但是，這一「關」我們一定是要過的。如果眞正能克服這一難關，我們的唱才不是爲唱而唱，而是爲藝術地傳達劇中人的思想感情而唱。那時，自己也會感到發出來的聲音，好像在生活中本來就存在着，它會作爲某一個人物的感情的流露脫口而出，而不是自己以某一種特定的聲音附加到某一人物身上去。這樣的聲音自然而然地隨着劇情的節奏而變化，而使人對劇中人感到異常親切。總之，思想感情激發了歌喉，反過來歌喉又把思想感情表現得淋漓盡致了！

在這個問題上，我是同意說有些人是善於掌握某些人物的思想感情或善於表達某種人物的思想感情的。但一個萬能的歌劇演員恐怕是很難得的，每一個人都可能有他不足的地方。

再次，關於唱腔方面，我覺得要大膽的創造。即是說，在唱的時候，大膽地突破原來的格調，不爲舊的曲調所限。事實上，既然唱法應與具體人物的思想感情吻合，而新的人物的不斷塑造和出現，也就不能不促進新的曲調或新的唱法的產生。當然，創造出來的東西不能亂來。但求新奇，賣噱頭，弄花腔，都不能算是正確的。一方面要合乎劇中人物性格，思想感情的要求，另一方面要合乎音樂的規律，使人聽起來諧和悅耳，產生快感美感。可謂「從心所欲不逾矩」，這句話完全適用於我們對大膽的創造，大膽的打破成規的要求。演唱者的創造，和音樂上的密切配合是不可分的。音樂上的良好協作，有時可以推動和幫助演唱者進行創造。因此，演唱者要經常重視音樂工作者的工作，並向他們學習。

要能大膽創造，同時必須認眞學習粵曲的許多原有的唱腔。曲調唱法也有一個模仿或因襲的過程，依照前人走過的道路走一段路程，然後才能在原有的基礎上找出新的門徑。所謂「熟能生巧」，這個「熟」字，在這裏一方面就是熟習原有的東西，另方面是熟練地掌握住新創造出來的東西。沒有一個演員可以不懂原來的唱腔而能唱出各種好的新腔來的，只有深入學習原有的曲調，才能把它運用自如而不爲它所限，才能打破它的規格。當然，要深入掌握原有的基本唱法，還是在於苦學和苦練。（下·完）

## 頭輪影談

# 很眞摯感人

——談「過埠新婚」（太平、域多利線）

影片一開始，就讓女主角林鳳處在一個悲慘的境遇中：她這個「過埠新娘」，抵達星洲時，接船的不是她的未婚夫周平，而是陌生的男子龍剛。原來在她赴星途中，周平已在一宗交通意外中死去。在他臨死前，囑咐他的好友龍剛好好照料即將到來的林鳳。

「過埠新娘」林鳳的遭遇，難得觀衆更大的同情還在後頭呢！忠誠老實的三輪車工人龍剛愛上了他的亡友未婚妻林鳳；林鳳邂逅了在港時對她義父幫助很大的「醫生張英才」，他對她表示了好感。一個徒負虛名的「未亡人」，一下子走進了這個愛情的三岔路口，而兩個男子的感情都是眞摯，使這個少女的感情處在進退維谷之中。

那麼，林鳳飾演的「過埠新娘」，演技有長足的進步，內心表情，面部表情都有一定的深度。從初遇龍剛時的錯愕，到後來因感情的矛盾而答允與張英才斷絕往還，以至最後咬緊牙關拒絕了張英才的愛（因爲他是愛她的），這些表演都能給人一個眞實的印象，給觀衆的印象很深。因爲這個義氣的下層勞動者委實太可愛了，因此，他的行爲也就更感人了。張英才演的醫生，還不錯，彭鵬飾的烏卜卜更是個有趣的人物。

本片對華僑們，無論是下層的三輪車工人，還是上層的醫生，都是以讚頌的眼光去描寫他們的。這些也是本片處理得好的地方。

·柯達·

# 大家庭中的悲劇

——談「燕子啣來燕子箋」（紐約、大世界線）

一張燕子箋，險些害死了兩個人，鄧碧雲就是因爲被奸詐兒子的細嫌誣指了她殺親夫，以致在公堂上尋死的；而羅劍郎也被收監等候處斬。幸而鄧碧雲有個聰明的妹妹，偵查案情，擒獲了兇手，使眞相大白，使冤枉死的大姊得報仇，羅劍郎得重見天日。

鄧碧雲在片中飾姊妹兩個角色，比較起來她演那個俏皮、聰明的妹妹很出色；但大姊卻是個悲劇人物，她唱的苦喉很好，演來也很出色。

……也反映出富家內部的你爭我奪，人情的淡薄，而且難道寡婦就應該被歧視、被欺負嗎？影片勸人要改……

江明

# 逃婚新娘

苗萍文　黎水圖

（六一）宣傳部主任把居玉亭拉到公司的茶水部，要了兩杯咖啡，坐在涼棚底下的圓桌上，正要開口，忽然有一位新近走紅的女明星金鳴走過來，向宣傳部主任點點頭打個招呼，跟着也向居玉亭瞟了一眼，然後笑盈盈的拿了一瓶汽水走開了。

（六二）居玉亭知道金鳴的來歷，知道金鳴進來的時候是一部新片的主人公，去年報上常常說她……

（六三）居玉亭不明白地問：「那女明星金鳴總比我強，為甚麼……」宣傳部主任說：「……」

# 浣紗俠影錄

梁羽生著　雲君插圖

「大哥，他們還不信你已把寶瓶取去，就是給他瞧圖，他也無用。」張丹楓道：「我偏不給他。」石英道：「正是。這也是先主的遺物，豈可給他？」雲蕾也笑道：「我也是說笑而已，咱們就是被困而死，也不能屈辱求存。」張丹楓道：「小兄弟，我一向笑你柔弱，你原來也有男子的氣概。」這當然也是說笑之詞，雲蕾卻認起真來，啐了一口道：「呸，只有你們男子才是英雄豪傑。」

林的一段佳話呀！石老英雄，你還有所不知。」張丹楓道：「言之過早，家的那段仇說了，石英歎息不已，石翠鳳一向把雲蕾當作她理想的夫婿，這時自是傷心不已。雲蕾雖然甚是尷尬，但亦為她感動，忽道：「好姐姐，我此生不嫁，陪你就是！」（二八九）

## 第十八回：淺笑輕顰　人前作嬌態　寒因薦果　劫後證情心

外面伏有弓弩手和鉤鐮手，以石英和張丹楓之力，縱能將千斤閘托起，但外面的毒箭，必然要紛射來，難以防備。石英嘆了口氣道：「好，咱們算是被他困在這裏啦！」沙濤在外面叫道：「把那錦蜜圖給我，繳了兵械，我還可以念昔日八拜之情，放你們下山。」雲蕾笑了一笑，道：

麼？」這時樂廳內只餘下了石英等四人，雲蕾此言一出，石英父女全都變色。石翠鳳目近雲蕾，拉她的手，顫聲說道：「雲相公，你當真是個女子麼？」雲蕾面紅過耳，低聲說道：「姐姐，你說得不錯，我當真是個女子！」石翠鳳花容失色，指着雲蕾道：「小寃家，你，你……」哽咽着說不下去，雲蕾羞慚不已，道：「好姐姐，是我一時淘氣，欺騙了你，姐姐，你別惱怒，我，我……」

……

# 中年心事

史得　曹君畫

二十一：「私家地方」

林保生忍不住看着冷自蓉，他覺得奇怪，通常人們貼着臉跳舞，總是右頰貼右頰的，可是冷自蓉卻把左頰貼在他的左頰，因此跳舞的姿勢也不正常了。林保生笑說：「你把我當做平常的舞客了。」冷自蓉說：「我倒不想做一個舞客，我沒有把你當做榨汁的甘蔗。」冷自蓉移開她的臉頰，看着他嫣然一笑，說：「這不是你的要求，是我要求跟你親近，我給你貼着的是私家地方。」林保生楞了一楞，笑着問：「什麼叫做私家地方，你們的名詞我不懂。」「我們跳舞的人，不給人貼的，這不是私家地方嗎？」

……

「林先生，幸而你們來了，我本來坐冷板凳的，現在卻有人叫我了。」梁永元笑說：「你是大紅星。」……

# 小說林

# 大檣日記

## 是日也　疑老妻中馬票

老妻是否學人舖草皮，不敢查問，但成千銀紙，老妻故作神秘，唔肯講，但我知佢一定有大把私己。臨駟我問佢是否大把私己，佢……

……

# 千鈞一髮

王香琴

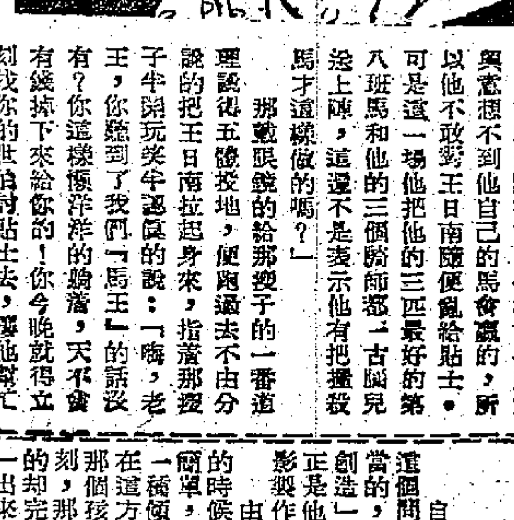
二十一：白禮文受襲擊

在白禮文的意思，以爲只消歐陽德和胡玉英……

……

# 滿天神佛

馬蹄笑文



## 八二・輸怕了的馬迷

王日南宿舍裏的那幾個馬迷，就像其他的馬迷一樣，在賽馬以前，他們每一場賽事都各有一番……

……

# 七天完偵探小說

# 台上槍聲

羅森亞

五：安東尼的寓所

……

# 流光

趙航

……

# 意大利的新現實主義電影

（意）柴伐梯尼作　皎　影　譯

四

……

# 吳楚帆托拷貝

……

# 廣播娛樂節目

## 香港中文電台

……

## 香港商業電台

……

## 香港英文電台

……

## 麗的呼聲銀色電台

……

## 麗的呼聲金色電台

……

## 麗的映聲（有線電視）

……

# 寫在「李太白」演出前

爲了紀念馬鑑教授　爲參加藝術節公演

黎覺奔

中英學會中文戲劇組，由創立、長成至發展，有着七年的光輝歷史。……

# 娛樂版

# 新片介紹

## 鐵漢艷姬

利舞台、普慶今日上映　筱韻

……

# 小謎語

楊業熙

㊀頭上一對角，底下一雙腳；當中六個口，左右兩只手。

㊁小鍋子，妙黑豆，一粒在裏頭，兩粒在外頭。

（各猜一字，謎底在本版）

# 日八幡隊過境之便 今與港選會戰花墟

日本八幡鋼鐵廠足球隊在印、馬、星比賽完畢後，於昨天再經香港，今日與港選隊在花墟作一場友誼賽，於下午五時開始，門票一律二元四角，不設預售，今日中午臨場門沽；比賽規定踢七十分鐘。由於八幡在印、馬、星各地的演出並不很好，號有力不會很强。

日本的足球水準本來就跟香港的有了相當距離，何況這僅是一個單位的球隊，實力當然比不上香港的强大。就客隊來說，他們並不希望打得勝仗，只是跟港隊「切磋」一下而已。

港選並不因爲對手較弱而輕敵，在排陣應戰的時候，也會動過腦筋。足總希望在這場比賽中，多給新血一點機會，陣中也有不少够號召的球員在。聽說羅國泰因傷，可能缺席，他的位置，可能由黃總福替代，而調出後備的劉藝照掌「帥印」。不過，由於對手並非了得的勁旅，即使有好手缺場，也不會影響港選的勝利，問題在於一般新血如何去打開出路。港選的後防堪稱穩健，客隊不易攻破它的防線，只要前鋒能有較佳的演出，勝利在望了。預告兩陣如下：

·球安·

**港選隊**

郭錦洪（南）
黃兆和（傑） 林尚義（方）
羅北（巴） 劉添（巴） 盧松江（南）
李德桐（星） 姚卓然（東） 黃德輝（巴） 羅國泰（東） 劉煥清（星）

副選：郭秋明（東）、杜永穎（東）、黃文偉（倫）、許炳生（中）、屈臣（陸）、劉錦顯（巴）、司徒森（方）。

**八幡隊**

寺西忠成
杉村耕作 石川八郎
村山明正 蛸田敉男 皆本吉丸
坪島泰造 宮本輝紀 大石信辛 佐伯博司 井沃義文

副選：柴田直之、三木仲二、片山圭介。

# 數番三粒上面有光 傑志打垮警察
## 最後一脚伊雲士破光蛋

警察昨在港府球場首遭敗績，以一三之比爲傑志所敗。臨場觀衆近一萬五千人，門票收入兩萬左右；同場上演的預備組聯賽，傑志淨贏警察一球。

傑志昨有吳添來因傷缺陣，由於黃……勁，司徒堯移左，黃廣成出踢右後衛；由於黃廣成演出中規中矩，乃無後顧之憂，整隊都踢得比前出色，攻勢多而傳遞準細，獲勝是合理的。

警察的守將蔡來爛熳無功，但鄧華傑昨天踢得不够理想，阮海邦也告失常。由於鋒線的伊雲士常常無的放矢，攻既乏力，守也不穩，於是招致敗績。

摩士撥動皮球後，警察卻未佔得優勢，反被傑志頻頻進迫。五分鐘，劉志霖禁區內短傳，楊偉韜妙射，郭文森搶成角球；「黨魚貓」伊雲士遠射再度勁印，打中上楣出界。未幾，傑志隨行踢角球，但都無功而退。十分鐘前後，十六分鐘，梁偉雄傳得角球，竟把皮球頂向龍門中路，鄧華傑頭推解救。十八分鐘，……心臟，距門十碼左右起脚射入。警察雖有三個球員前後卻合搶救，仍然回天乏術。傑志贏波後，郭文森同身救險，險些攝下烏龍。以後，傑志仍攻多守少。廿四分鐘，楊偉韜在中場得球後傳交梁偉雄，「黑棹」閃過鄧華傑後，直插……出，但因舉脚時「撞Q」，皮球離門很近，楊偉韜文即用頭推攻門破網，二比〇。廿七分鐘，阮海邦本可從容將球踢不值。讀戰中，楊偉韜射門中柱，警察仍處挨打境地。卅五分鐘，黃國基右邊傳中，劉志霖凌空抽射中鵠，不作勝算。在此以後，警察才漸有埋門機會，但曾華和摩士脚踢頭頂，都被傑志內衛解圍。上半場結束，警察淨負兩球。

易邊後，警察猛攻，仍然無法破蛋。十分鐘左右，摩士遠射死角，黃兆和飛身沒收；劉志霖也曾近門失諸交臂。到卅一分鐘，傑志又告捲土重來，由楊偉韜斜傳右方，黃國基在距門廿碼處勁射，皮球掛網而入，三比〇，傑志穩操勝券。未幾，麥永雄犯規被記名，郭有遠射，郭文森力保不失。卅三分鐘，伊雲士在右邊射門，皮球去勢歎弱，黃兆和在忙中左脚勾資右脚，動彈不得，目送皮球入網，一比三，警察已無大振作。卅六分鐘，黃國基受傷出場，傑志以十人力戰到底，結果以三比一擊敗警察。兩隊陣容如下：

·白勝·

**傑志**

黃兆和
司徒堯 黃廣成
陳志剛 高保強 郭有
梁偉雄 司徒文 楊偉韜 劉志霖 黃國基

**警察**

郭文森
鄧榮根 阮海邦
曾華 鄧華傑 吳澤棠
蔡景生 麥永雄 摩士 伊雲士 吳就榮

傑、警之戰，楊偉韜與鄧華傑（右起）爭頂頭槌，曾鎏、鄭榮根在旁邊準備包抄的緊張場面。（聯楊行莊章原攝）

# 有聞畫錄

傑志甲、乙組足球隊昨雖同場告捷，但乙組的中鋒及甲組的右翼劉潤森及黃國基都告受傷，劉的傷勢較重，尤以小……

「十萬大軍」在國泰餐室共進晚飯時，伍球源認爲：「在軍警加料聯賽後，「大膽來」與「甚仔」下周都仍可同時上陣與九巴對抗。」

有問教練林兆榮：萬一黃國基不能趕及出戰，將用誰來替代他的位置？「佛爺」答：預備組的黎擾成、李志雄都是右翼的後起良材，甲組的生力軍梁樹也是前鋒的「通天老倌」。他預言，必要時，將用梁樹。

# 傑志士氣空前旺盛 賽後肥添歸功老鄭
## 表示「爆炸性建議」爲治本之道

「肥添」說，傑志士氣空前旺盛，與「蹙士鄭」在總提議取締「爆炸波」的爆炸性建議有關。他們「知恥近乎勇」，鬥志特別旺盛。有人以爲「蹙士鄭」之取締「假波」，可由傑志作自我制裁，致送「問題球人」以「大信封」，豈不是一了百了？何必向足總公開其事？如果採用「大信封」的手法，只能治標，而無法治本。因爲有些「大牌」球員縱或受到「爽快」制裁，「轉會」，卻還可以申請……仍將是層出不窮的。他認爲，還是由足總加以制裁，雖則不必宣佈其停賽的理由，但大家都已心裏有數；而其他球隊亦將因爲這些「問題球人」是由「球事法庭」所制止出賽的，自亦無人敢爲收容。用更大的力量來遏止球圈的歪風，比之獨立一個球會去進行，其效果是不同的。

但是，傑志某「重臣」昨天上午在三角街「球人俱樂部」向人表示：「蹙士鄭」的建議，未先經傑志執委會之商討通過，而向足總提出，手續上是有問題的。目前曾有人指他不爲自己的球會名利着想，特別是萬一真的有球人被足總制裁，豈不是貽力大可慮嗎？而且於勢地將使票房紀錄直線下降。但據消息：鄧治平此一動議，確已事先獲得該會會長董俊英與主席何驟陵等所默許才採取行動的。

·中谷山奴·

# 日隊在印馬星戰績 勝和各二敗了四場
## 因體力關係今日要打七十分鐘

日本八幡足球隊於昨天下午六時五十分乘搭日本航機從新加坡抵港，全隊職、球員一行廿六人下榻於九龍柯士甸酒店。

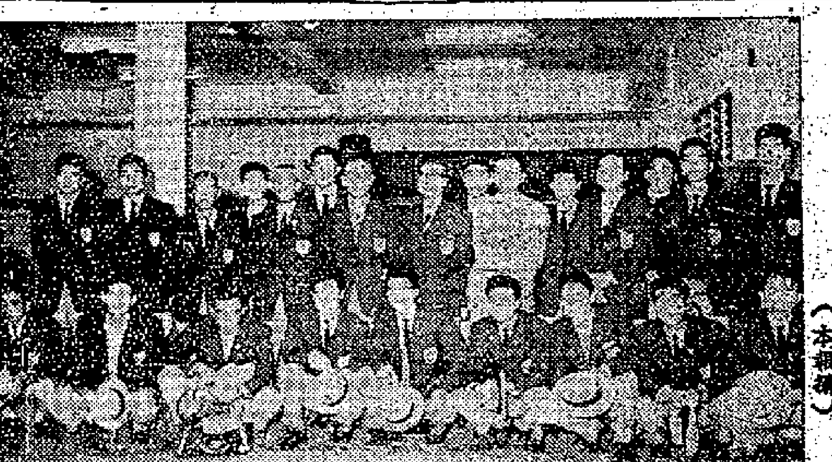
該隊於去月廿九日從日本出發前往印度、馬來亞、新加坡等地比賽，成績平平，全部比賽八場，勝、和各二，敗四。計在印度勝兩場、和兩場，敗一場；在馬來亞以一比四負於青年隊，一比三負於馬印聯隊，最後一戰在新加坡以一比四負於民聯隊。

據該隊領隊和田鐵吉表示，該隊對民聯的一場比賽，先以上半場因舟車勞頓，以一比〇見負，更以因後勁不繼，結果以三比一，終造成了四比一的局面。這次與港隊碰頭，決定全力周旋到底，但由於體力關係，擬採用七十分鐘制的賽例。

該隊「好波」之人是守門員皆本吉丸，左後衛杉村耕作，右輔佐伯博司，左輔宮本輝紀，全隊只有原因民生一人脚部受傷。皆國際選手，曾多次代表日本國家隊出賽。四名

該隊今天與港隊賽後，將於明天（廿三日）乘搭日本航機返國。

·展拾·



日本八幡隊抵港後攝於候機室（本報攝）

# 戰後談
# 打真軍者必勝 傑志果然有志
## 球證吹斷不少精采鏡頭

受到嚴短流長、士氣大受挫折的傑志，昨天以三對一之比匯倒警察。由於警察之敗，甲組十二隊暫至現在已沒有不失分的隊伍了，而未敗之師，亦因此戰而少了一隊。

在傑、警賽前，一般推測傑志必勝，因爲它的球員自蒙受「不白之冤」後，極爲發憤，爲示「清白」起見，大家都抱着不勝無歸的決心；加以實力畢竟高出警察「一皮」，在比賽過程中遂有正常的發展，當無不勝之理。

士貴有志，有志者事竟成，何況在情勢上不容傑志再有差池，因此，昨天每一個球員都顯得認真和賣力，除了黃國基以動作稍慢而略遜色外（黃演出雖差，仍射入第三球），其他都能發揮各人原有的技術，以技術的優勢控制戰局，那會是添來踢「二開」的黃廣成也無過無失，大體上，堪稱「平穩」。

傑志此役攻守都有聯繫，顯出有力爭勝的隊形；如果不是球證打比沙的誤吹，使到劉志霖兩記妙美射入而判爲越位，不則贏球的比數當不只此。其實，傑志所勝那三球的射入情形，遠不及「釘仔」所射兩記那末妙美。在「釘仔」來說，可謂不值。以昨天打比沙所吹的一般情況看來，實在使人失望。足總對於這樣的球證，實有檢討一下之必要。因爲他吹的技巧，不但並未使到賽情增加精采，而且會減低了許多好的鏡頭。

警察的演出，全隊以三個前衛的表現最佳，鄧華傑座鎮中路，抹煞了傑志不少攻勢；吳澤棠退而助守，進而助攻，在中場的活動力不爲不小，只是前鋒邊無合作，完全踢不出那對於他們有利的長傳急衝，伊雲士得球無一，卻有第一脚的傳交，而且好作無的放矢的遠射，浪費機會。雖然警察扳回那一球，是由他遠射中鵠的，其實卻是警察鋒線演出最差的一員；即如傑志的黃國基一樣，演出雖壞，也能夠射入一球。

在昨戰中，看出警察在防守方面，如過一陣驚衛出擊而回師不及時，對方前鋒便犯過來，就很容易露出漏洞；原因是一邊內衛不善司台。在進攻時，如踢不出長傳急衝的一套，就沒有「贏波」的可能，因爲他們進攻是各自爲戰的，沒有組織，如伊雲士供應不到家，整條鋒線就顯得散漫無序了，昨天所以敗給傑志，就是敗於技不如人。但他們各人都盡了最大力量，而且由於雙方都打「爽波」，觀衆也都認爲滿意。

·劉丞相·

# 甲組足球聯賽積分表
（截至十月二十一日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 傑志 | 三 | 二 | 〇 | 一 | 三 | 三 | 四 |
| 警察 | 三 | 二 | 〇 | 一 | 十七 | 七 | 四 |
| 愉園 | 三 | 二 | 〇 | 一 | 七 | 六 | 四 |
| 南華 | 三 | 二 | 〇 | 一 | 六 | 五 | 四 |
| 陸軍 | 三 | 一 | 一 | 一 | 十三 | 十 | 三 |
| 九巴 | 三 | 一 | 一 | 一 | 八 | 五 | 三 |
| 東方 | 三 | 一 | 一 | 一 | 六 | 六 | 三 |
| 光華 | 三 | 〇 | 三 | 〇 | 六 | 六 | 三 |
| 東華 | 三 | 一 | 〇 | 二 | 四 | 五 | 二 |
| 中華 | 三 | 一 | 〇 | 二 | 六 | 十二 | 二 |
| 星島 | 三 | 一 | 〇 | 二 | 五 | 十三 | 二 |
| 中巴 | 三 | 〇 | 二 | 一 | 四 | 七 | 二 |

# 促成秘魯東來比賽 足總將派說客
## 擬與陳彥維赴東南亞各地聯絡 如獲多數贊同可在本周內成行

足總部分委員現正醞釀派王志聖爲代表，聯同陳彥維到東南亞幾個地區去「撬擴」秘魯隊前來遠東及香港比賽。

昨日，李文傑與足總執委會遞一份提議委派王志聖作代表的書面追傳，要求中、西委員簽字。假如多數委員簽字贊成派他作代表，他準備於本星期五首途，分別前往馬來亞、新加坡、菲律賓、西貢、曼谷和南朝鮮等地，與陳彥維聯合進行遊說秘魯隊前往各地比賽。因客軍不能單獨到港，必須東南亞其他地區也加以接納才能成行；如足總執委簽字不過半數，便要等到周五埠際小組開會，並得多數執委支持，才能與陳彥維在周末或星期日啓程。

·藍紅·

# 傑志有傷兵
## 劉潤森起碼要休息四周 黃國基周日出場有問題

傑志昨雖獲勝，但損兵折將，得不償失，計有預備組劉潤森被踢傷右脚脛骨，要照X光鏡，由廖偉負責診治，據說起碼要休息四個星期。黃國基扭傷了右脚波羅蓋筋絡，黃兆和輕傷脚眼，昨夜均請趙醒儂治理，「神和」無碍，黃國基能否趕好及於周日九巴戰則有問題。

·瑞麟·

# 黑白過第二關 培爾輸在後勁

菲律賓黑白籃球隊昨晚在九龍伊館作第二場比賽，對抗本港聯賽冠軍培爾隊，以六十六比四十九勝，跨過第二關。

黑白與培爾展開劇烈爭逐，上半時戰程緊張，積分步步拉緊。到下半時，黑白憑了高大的身材，後勁較佳，才控制了戰局，終於取得勝利。黑白以葉克強、黃青山演出較佳。

培爾派出吳那秀、潘煒文、鍾振沛、張介忠及曾啓源五人應戰，由於他們慣於合作，上半時常佔了優勢；到下半時，因張介忠犯滿離場，改由伍元照替補，實力略受影響；更因後勁不足，終於力戰不支而敗。上半時完，培爾以卅三比卅二的一分之差暫勝。

# 賽前賽後

▲警察上半場輸了二球，休息時，多數球員發出怨言。吳澤棠、鄧榮根和鄧華傑說：「我們拚力「谷」上，但前鋒往往在門前三、四十碼處射門，給傑志後衛大脚擬開，我們後防空虛，對方乃如入無人之境。」陳國祥說：「我們係有攻勢嘅，大家昇的心擬踢吧！」

▲傑志黃廣成踢來中規中矩，他自己承認有多少依據，且氣力不够。因爲他做印刷，晚晚開夜工。「佛爺」叫他有什麼不明白的地方，可向他詢問。黃廣成說：「我以後要參加早操了。」

▲賽後傑志各人都指責球證做得不對，下半場劉志霖所射的兩球，是不應該判越位的，旁證也沒有插旗示意。「神和」說，警察伊雲士所射入的一球，是自己上前一步，不能搶救；好在傑志贏了，否則觀衆又要罵爲「假波」了，跳落黃河水海也洗不清呀。

▲在出戰警察之前，傑志各球員曾集合香港愛麗閣共商戰略，奇怪的這個會談卻沒有職員參加，有之就只有宿舍管理人「黐線李」而已！

▲高福以隊長的身分對大家說：「這一仗，非勝不可；假如再敗，則外間又說話多多了。」

·孔·千·

# 北京籃球隊勝保加利亞

據新華社北京二十日電：首都六千多名觀衆今晚在北京體育館觀看了一場罕見的激烈、緊張的國際籃球友誼賽。生氣勃勃、快速靈活的北京男子籃球隊同保加利亞國家男子籃球隊打了十二次平局以後，才以八十二比七十九險三分的優勢戰勝了客隊。

保加利亞國家男子籃球隊已經在我國進行了七場友誼比賽，結果五勝三負。他們即將去上海。

# 夏令杯爭冠軍 培僑今戰毅青

中青夏令杯籃球賽，培僑與毅青獲得決賽權，於今晚八時在青文球場舉行冠軍決賽，不收門券。

# 第一二二次賽馬評述
# 金像獎特別出色 太平山再進一步 要利是爆冷出人意料

（紐約訊）第四班的賽程是一場短途半哩一七〇碼，兩組跑一哩。半哩一七〇的一組，十六駒報名，「福將」、「五金」、「奇力士」、「凱旋門」不出。「雅蘭公主」萬八票，「超音」萬七，「護身符」也有一萬四千多票。餘再無一駒是過萬票的。「旋轉輪」、「唐璜」、「超音」放出。「雅蘭公主」及「護身符」混在後頭。會員棚前，「超音」在中檔力退「唐璜」。依不到殿流閘的「要利是」搶住內欄，如飛而上，殺到終點，「要利是」一馬頸贏「超音」半乘，「唐璜」第三，「甘露」第四。時速一分〇秒一。獨贏票派二百卅五元六角。「要利是」贏得冷門，多少有點意外。郭子猷如果在意一點，「超音」無失敗之理。「雅蘭公主」連位置也失落，是搶不出的原故；此駒如放不到頭，演出完全兩樣。「唐璜」已復元，「甘露」出閘「尾二」，結果仍能搶得第四，凌厲可見。「旋轉輪」遲早都要贏馬，何必充滿神秘！

跑一哩的第一組，「鄒成少女」、「好得雨」萬多票。「撥伶」、「協力」、「幸福」也過萬票。「拔萃」及「金像獎」只得八千多。「拔萃」一路都在第二位，過會員棚後，才給「金像獎」越過。最後結局是「金像獎」第一，「拔萃」三乘，「協力」第三，「維多利亞城」第四，時速一分四三秒四。又四分三馬位後，獨贏票派四十三元三角。「金像獎」配上司馬克，跑來特別出色，「拔萃」力戰而敗，已盡所能。「維多利亞城」沿路跑得甚好，此後仍要注意。「好得雨」不俊下大決心。下次不妨再追「復活」。

第二組，十一駒全部上陣。郭子猷的「喜滿」以大熱門姿態贏馬。「百年達」後上頗勁，但也輸了三馬位給「喜滿」，「貢美恩」在一馬頭後得第三，「光輝」第四，時速一分四十四秒三。獨贏票派十三元七角。「喜滿」狀態雖未十足，但質素較佳，同場的新馬「光輝」既無突出表現，「喜滿」應勝。「奇紋」近況不弱，下次宜注意，「頸賽曼」在進步中。

第三組，八駒報名，「奇蓮」不准出賽。「好現象」二萬六千多票，「錦鑽」及「偉大勇士」過萬，「美華」與「太平山」則同負八千多票。「美華」照例放出，「太平山」跟住。「好現象」隨尾。會員棚前，「太平山」殺退「美華」，「偉大勇士」第三，兩駒過終點的距離是相距兩馬位，「好現象」第四，時速一分正。獨贏票派卅九元七角。「太平山」的確有了大進步，而林國强也騎得恰好。但「好現象」演出卻大失衆望了。「錦鑽」竟然包尾，此駒有毛病乎？

第五班也是分三組出賽。半哩一七〇碼第一組，九駒報名，「滿盒」不出。「甘露」的「必達」全熟，一萬九千多票，餘雖再無一駒過萬票的，但負票卻相當平均。「靈翅」放頭，「必達」跟住，過公衆棚，「必達」輕易打得勝仗。「神足」在王劍影鞭策下，如飛而上，跑輸了兩半馬位給「必達」的第二，「巧兒」第四。時速一分〇秒二。獨贏票派十三元。「必達」實在是陣容俱佳，無不勝之理。「嬌羞美人」不易騎，但非戰之罪。

第二組，十四駒報名，「雲南料」及「玉花驄」不出。「體育精神」、「封面女郎」、「快樂家庭」及「先見」俱過萬票，「凱歌」、「神童」、「雲殿」各負八千多票；但贏出來的是「凱歌」。「雲殿」放頭，下山後，此駒大派彩已是半冷門。「封面女郎」、「快樂家庭」、「神童」、「娜莎」俱在前面，入直路，終於停了下來。「凱歌」半乘，個半馬位後，是第三的「封面女郎」，「快樂家庭」第四，時速一分五六秒。獨贏票派卅六元。「神童」準備充份，上次賽磁，這回可說是一擊而中。「凱歌」因爲蔡克文出意外，「手鞍」被碰，騎得不值。「體育精神」輸在騎者不夠鎮定，出閘不利，全賽俱在下風。下次留意「娜莎」。「海徵」過終點後步返沙田時倒斃，負着此駒可惜。（未完）

黃牌騎師

# 路邊走筆

**皆大歡喜**

傑志自白於前，贏波於後，三一之比，勝過魚生之粥，而好眉好貌之人，亦勝過死纏爛打多矣！

**「豆腐班」**

日本八幡足球隊，在馬、星連場失敗，今日將與「餓波之人」見面。日本八幡有「鋼鐵」之名，實則外實而中虛，「豆腐班」一個色而已。「旺丁旺財」之花墟，面臨最大考驗，能否抬轎？

**名垂千古**

何驟陵否認「十萬大軍」有「蠱惑」之人物，鄧治平卻偏要跟他抬槓；一些無名草人欲將收到犯律小組的「公正裁判」與「問題球員」之故事放作神秘者，呢句真是欲蓋彌彰矣！

烏龍球證趙禮，賭、賣兩球員「生無對證」，足總相應銷案，唐人揣災之偉業，在烏龍球證的記事冊中將永垂不朽。

**何必拚湊**

舉花節義賽的港聯陣中將有兩名衛將，與其東拼西湊，何不索性打兩個華聯？

壁光

安胎丸
適應範圍
婦人妊娠期內
胎動腹痛不安

川貝枇杷露
川貝杏仁露
主治
鎮咳祛痰 平氣息喘

胃藥
適應
胃痛，胃酸過多，胃潰瘍，十二指腸，潰瘍等症

鹿胎補丸
適應
氣血虧損 神經衰弱 月事不調

濟衆水
適應
霍亂急痧 頭暈感冒 腹痛吐瀉 中風中痰

廣州聯合製藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司 干諾道西37—39號 電話：41231
各大藥房·國貨公司·均有出售

澳門代理處：南光公司 河邊新街94—98號 電話：3385
澳門經銷處：中國藥品商行 十月初五街144號 電話：2427

星馬婆地區 各大藥業公司均有出售

昨滿今天仍映
邵氏出品 星馬外景 奇情文藝悲劇
林鳳 張英才 合演

過埠新娘

龍剛金星不日獻映
滿滿 即日聯映

燕子盜

寫字樓頂

刊登分類廣告 効力宏大

聘請 工廠女職

租售

醫藥 鍾靖 婦兒科 溫病 疼痛症 喘症 約診電話：四五三〇一 時間：上午十一時至下午十二時 食用的藥物

大公報分類廣告 電話四八一〇八

# 港產布輸英再出口 暫先撥出五百萬碼
## 領用具體辦法將於日內公佈

【本報訊】據廠家表示，他們已接到有關方面通知，港產棉布運英後再轉口輸出的數額，在英方未作具體答覆以前，暫先撥出五百萬方碼數額供商人領用，領用的具體辦法將於日內公佈。

按，英國貿易部代表曾經保證：輸英港布在英轉口輸出數量，不會少過輸英港布總額的百分之十五。這些棉布，本不在棉布輸英限額之內，英方後將它剔出，幾經廠家交涉，現在才獲較切實的答覆。

新近公佈的明年度棉織品輸英限額分配辦法，據說與多數廠商的要求距離仍大。一般棉紡織工業人士認爲應將明年度輸英棉布額的半數，根據付貨人現行年度的輸出按比例分配；其餘半數則按照各廠實際產量按比例分配。這一意見，有關棉業代表早已在棉業團體主席會議席上提出。據悉，一些廠家在看到了工商處的分配辦法通告後，醞釀再度開會集商，要求有關方面修正這個分配辦法。

廠家說，明年度各廠家或出口商的實際領獲「配額」具體數字，昨天仍未收到通知。

漂染業廠商昨天下午應邀到工商處討論明年度輸英的加工布疋分配問題，但據說尚未取得結果。

## 棉織品明年輸英分配 港工商處已通告辦法
### 付船期限放寬對出口商方便些

又，洋行人士認爲，港府工商處於本月十六日發出的通告中，放寬了明年度（明年二月至後年一月）香港棉織品輸英的付船期限，對他們辦貨出口方便一些。根據港府新通告的規定，洋行於明年度內依照「配額制度」簽給英商的棉織品，可在明年二月至後年一月的任何一個時間內付運貨物，而不是像過去那樣，規定配額出口貨物須以三個月爲一期付運。如不能在限期內將貨物付運完畢，那末港府就要把餘額配入「自由額」中，結果就使洋行可以做到的生意額減少了。

洋行人士說，當今年二月香港棉織品限制輸英的初期，由於港府規定配額貨物須於三個月內運完一期，洋行往往因不能及時貨完配額貨物而致少做了生意。現在港府根據實情而撤銷了配額貨物分期付運的規定，將可使一般洋行能依足配額辦貨出口。

又，港府規定明年度撥給新出口商使用的布疋輸英限額，爲五百萬方碼。有些洋行人士認爲這一數目過小。因爲現時大洋行辦布疋輸英所獲的純利，只是百分之零點七五至百分之一，而這些出口生意大宗來補救利潤之微薄。現在港府在明年度內只撥出五百萬方碼布疋給新出口商辦運，實際每一家字號所分到的生意是很有限的。

## 港棉織品候船運英 九月底有七百萬碼
### 經登記者有八百七十餘萬碼 英進口商承諾再輸出四百餘萬碼

【本報訊】港府公佈，今年二月一日起至九月三十日爲止的八個月內，由香港輸往英國的棉織品約共一億一千二百萬平方碼。工商業管理處署理處長巴偉說，九月底候船運英的棉布及它的製成品約有七百萬平方碼。

業已運出及等候運出的棉織品數量如下（單位：平方碼）：

| | 二至九月運出量 | 九月三十日仍等候運出量 |
|---|---|---|
| 布疋 | 八三、〇〇一、二〇二 | 五、一二五、九七二 |
| 「配額」 | 四七、六〇七、〇一二 | 三、一一三、八六二 |
| 「自由額」 | 三二、六五六、三七四 | 一、八四二、九〇二 |
| 加工布 | 五〇九、七二〇 | 四四、八五三 |
| 染色棉紗織布及毛巾布 | 二、二二八、〇九六 | 一二四、三五五 |
| 棉布製品 | 二九、八五〇、六六二 | 一、九八八、六二六 |
| 總計 | 一一二、八五一、八六四 | 七、一一四、五九八 |

九月底商人已向工商業管理處登記，但尚未交貨的接訂量如下：屬「自由額」布疋，六、六五三、一〇三平方碼；染色棉紗織布及毛巾布，一、〇九四、二一〇平方碼；加工品布，一、〇一六、五二四平方碼（合計八、七六三、八三七平方碼）。

署理工商處長說，英國進口商現已向貿易部承諾運入英國後再輸出的港產布疋數爲四、六三五、八四八平方碼。上述數量是包括在香港自願承諾限額之內的。截至本年九月底止，香港只運出了六七一、一五五平方碼。

## 鋁製品產銷現保持穩好

【本報訊】鋁製品業產銷繼續保持穩好。據這個行業的廠家說，七月以後，外客來單訂貨續增，但以月來鋁業的情況和上月比較，未有明顯增減。廠家說，遠洋市場在聖誕節期間鋁製品市銷較暢，不過中、南美和香港距離遙遠，現在付去的貨，當地商人已趕不及在聖誕節期出銷售。

非洲商人訂購港產鋁製品源源不斷，普通訂貨額每宗貨值一、二萬元。據說，港產鋁製品以運銷英屬西非地區爲主，南非本身有貨出產，法屬地區則銷法國產品，港貨不易插足進去。

南洋市場因新、舊曆年關接踵來臨，當地商人向港補貨較多，不過前一陣港產鋁製品運銷泰國數量多些，最近泰商訂貨反而減少了。菲律賓方面也少訂購。目前南洋一帶值以星、馬銷貨較多。


## 中國絲綢公司 經營業務範圍

中國絲綢公司是國營對外貿易專業公司之一，她專門經營絲綢和人造纖維的出進口業務，在中國主要港口上海、廣州、天津、青島都設有分支機構。

爲了便利國外廠商採購，中國絲綢公司除了統一經營人造纖維進口業務外，全部出口商品都分別在各口岸分公司專營。上海分公司主要經營廠絲、絹絲、雙宮絲和各種真絲綢緞、人絲綢緞和交織綢緞；還有各種蘇繡、湘繡製品，絲綢衣着及其他絲綢複製品等。廣東省公司主要經營的商品有廣東廠絲、黃紗綢、香雲紗、人絲綢以及廣東刺繡和絲綢複製品等。天津分公司主要經營各種河南柞綢、安東柞綢及柞綢複製品、柞蠶絲及其副產品、絲毛交織品、人絲綢等。山東省公司主要經營各種山東柞絲綢及其複製品，山東柞挽手、人絲綢等。他們都能迅速方便地盡量滿足國外顧客的需求，一向保證商品的質量良好，在國外享有很高的信譽。同時，爲了便利客戶的詢問及購貨，中國絲綢公司委託香港華潤公司作爲她的總代理，在許多國家也委託有專門經營中國絲綢的獨家代理商，顧客也可以通過他們購買中國絲綢。

中國絲綢公司本着平等互利的原則，熱誠與顧客合作，開展雙方絲綢經營業務，對於買客直接來購或通過國外代理進行來購均所歡迎。中國絲綢公司爲了適應顧客的需要，除經常保留現貨隨時供應外，也接受定購期貨或定造。


## 明年輸英限額 蘭開夏已同意

【法新社倫敦二十一日電】據金融時報報道，香港棉織品明年輸英限額，蘭開夏已同意一億一千五百萬方碼。

# 經濟新聞

## 搪瓷統一廠價 實價提高百分十至十五
### 各廠並由前天開始實行

【本報訊】搪瓷業廠商表示，前天起實行的港產搪瓷品各廠統一售價，平均比未調整前各廠的實收價格高百分之十至十五。

廠家解釋說，搪瓷品售價調高，是因主要原料廠土黑鐵皮市價最近又漲了一成，鈦粉每噸亦由一百一十多鎊漲至一百四十鎊，同時木箱、紙張以至這個行業的什工工資也略爲提高，在這種情形下，廠家接「價格本來就已過低的搪瓷品，這次也不能不調高一些。

在搪瓷工業同業公會會員廠出品新價目表（第六號）發出以前，各家搪瓷廠的接訂價格是很混亂的，這其中有「六廠價目」，有照去年五月廿七日發出的第五號價目表所定價格七五折、七折甚至六五折接訂，因此，以新發的六號價目表和五號價目表的表面價格比較，一般提升的幅度很少，小部分貨品定價甚而還比五號價目表低了。據廠家自行計算的結果，照新的第六號價目表規定九五折九八扣接貨，他們實收貨款約比已前高一成至一成半。

照搪瓷業第六號「經濟品」價目單所列，幾項大類貨品的F.O.B.香港價是：三十公分白平邊面盆每打（下同）六元一毫，七十公分的七十四元七毫五仙，

## 安東柞綢

柞蠶絲綢是我國的特產，產量居世界第一位，柞綢主要產區爲遼寧省。

在遼寧省內山脈縱橫，崗巒起伏，到處生長着茂密的柞樹林，這裏是優良的天然蠶場，全省柞蠶放養面積很廣，每年春秋兩季放蠶。

從全國說來，遼寧省的柞蠶放養事業雖很年輕，但在解放以來，發展却很迅速。過去遼寧省柞蠶工業以繅絲爲主，綢子的品種很少，大都是土綢，解放以後在人民政府大力扶植下新建、擴建和改建了許多織綢廠、繅絲廠，現在安東柞綢大部使用電機織造，從一九四九年至一九五七年已投入生產的品種就有一百多種，一九五八年就生產出九十四種新品種和新花樣，說明了遼寧柞蠶絲綢的生產技術水平有了飛躍的發展。

安東柞綢具有耐酸、耐熱、耐洗和絕緣等優點，不僅可以用來製各種衣服，也可以製各種裝飾品和日用品，頭巾、窗紗、枱布、綢傘較幔、窗帳等。短纖維「柞蠶挽手」還是絹紡的良好原料，與棉紗或人造纖維、羊毛等混紡後，可以織成各種絹綢衣料，製成人造皮革、防寒大衣料、絨毯、沙發、靠墊等。柞蠶絲綢還是工業生產用絕緣的好材料。

## 河南柞綢

河南省是我國柞蠶絲生產的主要地區，產量居全國第二位，僅次於東北。據統計，全省共有蠶坡五萬餘處，一九五八年實際養蠶的只有三萬餘處，共約養蠶十二億粒。河南蠶區多分布在南召、魯山、方城等縣。其中，以南召、魯山兩縣爲最多。

河南綢的種類，在產地幾乎全部集中在鎮平一個縣。大體上分爲二類，即「二六」綢和「一六」綢；在外銷業務上按各類綢不同的性質又劃分爲許多品名，「二六」綢分爲生貨六四一一、熟貨六三二一、六三二二；「一六」綢分爲藥水絲六四五一、六四五二、六四五三及乾絲六四四一、六四四二、六四四三等。

## 柞綢 柞蠶絹絲 柞蠶絹綢

從歷史上看，六四一一、六三二一等品號主要是銷往歐洲市場，河南「二六」生綢經加工後光澤鮮艷。近年來，六六二一、六六二二、六六三銷往亞非市場的數量也逐年增加。

河南「二六」綢在歐洲市場上享有很高的地位，國外客戶均反映該商品是一種優美的具有獨特風格的手工藝品，大都作爲節日的禮服，尤其是在中年和老年婦女中極爲受好評。

河南省柞蠶絲生產，自解放以來，從省到縣已經建立起蠶業的管理機構。並且有計劃的培植柞林和推廣優良品種，改進放養技術等一系列的措施，使蠶絲事業得到了空前發展。河南省氣候溫和，西南部山區有廣大的適應於培植柞蠶的山區，不佔用耕地面積，對於發展柞蠶生產具有良好的條件。河南柞蠶具有以下的特性：

（一）膠性少，易於解舒，最適合繅水絲。

（二）蠶質優良，繅絲織綢後，光澤鮮艷，保持着河南綢的獨特風格。

（三）由於河南氣候溫和，適宜生產一年化一次的繭，出絲率高，同時便於長期保管和繅

## 絹絲與絹綢

中國柞絹絲是利用柞蠶、繅絲、織綢的副產品，經過脫膠處理，紡製而成。絹絲和柞絹綢具有很多的特點：

（一）吸水性：柞蠶絹綢吸收發散水份之能力特強，含水量達百分之三十，尚不感覺潮濕，盛暑多汗，亦能使穿着者不感悶濕。

（二）耐熱性：柞蠶絹綢的耐熱性很強，在強烈陽光下曝晒下，不起任何的變化。

（三）耐洗性：柞蠶絹綢浸水後強力增大百分之四，伸度可達百分之四十，因此，洗濯多次也不降低其耐濯率，夏服洗濯較勤，唯有選用柞蠶絹綢方爲適宜。

（四）耐酸耐鹼性：對於有機酸抵抗力甚強，並能增加其光澤，濃厚的無機酸能使絲綢全部溶解，對鹼的抵抗力甚強。

（五）絕緣性：爲電與熱的不良導體，在陽光下，不受紫外線的輻射而脆化。

利用柞蠶繭副產品織成的各種絹綢不但有原色，還可染色，還有利用柞蠶絲（落綿）紡織成的棉綢，這些絹綢的色澤美麗大方，適合不同國家和地區的人民裁製四季內外服裝或製作頭巾、披棒、窗帘等用品。

## 布疋供應緊張 成衣付英延期
### 有些要遲一兩個月

【本報訊】布疋供應緊張，港製成衣需往英、美，有不少已要延期一、兩個月付運。

據洋行人士說，目前日本白紡和港製白紡、原色料布等衣着原料，均甚難找到十一、十二月份的期貨供應。這對於一些存料不足的中小製衣廠影響甚大。據悉，有些製衣廠現因原料接濟不上，手上雖擁有美商的成衣訂單，但也要減少工作時間。

另外有些製衣廠雖四處張羅，總算買到一些一、兩個月到手的日本白紡，但因這些貨物係向搪家買來的，每碼要加價三仙到十仙，而廠商以前接入美商的成衣訂單時，則未有估計到買料成本會增加這一因素在內，結果便使製貨的利潤微中更微了。

## 上海竹葉上市
### 甲級貨拆成二十噸 福州新白果成五十件

【本報訊】據土產商消息：今年出產的上海竹葉，已於最近上市，在浙吸購，售出甲級現貨二十噸，成每擔十六元。

京果雜貨方面，昨天成交較多的是福州新白果，以每擔八十六元沽出五十件。「金雞」牌金菜成出五十餘籮。福州二級薄菇，以每擔一千零四十元售出數籮。這些貨物中，有一部分爲出口莊所購。

## 新聞說明
### 港棉織品輸英配額 今明兩年辦法比較

下一年度（一九六〇年二月一日至一九六一年一月三十一日）港產棉織品輸往英國的限額分配新辦法和現行的辦法比較，主要有四點不同：

（一）限額總數一億一千八百萬方碼之中（其中三百萬方碼是附加額，在「染色紗織布及毛巾布料」項下的四百萬方碼全部用完時始得使用），「染色紗織布及毛巾布料」佔額仍然一樣是七百萬方碼（包括三百萬方碼附加額）。所不同的是：「漂染加工布」額由本年度的實際數二百萬方碼增至二千三百萬方碼，准此，「原色布」額則由一億一千七百萬方碼減爲八千八百萬方碼。

本年度「漂染加工布」額原是一千萬碼的，其後因爲「原色布」額不足而它則有餘，故七月間工商處先後將八百萬方碼撥入「原色布」額內，遂使「漂染加工布」額實際只得二百萬方碼，「原色布」額則由原定的一億零九百萬方碼增爲一億一千七百萬方碼。

（二）「原色布」額中，本年度的近七成是按付貨人在一九五八年的輸出紀錄作比例分配的，即所謂「配額」；其餘三成強爲需根據過去紀錄，大家都可領用，即所謂「自由額」。根據工商處的第十號通告看來，「配額」所佔原限額比例被擴大應用了，除了留下五百萬方碼數額給將來新加入輸英行列的出口商外，其餘所有「原色布」一律按付貨人輸出紀錄按比例分配。關於「漂染加工布」的分配，目前尚在研討中。

（三）本年度輸英棉織品以三個月爲一期結算，在這一期額外「配額」保有者若有餘額剩下，則撥歸「自由額」內。一般認爲明年度三月一期的結算辦法已被取消，商人可以一直按照手上的「配額」用完爲止，付貨期限在不超過年度限期之外，沒有再加特別限制。

（四）計算棉布輸英紀錄的時期，本年度以一九五七年作準，明年度則以一九五八年十一月一日至一九五九年十月三十一日這一期間作準。

根據工商處的第十號通告數字計算，明年度「原色布」額只爲八千八百萬方碼，同時因爲要準備本年度成衣輸英超過數額（按，這個數額是已往成衣輸英數量不應超過的數額）的，則規定要在下一年度的「原色布」額內扣除。截至九月底爲止的八個月內，已付出或準備付出到英國去的成衣，折合棉布當爲三千二百八十四萬方碼，能夠有「原色布」額填抵，工商處初期只撥出這一數額的七成使用，大概「原色布」額只有六千一百六十萬方碼可供使用而已。（大山）

## 十種股票繼續上漲
### 青洲英泥獨自稍告軟退 半日成交總值仍逾二百萬

【本報訊】買家購興未減，昨天股市交易繼續熱鬧，半日成交總值達二百一十九萬四千元。其中牛奶公司、會德豐紡織、大酒店和九倉等均有大手做開。匯豐漲風不止，最高價起至一〇一五元；此外南洋紗廠、牛奶公司和黃埔船塢等亦續升不已。據說，由於買家興趣尚濃，購勁未減，擁有資金者依然放手吸入；而且賣家趁高價亦願多放，故股市交易繼續保持盛勢。

股價上升的：匯豐[illegible]高四毫；屈臣氏起二毫，以每份二四元二成交四三二份；會德豐紡織成達一五五〇〇份，初成九元五五，最高價曾成至十元，收市成九元九，比前市高四毫；南洋紗廠成四七五〇份，成十六元一至十六元四，比前成高六毫到九毫；聯合樹膠除息股由三元五升至三元六，先後成交四千份；香港遠東企業公司以每份十二元三成一千份。

股價下跌的只青洲英泥一種，以每份三六元五和三六元二五成交三千六百份，比前成低五毫到七毫半。

股價企定的：均益倉成四六二五份；大酒店成一萬三千份；置地成二千四百份；油蔴地小輪成八百份；九燈成一三二六三份；港燈舊股成六二七〇份；電話成三千份；太古船塢成一千五百份。

## 市場什錦

**太古糖價下降**

▲香港糖市疲慢，昨日三種太古砂糖均降價：幼砂的拆價，跌至每擔三十六元七毫；粗砂降至三十八元三毫；〇號赤砂則爲卅八元。

▲昨天食米正盤成出共約七千包，價格無大上落。

**油商買白皎油候市**

▲日本方面依然很少新的白皎油賣盤發來，部分油商對近期市情看好，並且在市上購回一部分貨，以便價格再強時售出。

**印生油市不振**

▲印度生油市情一蹶不振，據說昨天有三十噸十二月裝運的期貨成交，船邊交貨價跌到每擔一百一十元，比上週末又降低了一元。

「芝班拿士」輪，有非洲生仁三百包及芝麻一千八百包運來。據悉，目前市上非洲中粒生仁按每擔七十一元五毫。商人昨天接到倫敦消息說，近日歐洲市場上非洲生仁價格平穩。尼日利亞生仁每長噸C.I.F.歐洲口岸價格，本月十九日及二十日均是六十六鎊，而英屬東非生仁的每長噸C.I.F.歐洲口岸價格，在該兩天中亦均是六十四鎊半。

金邊紅菜米，昨天「大寶康」輪運到七千包，此外運來蓮子四十三包、木棉籽一千八百包及綠豆二百八十包。

## 石岐蠔豉開盤
### 魷魚售價稍升

【本報訊】石岐新水蠔豉已上市。魷魚、大地魚市價稍升。元貝價穩。

石岐新水蠔豉最近已有上市，一級貨成每擔八百五十元，二級貨五百餘元。

魷魚價稍比前升，其中汕尾一級貨每擔四百餘元，二級貨每擔三百餘元，三級貨每擔二百餘元，港產貨每擔五百七十元。大地魚價已跌後回升，每擔售四百二十元至四百四十元。

元貝價平穩，北海貨每擔六百至六百二十元，日本青森貝每擔一千一百至一千二百元。本明鮑價最近由每擔五千元降爲四千七百元。

據海味商說，海味市價最近稍漲的原因，是由於市銷和外銷前好，東南亞商人來港購買海味雖並不很大宗，但比前略有增加。其次是日本經過風災以後，來貨疏些，訂價堅穩。同時，海味市情漸趨暢旺，金邊商亦有意向當地政府申請外匯，正來港購貨；他們目前如果得到批准，他們購買的數量將比較大批，故商人不願以低價售貨。

## 美鈔再跌 近五七關

【本報訊】美鈔跌，叩五七〇關，K金非幣止跌回企。

美鈔開市五七一・三七五，收市五七一・七五；最高五七二，最低五七一・二五。去息五毫。

美匯開市五七三・六二五，收市五七三・七五；最高價只微上至五七三・七五，最低是收市價。

金單開市五七二・七五，收市五七二・五；最高價爲五七二・八七五，最低價爲五七二・七五。

鈔市下降。K金開市二五一・六八七五，收市二五一・七五；最高二五一・七五，最低二五一・五，息平。牌下交收三千五百兩。

非幣開市一六〇，收市一六二・二五，最高一六三，最低一五九。加息二元四毫。


國泰・快樂・皇宮　第九天映　依期擠擁　全二四九三三人一看再看　滿百十場十萬次過致賞　全部伊士曼七彩　彩蝶双飛　紅線女　馬師曾　白駒榮　羅品超　郎筠玉　陳小茶　唱功・做工・技藝均佳　各院預售門票　美妙唱工，逢人皆讚紅線女，譽滿全國，一曲難忘「蝶雙飛」　香港巨公影業公司出品

金陵・華民・新舞台・國際・明聲・長樂・天寶　即日聯映　雄風公司古裝歌唱片　新馬首次演出正宗舞台紀錄　武松打虎　新馬仔・鳳凰女・陳錦棠・李海泉　聯合主演　景陽崗李打白額虎！獅子樓腳踢西門慶！水滸最精彩一段　製片：陳焯生　導演：黃鶴聲

新平・豪華・皇后　最後今天　勿失機會　注意三院時間　美高梅王牌片　釣金龜　AS ANY GIRL　中文字幕　本屆電影皇帝　大衛尼雲　彩色新藝綜合體　人類史中的神秘故事　創世記　明天獻映　邵氏公司發行　今天兩院早場

皇都・東樂　今天隆重獻映　泰國出品　電懋公司　李麗華　嚴俊　主演　風雨歸舟　漁民淚　可歌！可泣！　監製　鍾啟文　導演　嚴俊

麗都・仙樂　連日滿座　今天　邵氏出品　邵逸夫監製　輕鬆俏皮文藝喜劇　林黛　趙雷　嬉春圖　周杜文製片

香港・明星・皇后・第一・新光・皇宮　今天獻映　海底人彈　百發百中　追擊巨艦　人彈魚雷　海底響尾蛇　秘密武器　特許公開

高陞　即日12點半、五點半、九點半　收座價廉　古裝歌唱恐怖片　包公夜審行屍　羅劍郎　鳳凰女　林丹　明天映　白娘娘借屍還魂

真光　今映四場　荷蘭火海戰　中文字幕　明天　海底人彈

大華　今最後獻映　糊塗外交官　中文字幕

東方　逃獄驚魂　The Defiant Ones　中文字幕

皇都　北角英皇道　電話773948　今天四場映　風雨歸舟　李麗華　嚴俊

百老匯　昨日之敵　中文字幕

平安　今天盛大獻映　糊塗福星　中文字幕

都城・麗斯　越映越旺今天第八天！　八十日環遊世界

利舞台・普慶　即日獻映　鐵漢艷姬　中文字幕

景聲　今天盛大獻映　龍虎鬥　THE RACKET　中文字幕

娛樂・樂宮　今天仍映　大海盜　THE BUCCANEER　特彩　超視綜　中文字幕　施素德美　監製最後遺作

# 東南亞線航運
## ——香港印尼線貨運情況
奕山

前幾年，香港－印尼航線的貨運甚爲擁擠，一年由香港運往印尼的貨物，曾達到八萬噸之多。當時每噸貨物的運費，亦多數在一百港元左右，故船公司普遍獲利。但由去年起，因印尼經濟受到西方經濟危機和國內叛亂事件的影響，嚴重缺乏外匯，向香港購貨已一再銳減了。例如今年一月至八月香港對印尼的輸出貨值，即比去年同期減近六成。

現時每月由香港開往印尼的船隻，已減至不足十艘，去貨總量亦不過一千五百噸左右。此數比今年首季續減，因爲今年首季單是由四家公會船公司運去的貨物，平均每月尚有一千四百六十六噸。參加此線貨運公會的四家大公司，包括有荷商、英商、丹麥商和日商各一家，現在每月約共有七艘至八艘船開去印尼。另一家由新加坡航商開設的船公司，則沒有加入公會，每月有一艘船由港開往印尼。據說，這家船公司是得到印尼政府支持的，它的船隻駛抵印尼港口之後，在起落貨和海關驗貨等方面均得到便利，再加上它從香港載貨往印尼所收的運費，要比公會船約低三分之一，所以現在由港運往印尼的貨物，估計已有一半由該公司的船隻載運。

某大外輪公司過去在生意興旺時，每月由港開往印尼的船隻曾達四艘之多，其中定期郵船與貨輪各佔兩艘，載貨量爲各家船公司之冠。但由今年五月起，該公司鑑於此線貨運生意萎縮，貨物運費亦跌，已把兩艘郵船的航線，從印尼－新加坡－香港伸展到日本去，而寧願放棄定期由港開往新加坡、印尼的特色。因此，該公司行走此線的船隻班次，現已減爲每月兩艘至三艘。

正因爲香港經常有貨運往新加坡，而新加坡又有貨運往印尼，船隻航行的時間增加有限，而對於增加運費收入則甚有好處，故現時一般由港開往印尼的船隻，多數是途經新加坡停泊的，只有極少數船隻則由港直開往印尼。

香港－泰國航線的生意變化亦很大。泰國政府於今年一月十七日宣佈禁止中國貨進口，是造成船隻從香港載貨往曼谷急降的一個基本原因。事實上，今年首八個月香港對泰國的輸出總值，已比去年同期減逾百分之三十四。據航商說，去年大多數時候由港運往曼谷的貨物，均有每月七千噸的，但今年七月份則只得四千噸，成爲前所少見的一個低紀錄。現時由港輸往曼谷較大宗的貨物，只得棉紗棉布、紙張、搪瓷器皿、鐵條、鐵釘、麵粉等幾種。

目下每月開往曼谷的船隻約有二十艘，主要是靠載運白米、柚木、豬、牛、鹽、粟米、雞蛋等以維持業務。泰國每月來貨量超過一萬二千噸，而雜貨運費亦要比港貨高出一倍以上，故一般船隻均以載貨來港爲主要的收入來源。

# 英黑白鐵威士鐵條 大安美明載到千噸
## 丹莫多加士改廿八日由英抵港 來貨三千餘噸中有剪口鐵和鐵條等

【本報訊】英國貨物四千噸，將於明日由太古公司代理之藍煙通輪「大安美」號載到。該輪比原定時間提早一天到港，明日將在太古倉橋起貨。來貨中有黑、白鐵威士及鐵條約一千噸，餘爲疋頭紗料、毛冷、汽車、塑膠粉、染料、雞毛、機器和雜貨。

另一艘藍煙通輪「丹莫多加士」號，則改遲一日而於本月廿八日從英國利物浦和格拉斯哥抵港。該輪載來貨物有三千二百噸，其中剪口鐵、頭尾鐵條和其他五金佔數百噸，此外還有酒、蕉炭、洋瓷器、疋頭紗料、化工原料和雜貨。

## 泰天昨開印尼 只去貨數十噸
另有錨鏈運往星洲

【本報訊】棉紗、棉布輸往印尼均疏少。昨天太古公司之「泰天」輪開往印尼，只載出鹹魚和雜貨約四十噸。該輪另有數十噸貨運往新加坡，其中包括鐵錨鏈二千個。

【本報訊】太古公司屬下之「湖北」輪，定今日上午十時開往曼谷。據悉，她這次載出貨物約二百噸，其中鐵條佔五十噸。「漢陽」輪則定廿四日開往曼谷。公司方面預料可載得貨物二、三百噸。

# 巴基斯坦貨 將到一千四百餘噸
## 棉紗佔最多由奧沙打運來

【本報訊】巴基斯坦棉紗四千零三包，將於本月廿五日由鐵行公司之「奧沙打」輪載到香港。該輪這次由波斯灣、印度和巴基斯坦開來，共載來貨物二千二百八十六噸之多，其中單是巴基斯坦貨已佔一千四百八十八噸。巴基斯坦來貨除棉紗佔最多外，還有洗衣梘二百箱。印度孟買港則有三百七十二噸貨運來，其中包括棉花四百包和棉紗三百零七包。另外印度南部高旺港有貨六十五噸運來。波斯灣來貨共三百六十一噸。其中有廿八噸是轉運往美國的。

## 棉花大批 芝麻一宗 由東非到

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「芝班拿士」輪，今天上午從東非到港，運來貨物一千四百五十噸。這些貨物中，除有棉花大批及芝麻一千八百包、生仁三百包之外，還有牛皮、象牙、海參、丁香、菸葉。

## 美西美將赴泰 湖北今日上午先開去

【本報訊】振盛行屬下的「美西美」輪，據定於後天開往曼谷，估計可能有一千七百噸貨物運出。該輪定於今天從曼谷抵港，運來的各種貨物如下：神香八百六十包、神香粉二十四包、十粟米六百包、樹膠二百件、牛皮二十四件、生粉四百件、鮮雞蛋七百八十八件、豬七十五頭、牛一百六十四頭。

# 金邊牛昨到港 數達四百六十多頭

【本報訊】金邊生牛及雜貨一批昨天到港。昨天，順昌公司屬下的「大寶康」輪從金邊抵港，運來貨物共一千七百六十七噸，其中有黃牛三十二頭、水牛四百三十頭及雜貨一千四百六十九噸。該輪運來的雜貨中，有蓮子四十三包、廢絲八十四包、牛皮五十八包、棉花三百三十包、紅粟米七千包、木棉籽一千八百包、豆餅一百包、綠豆二百四十包、大蔴子一百七十包、棕糖（PALM SUGAR）二百五十八包及米糠七千七百一十包。

及大木一千二百零三條。

## 三昌丸載舊膠胎往海防

【本報訊】東來公司代理的「三昌丸」，今天從日本到港，今天晚上開往海防。據悉，該輪有舊膠胎二十四噸，運往海防。

## 海皇由汕到 泊B廿四泡卸貨

【本報訊】捷順公司屬下的「海皇」輪，今天上午八時從汕頭到港，停在B二十四號泡卸貨。該輪運來牛二十頭、牲口三十二籠及雜貨六十五噸。「海皇」輪定於明天開往新加坡及吡叻。

## 火車時刻表

| 九龍開 | 羅湖到 | 羅湖開 | 九龍到 |
|---|---|---|---|
| 上午6時37分 | 7時39分 | 上午6時32分 | 7時43分 |
| 7時44分 | 8時49分 | 7時18分 | 8時23分 |
| 9時09分 | 10時14分 | 7時57分 | 8時53分 |
| 10時20分 | 11時22分 | 9時05分 | 10時04分 |
| 11時39分 | 下午12時43分 | 10時32分 | 11時29分 |
| 下午12時42分 | 1時45分 | 11時35分 | 下午12時31分 |
| 2時15分 | 3時16分 | 下午1時03分 | 2時02分 |
| 4時13分 | 5時14分 | 2時28分 | 3時23分 |
| 5時30分 | 6時31分 | 4時21分 | 5時20分 |
| 6時48分 | 7時49分 | 5時38分 | 6時38分 |
| 8時15分 | 9時16分 | 6時58分 | 7時56分 |
| 10時 | 10時59分 | 8時23分 | 9時23分 |

假期改開10時45分到11時44分

| 深圳開（北京時間） | 到廣州 | 廣州開（北京時間） | 到深圳 |
|---|---|---|---|
| 上午11時40分 | 下午2時17分 | 上午7時15分 | 上午9時51分 |
| 下午1時08分 | 下午4時08分 | 上午8時30分 | 上午11時33分 |
| 下午4時05分 | 下午8時40分 | 上午9時55分 | 下午2時30分 |

# 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU | 非洲新加坡 | 10月24 | 東方 |
| 忌連那尼 | GLENARTNEY | 英國新加坡 | 10月24 | 渣甸 |
| 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 馬尼拉 | 10月24 | 東來 |
| 多利斯 | DOLIUS | 馬尼拉 | 10月24 | 太古 |
| 山興丸 | YAMAOKI MARU | 日本 | 10月24 | 萬國 |
| 中孚 | CHUNG FU | 高雄 | 10月24 | 遠東 |
| 海安 | HAI AN | 高雄 | 10月24 | 大信 |
| 海華 | HALLVARD | 上海 | 10月25 | 多利順 |
| 永安 | WING AN | 高雄 | 10月25 | 集豐 |
| 第五東西丸 | TOZAI MARU NO.5 | 日本 | 10月25 | 東方 |
| 芝罘 | CHEFOO | 門司 | 10月25 | 太古 |
| 奧沙打 | OZARDA | 喀喇蚩孟買新加坡 | 10月25 | 鐵行 |
| 飛鷹 | FLYING EAGLE | 新加坡 | 10月25 | 和捷 |
| 力吉 | NIJKERK | 歐洲新加坡 | 10月25 | 渣華 |
| 多連鐸 | TURANDOT | 馬尼拉 | 10月25 | 多利順 |
| 光和 | KWANG HO | 高雄 | 10月25 | 大信 |
| 亞美宜 | AMONEA | 金邊 | 10月26 | 德和 |
| 寶利華利 | BONNEVILLE | 美國馬尼拉 | 10月26 | 銀行 |
| 恒信 | JUNO | 菲律賓 | 10月26 | 澳洲 |
| 鐵達星 | THETA STAR | 秦皇島 | 10月26 | 維大 |
| 海明 | HAI MENG | 日本 | 10月26 | 多利順 |
| 森巴 | SIMBA | 歐洲新加坡 | 10月26 | 寶隆 |
| 勝高剌 | SANGOLA | 日本 | 10月26 | 鐵行 |
| 柏東嘉 | PATONGA | 日本 | 10月26 | 鐵行 |
| 嗜化臣總統 | PRES. JEFFERSON | 馬尼拉 | 10月2[illegible] | 總統 |
| 興立 | HENRIK | 山打根 | 10月27 | 多利順 |
| 南京 | NANKIN | 日本 | 10月27 | 鐵行 |
| 威爾遜總統 | PRES. WILSON | 美國馬尼拉 | 10月27 | 總統 |
| 京都 | KYOTO | 日本 | 10月27 | 太平 |
| 邦斯華利 | BRONXVILLE | 馬尼拉 | 10月27 | 銀行 |
| 湖南 | HUNAN | 曼谷 | 10月28 | 太古 |
| 高達吉 | GROOTEKERK | 歐洲新加坡 | 10月28 | 渣華 |
| 山彥丸 | YAMAHIKO MARU | 日本 | 10月28 | 萬國 |
| 海洋郵 | OCEAN MAIL | 美國日本 | 10月28 | 福來 |
| 海興 | HAI HING | 日本 | 10月28 | 多利順 |
| 京都丸 | KYOTO MARU | 日本 | 10月28 | 巴拉多 |
| 奧勒干郵 | OREGON MAIL | 美國馬尼拉 | 10月28 | 福來 |
| 丹莫多加士 | DEMODOCUS | 歐洲新加坡 | 10月28 | 太古 |
| 金剌那 | CANARA | 孟買新加坡 | 10月29 | 鐵行 |
| 依瑪蓮娜 | IMERINA | 日本 | 10月29 | 法郵 |
| 百倫士泰 | BAYERNSTEIN | 歐洲新加坡 | 10月29 | 捷成 |
| 印度怡美利 | REBEVERETT | 日本 | 10月29 | 福來 |
| 瑞陽丸 | ZUIYO MARU | 日本 | 10月30 | 洛士利 |
| 明鋒 | PIONEER MING | 美國馬尼拉 | 10月30 | 美輪 |
| 三鷹丸 | MITAKA MARU | 日本 | 10月30 | 天祥 |
| 東方 | EASTERN SAGA | 日本 | 10月30 | 渣甸 |
| 大利路加 | TRAFALGAR | 歐洲新加坡 | 10月30 | 多利順 |
| 富來 | ARAFURA | 澳洲 | 10月30 | 鐵行 |
| 愛美利馬士基 | EMILIE MAERSK | 波斯灣印度 | 10月30 | 捷成 |
| 依利沙伯碧琪 | ELISABETH BAKKE | 美國馬尼拉 | 10月30 | 鐵行 |
| 佩夫城 | CITY OF PERTH | 日本 | 10月30 | 銀行 |
| 日啓丸 | NIKKEI MARU | 北太平洋日本 | 10月30 | 巴拉多 |
| 恒生 | HANG SANG | 婆羅乃 | 10月31 | 渣甸 |
| 美利 | MALAIS | 日本 | 10月31 | 法郵 |
| 邊納桃 | BENATTOW | 英國新加坡 | 10月31 | 邊行 |
| 明德丸 | MEITOKU MARU | 日本 | 10月31 | 東來 |
| 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 加爾各答新加坡 | 10月31 | 福來 |
| 柯利岡 | OREGON | 舊金山 | 10月31 | 渣甸 |
| 夏利陸 | HERMOD | 日本 | 11月1 | 多利順 |
| 財生 | CHOY SANG | 加爾各答新加坡 | 11月1 | 渣甸 |
| 芬西 | FERNSIDE | 美國馬尼拉 | 11月1 | 多利順 |
| 門羅總統 | PRES. MONROE | 美國日本 | 11月1 | 總統 |
| 維多利亞 | VICTORIA | 意大利新加坡 | 11月1 | 天祥 |
| 平島丸 | HIRASHIMA MARU | 日本 | 11月2 | 巴拉多 |
| 漢堡 | HAMBURG | 日本 | 11月2 | 捷成 |
| 多利得 | TOCANSA | 紐約馬尼拉 | 11月2 | 順昌 |
| 渣士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 西貢馬尼拉 | 11月2 | 捷成 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 美國基隆 | 11月2 | 捷成 |
| 君川丸 | KIMIKAWA MARU | 日本 | 11月2 | 太平 |
| 上海丸 | SHANGHAI MARU | 日本 | 11月2 | 泰山 |
| 舟山 | CHUSAN | 英國新加坡 | 11月3 | 鐵行 |
| 濟州 | CHEJU | 冲繩釜山日本 | 11月3 | 福來 |
| 富達航 | TAR HEEL MARINER | 舊金山馬尼拉 | 11月4 | 美輪 |
| 勝傘 | SIENA | 歐洲新加坡 | 11月4 | 寶隆 |
| 邊域奇 | BENVRACKIE | 英國新加坡 | 11月4 | 邊行 |
| 沃馬利亞 | UMARIA | 日本 | 11月4 | 鐵行 |
| 天星 | STAR ALCYONE | 波斯灣新加坡 | 11月4 | 福來 |
| 沙必頓 | SARPEDON | 上海 | 11月4 | 太古 |
| 福州 | FOO CHOW | 門司 | 11月4 | 太古 |
| 芝利華 | TJILUWAH | 印尼新加坡 | 11月4 | 渣華 |
| 第五眞盛丸 | SHINSEI MARU NO 5 | 日本 | 11月4 | 太平 |
| 埼玉丸 | SAITAMA MARU | 日本 | 11月4 | 洛士利 |
| 妙鋒 | PIONEER MUSE | 美國菲律賓 | 11月5 | 美輪 |
| 安娜碧琪 | ANNA BAKKE | 馬賽新加坡 | 11月5 | 鐵行 |
| 拉爾士泰 | REIFENSTEIN | 歐洲新加坡 | 11月5 | 捷成 |
| 海順 | HELIOS | 日本 | 11月5 | 多利順 |
| 皇上威利 | KINGSVILLE | 菲律賓 | 11月5 | 多利順 |
| 奧嘉第 | ORCADES | 馬尼拉 | 11月6 | 鐵行 |
| 太平 | TAI PING | 美國馬尼拉 | 11月6 | 多利順 |
| 布祿連高地 | BROOKLYN HEIGHTS | 新加坡 | 11月6 | 和捷 |
| 辰春丸 | TATSUHARU MARU | 日本 | 11月6 | 巴拉多 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 日本 | 11月6 | 天祥 |
| 長門丸 | NAGATO MARU | 日本 | 11月7 | 天祥 |
| 神光丸 | SHUNKO MARU | 日本 | 11月7 | 太平 |
| 湖北 | HUPEH | 曼谷 | 11月8 | 太古 |
| 福建 | FUKIEN | 神戶 | 11月8 | 太古 |
| 第八東西丸 | TOZAI MARU NO.8 | 日本 | 11月9 | 東方 |
| 安順 | ANSHUN | 西澳洲星洲馬尼拉 | 11月9 | 太古 |
| 文農 | MEMNON | 英國馬尼拉 | 11月10 | 太古 |
| 岳州 | YOCHOW | 天津青島 | 11月11 | 太古 |
| 山隆丸 | YAMATAKA MARU | 日本 | 11月13 | 萬國 |
| 安慶 | ANKING | 澳洲馬尼拉 | 11月14 | 太古 |

# 出口船期預告

### 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 忌連芬士 | GLENFINLAS | 歐洲 | 10月24 | 渣甸 |
| 亞特那士 | ATREUS | 利物浦格拉斯哥 | 10月25 | 太古 |
| 多利斯 | DOLIUS | 歐洲 | 10月27 | 太古 |
| 萬利羅士 | MENELAUS | 歐洲 | 10月28 | 太古 |
| 柏東嘉 | PATONGA | 歐洲 | 10月28 | 鐵行 |
| 京都 | KYOTO | 歐洲 | 10月2[illegible] | 太平 |
| 佩夫城 | CITY OF PERTH | 倫敦漢堡鹿特丹 | 10月31 | 銀行 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 歐洲 | 10月31 | 邊行 |
| 美利 | MALAIS | 漢堡馬賽 | 11月1 | 法郵 |
| 門羅總統 | PRES. MONROE | 意大利 | 11月2 | 總統 |
| 漢堡 | HAMBURG | 歐洲 | 11月2 | 捷成 |
| 邊納桃 | BENATTOW | 歐洲 | 11月3 | 邊行 |
| 維多利亞 | VICTORIA | 意大利 | 11月3 | 天祥 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 利物浦安特衛普 | 11月6 | 天祥 |
| 皮利亞士 | PELEUS | 利物浦格拉斯哥 | 11月6 | 太古 |
| 阿京城丸 | BUENOS AIRES MARU | | 11月7 | 東方 |
| 舟山 | CHUSAN | 歐洲 | 11月7 | 鐵行 |
| 新吉 | ZAANKERK | 歐洲 | 11月8 | 渣華 |
| 長門丸 | NAGATO MARU | 黑海 | 11月8 | 天祥 |
| 丹碧些亞 | DENBIGHSHIRE | 歐洲 | 11月9 | 渣甸 |
| 保拿 | BEIRA | 歐洲 | 11月10 | 寶隆 |
| 路域沙芬 | LUDWIGSHAFEN | 比荷西德 | 11月10 | 捷成 |
| 寮國 | LAOS | 馬賽 | 11月14 | 法郵 |
| 丹莫多加士 | DEMODOCUS | 利物浦 | 11月15 | 太古 |
| 大利花 | TARIFA | 歐洲 | 11月15 | 多利順 |
| 日本 | JAPAN | 漢堡奧斯陸 | 11月15 | 太平 |
| 嘉士打吉 | GAASTERKERK | 安特衛普鹿特丹漢堡 | 11月16 | 渣華 |
| 嘉泰治 | CARTHAGE | 倫敦 | 11月20 | 鐵行 |
| 忌連那尼 | GLENARTNEY | 歐洲 | 11月20 | 渣甸 |
| 邊域琪 | BENVRACKIC | 歐洲 | 11月21 | 邊行 |
| 烈娜些亞 | RADNORSHIRE | 倫敦漢堡 | 11月24 | 渣甸 |
| 文農 | MEMNON | 倫敦 | 11月28 | 太古 |

### 印·巴·中東線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 亞譚斯總統 | PRES. ADAMS | 孟買喀喇蚩 | 10月24 | 總統 |
| 忌連芬士 | GLENFINLAS | 亞丁蘇彝士 | 10月24 | 渣甸 |
| 亞特那士 | ATREUS | 亞丁 | 10月25 | 太古 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 印度巴基斯坦波斯灣 | 10月27 | 捷成 |
| 勝高剌 | SANGOLA | 加爾各答 | 10月27 | 鐵行 |
| 多利斯 | DOLIUS | 亞丁 | 10月27 | 太古 |
| 萬利羅士 | MENELAUS | 亞丁 | 10月28 | 太古 |
| 京都 | KYOTO | 亞丁塞得港 | 10月29 | 太平 |
| 山彥丸 | YAMAHIKO MARU | 孟買喀喇蚩 | 10月29 | 萬國 |
| 印度怡美利 | REBEVERETT | 吉大港加爾各答 | 10月30 | 福來 |
| 佩夫城 | CITY OF PERTH | 亞丁塞得港 | 10月31 | 銀行 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 蘇彝士 | 10月31 | 邊行 |
| 奧加馬士基 | OLGA MAERSK | 蘇彝士 | 11月1 | 捷成 |
| 東英 | EASTERN SAGA | 加爾各答 | 11月2 | 渣甸 |
| 門羅總統 | PRES. MONROE | 科倫坡孟買喀喇蚩 | 11月2 | 總統 |
| 漢堡 | HAMBURG | 科倫坡 | 11月2 | 捷成 |
| 維多利亞 | VICTORIA | 亞丁塞得港 | 11月3 | 天祥 |
| 邊納桃 | BENATTOW | 蘇丹港 | 11月3 | 邊行 |
| 沃馬利亞 | UMARIA | 孟買喀喇蚩 | 11月5 | 鐵行 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 蘇彝士 | 11月6 | 天祥 |
| 有田丸 | ARITA MARU | 亞丁 | 11月6 | 天祥 |
| 皮利亞士 | PELEUS | 亞丁 | 11月6 | 太古 |
| 三笠丸 | MIKASA MARU | 吉大港加爾各答 | 11月7 | 天祥 |
| 舟山 | CHUSAN | 科倫坡孟買亞丁 | 11月7 | 鐵行 |
| 阿京城丸 | BUENOS AIRES MARU | 亞丁 | 11月7 | 東方 |
| 兆星 | LAO | 波斯灣 | 11月7 | 福來 |
| 長門丸 | NAGATO MARU | 貝魯特 | 11月8 | 天祥 |
| 新吉 | ZAANKERK | 亞丁塞得港 | 11月8 | 渣華 |
| 丹碧些亞 | DENBIGHSHIRE | 亞丁塞得港 | 11月9 | 渣甸 |

### 東南亞線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 亞譚斯總統 | PRES. ADAMS | 新加坡 | 10月24 | 總統 |
| 美西美 | JACOB JEBSEN | 曼谷 | 10月24 | 振盛行 |
| 鹿島丸 | KASHIMA MARU | 西貢曼谷 | 10月24 | 天祥 |
| 辰國丸 | TATSUKUNI MARU | 金邊 | 10月24 | 福來 |
| 和光丸 | WAKO MARU | 星洲 | 10月24 | 東方 |
| 芝班拿士 | TJIPANAS | 馬尼拉 | 10月24 | 渣華 |
| 漢陽 | HAN YANG | 曼谷 | 10月24 | 太古 |
| 快樂威利 | PLEASANTVILLE | 曼谷新加坡 | 10月24 | 多利順 |
| 萬謙士吉 | VAN HEEMSKERCK | 新加坡 | 10月24 | 渣華 |
| 忌連芬士 | GLENFINLAS | 新加坡 | 10月24 | 渣甸 |
| 民興 | ELSBETH | 金邊 | 10月24 | 順昌 |
| 山興丸 | YAMAOKI MARU | 西貢吡叻 | 10月25 | 萬國 |
| 可達馬士基 | HERTA MAERSK | 印尼 | 10月25 | 捷成 |
| 亞特那士 | ATREUS | 新加坡 | 10月25 | 太古 |
| 第五東西丸 | TOZAI MARU NO.5 | 曼谷新加坡 | 10月26 | 東方 |
| 寶利華利 | BONNEVILLE | 新加坡吡叻巴生 | 10月27 | 銀行 |
| 恒信 | JUNO | 菲律賓 | 10月27 | 澳洲 |

（左接出口船期預告）

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 海明 | HAI MENG | 曼谷 | 10月27 | 多利順 |
| 勝高剌 | SANGOLA | 新加坡吡叻 | 10月27 | 鐵行 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 曼谷 | 10月27 | 捷成 |
| 多利斯 | DOLIUS | 新加坡 | 10月27 | 太古 |
| 海華 | HALLVARD | 新加坡馬六甲 | 10月28 | 多利順 |
| 柏東嘉 | PATONGA | 新加坡 | 10月28 | 鐵行 |
| 萬利羅士 | MENELAUS | 新加坡 | 10月28 | 太古 |
| 山彥丸 | YAMAHIKO MARU | 新加坡 | 10月29 | 萬國 |
| 先山丸 | SENZAN MARU | 新加坡吡叻巴生 | 10月29 | 東來 |
| 海興 | HAI HING | 新加坡 | 10月29 | 多利順 |
| 京都 | KYOTO | 馬尼拉 | 10月29 | 太平 |
| 海洋郵 | OCEAN MAIL | 西貢 | 10月29 | 福來 |
| 興立 | HENRIK | 古晉山打根 | 10月30 | 多利順 |
| 日啓丸 | NIKKEI MARU | 新加坡 | 10月30 | 巴拉多 |
| 印度怡美利 | REBEVERETT | 新加坡吡叻 | 10月30 | 福來 |
| 佩夫城 | CITY OF PERTH | 新加坡 | 10月31 | 銀行 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 新加坡 | 10月31 | 邊行 |
| 奧加馬士基 | OLGA MAERSK | 新加坡 | 11月1 | 捷成 |
| 美利 | MALAIS | 新加坡 | 11月1 | 法郵 |
| 東英 | EASTERN SAGA | 新加坡 | 11月2 | 渣甸 |
| 漢堡 | HAMBURG | 新加坡 | 11月2 | 捷成 |
| 門羅總統 | PRES. MONROE | 新加坡 | 11月2 | 總統 |

### 汕頭·上海·天津線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 德生 | TAK SANG | 上海 | 10月24 | 渣甸 |
| 力吉 | NIJKERK | 華北 | 10月27 | 渣華 |

### 基隆·釜山·日本港口線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 昭川丸 | AKIKAWA MARU | 日本 | 10月24 | 太平 |
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU | 日本 | 10月24 | 東方 |
| 星洲怡美利 | RUTHEVERETT | 冲繩釜山日本 | 10月24 | 福來 |
| 芝班拿士 | TJIPANAS | 日本 | 10月24 | 渣華 |
| 德生 | TAK SANG | 日本 | 10月24 | 渣甸 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 日本 | 10月24 | 東方 |
| 四川 | SZECHUEN | 基隆 | 10月25 | 太古 |
| 中孚 | CHUNG FU | 高雄 | 10月25 | 遠東 |
| 永安 | WING AN | 高雄 | 10月26 | 集豐 |
| 忌連那尼 | GLENARTNEY | 日本 | 10月26 | 渣甸 |
| 飛鷹 | FLYING EAGLE | 基隆釜山日本 | 10月26 | 和捷 |
| 奧沙打 | OZARDA | 日本 | 10月27 | 鐵行 |
| 威爾遜總統 | PRES. WILSON | 日本 | 10月28 | 總統 |
| 奧勒干郵 | OREGON MAIL | 日本 | 10月29 | 福來 |
| 金剌那 | CANARA | 日本 | 10月30 | 鐵行 |
| 三鷹丸 | MITAKA MARU | 日本 | 10月30 | 天祥 |
| 湖南 | HUNAN | 日本 | 10月31 | 太古 |
| 明鋒 | PIONEER MING | 日本 | 10月31 | 美輪 |
| 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 日本 | 11月1 | 福來 |

### 非洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 芝本鐸 | TJIPONDOK | 西非 | 10月24 | 渣華 |
| 和光丸 | WAKO MARU | 東南非 | 10月24 | 東方 |
| 萬謙士吉 | VAN HEEMSKERCK | 南非 | 10月24 | 渣華 |
| 三崎丸 | MISAKI MARU | 東南非 | 11月31 | 洛士利 |
| 明德丸 | MEITOKU MARU | 西非 | 11月1 | 東來 |
| 美利 | MALAIS | 卡薩布蘭卡 | 11月1 | 法郵 |
| 士打茂三碧 | STRAAT MOZAMBIGUE | 南非 | 11月9 | 渣華 |
| 第八東西丸 | TOZAI MARU NO.8 | 東非 | 11月10 | 東方 |
| 喜久玉丸 | KIKUTAMA MARU | 西非 | 11月11 | 東方 |

### 美洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 昭川丸 | AKIKAWA MARU | 美國 | 10月24 | 太平 |
| 和光丸 | WAKO MARU | 南美 | 10月24 | 東方 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 美國 | 10月24 | 東方 |
| 萬謙士吉 | VAN HEEMSKERCK | 南美 | 10月24 | 渣華 |
| 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 美國 | 10月25 | 東來 |
| 飛鷹 | FLYING EAGLE | 美國 | 10月26 | 和捷 |
| 多連鐸 | TURANDOT | 美國 | 10月26 | 多利順 |
| 嗜化臣總統 | PRES. JEFFERSON | 美國 | 10月27 | 總統 |
| 威爾遜總統 | PRES. WILSON | 舊金山 | 10月28 | 總統 |
| 邦斯華利 | BRONXVILLE | 洛杉磯舊金山 | 10月29 | 銀行 |
| 明鋒 | PIONEER MING | 美國 | 10月31 | 美輪 |
| 才沙 | TEUCER | 美國 | 10月31 | 太古 |
| 大利航 | TAR HEEL MARINER | 美國 | 11月3 | 美輪 |
| 君川丸 | KIMIKAWA MARU | 美國 | 11月4 | 太平 |

### 澳洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 南京 | NANKIN | 澳洲 | 10月29 | 鐵行 |
| 芝罘 | CHEFOO | 南太平洋 | 10月29 | 太古 |
| 依利沙伯碧琪 | ELISABETH BAKKE | 澳洲 | 11月1 | 鐵行 |

# 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| 船名 | | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 日本 | JAPAN（晨早） | 歐洲新加坡 | 九龍倉橋 | 太平 |
| 峯島丸 | MINESHIMA MARU（晚上） | 日本 | B11 | 巴拉多 |
| 德生 | TAK SANG（下午十時） | 新加坡 | B13 | 渣甸 |
| 延慶丸 | ENKEI MARU（下午） | 日本 | B | 東來 |
| 都鐸爾 | TUDOR（下午） | 美國馬尼拉 | A2 | 多利順 |
| 漢陽 | HAN YANG（下午或明天） | 神戶 | B5 | 太古 |
| 芝班拿士 | TJIPANAS（上午九時） | 非洲新加坡 | A7 | 渣華 |
| 美西美 | JACOB JEBSEN（下午） | 曼谷 | B | 振盛行 |
| 暹羅怡美利 | LENEVERETT（上午七時） | 日本 | B28 | 福來 |
| 海皇 | HOI WONG（上午八時） | 汕頭 | B24 | 捷順 |
| 大中山 | TAI CHUNGSHAN（晨早） | 汕頭 | 油蔴地 | 順昌 |
| 忌連芬士 | GLENFINLAS（上午） | 日本中國 | A10 | 渣甸 |
| 三昌丸 | SANSHO MARU（上午） | 日本 | B19 | 東來 |
| 沙賓士泰 | SCHWABENSTEIN（晚上） | 日本 | A1 | 捷成 |
| 海生 | HAI SENG（下午） | 高雄 | 油蔴地 | 大信 |

### 今日出口船隻

| 船名 | | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 邊紐約 | BENREOCH（下午） | 新加坡巴生歐洲 | A15 | 邊行 |
| 曉生 | HEW SANG（下午） | 山打根斗湖 | B30 | 渣甸 |
| 滋賀丸 | SHIGA MARU（上午六時） | 美國 | A2 | 洛士利 |
| 大寶康 | TAIPOOHONG（下午） | 西貢金邊 | A19 | 順昌 |
| 萬達喜根 | VANDER HAGEN（上午九時） | 日本 | B18 | 渣華 |
| 芝萬宜 | TJIWANGI（下午） | 日本 | A6 | 渣華 |
| 東聚 | EASTERN ARGOSY（下午二時） | 澳洲 | A4 | 渣甸 |
| 湖北 | HUPEH（上午十時） | 曼谷 | B17 | 太古 |
| 興中 | HSING CHUNG（下午） | 高雄 | 油蔴地 | 德和 |
| 三昌丸 | SANSHO MARU（晚上） | 海防 | B19 | 東來 |

### 明日入口船隻

| 船名 | | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 辰國丸 | TATSUKUNI MARU | 金邊 | B | 福來 |
| 日本運輸 | JAPAN TRANSPORT | 美國馬尼拉 | A4 | 渣甸 |
| 赤城丸 | AKAGI MARU | 日本 | A3 | 天祥 |
| 昭川丸 | AKIKAWA MARU | 日本 | A | 太平 |
| 亞譚斯總統 | PRES. ADAMS | 美國日本 | 九龍倉橋 | 總統 |
| 芝本鐸 | TJIPONDOK | 日本 | A | 渣華 |
| 和光丸 | WAKO MARU | 日本 | B | 東方 |
| 四川 | SZECHUEN | 基隆 | 西環碼頭 | 太古 |
| 星洲怡美利 | RUTHEVERETT | 加爾各答新加坡 | A | 福來 |
| 鹿島丸 | KASHIMA MARU | 日本 | B | 天祥 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 日本 | A | 東方 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 英國新加坡 | 九龍倉橋 | 邊行 |
| 快樂威利 | PLEASANTVILLE | 美國菲律賓 | 九龍倉橋 | 多利順 |
| 可達馬士基 | HERTA MAERSK | 日本 | B | 捷成 |
| 福生 | BLISSFUL | 吡叻 | B | 振盛行 |
| 大安美 | DIOMED | 英國新加坡 | 太古橋 | 太古 |
| 萬利羅士 | MENELAUS | 日本 | A6 | 太古 |
| 亞特那士 | ATREUS | 曼谷 | A8 | 太古 |

### 明日出口船隻

| 船名 | | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 延慶丸 | ENKEI MARU | 新加坡巴生吡叻 | B | 東來 |
| 海皇 | HOI WONG | 新加坡吡叻 | B24 | 捷順 |
| 赤城丸 | AKAGI MARU | 新加坡亞丁歐洲 | A3 | 天祥 |
| 歌賦 | CORFU | 新加坡亞丁英國 | 九龍倉橋 | 鐵行 |
| 沙賓士泰 | SCHWABENSTEIN | 新加坡亞丁歐洲 | A1 | 捷成 |
| 暹羅怡美利 | LENEVERETT | 新加坡加爾各答吉大港 | B28 | 福來 |
| 樂生 | LOK SANG | 曼谷新加坡加爾各答吉大港 | B12 | 渣甸 |
| 都鐸爾 | TUDOR | 曼谷新加坡美國 | A2 | 多利順 |
| 亞摩司 | AMOS | 金邊 | 油蔴地 | 德和 |
| 東方太子 | EASTERN PRINCE | 美國 | 太古塢 | 渣甸 |
| 日本 | JAPAN | 華北 | 九龍倉橋 | 太平 |
| 日本運輸 | JAPAN TRANSPORT | 日本美國 | A4 | 渣甸 |
| 峯島丸 | MINESHIMA MARU | 曼谷 | B11 | 巴拉多 |


N.Y.K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 西貢 曼谷 準於十月廿三日抵港 廿四日開行
讚岐丸 "SANUKI MARU" 星加坡，蘇彝士，熱內亞，馬賽，安得活，鹿特丹，漢堡，丹吉爾，利物浦 準於十一月六日抵港 六日開行
長門丸 "NAGATO MARU" 星加坡，砵甸，士達，皮黎亞，貝魯特，伊斯坦堡，加... 準於十一月八日抵港 八日開行
天祥洋行華人船務部啓　南洋貨載代理處 合記公司　德輔道中二九一號二樓 電話：四四一五五一 五六三三

大寶康 十月廿二日落貨 廿二日下午開行 往西貢、金邊 S.S. TAIPOOHONG（有名牌 歡迎搭客）
民興 十月廿三、廿四日落貨 廿四日下午開行 直往金邊 M.V. ELSBETH
貨、客請到接洽處 千諾道西廿四號二樓 電話：四四二一八五 四九六一一九
順昌航業有限公司啓

延慶丸 新加坡，巴生，庇嚨 十月二十二日落貨 二十三日開往 S.S. "ENKEI MARU"
先山丸 新加坡，巴生，庇嚨 十月廿八日落貨 廿九日開往 S.S. "SENZAN MARU"
貨客付貨請移玉 本人貨倉經理處畢打街中建大廈三樓(二)一室 權記公司接洽 電話：31169 31160
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話三一一六一

海皇輪 泊B24泡 十月廿二日落貨 廿三日下午開行 直航 石叻、庇能 M.S. "HOI WONG"
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：45978 49034
捷順船務有限公司啓


### 輪船停泊處

| 船名 | | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 永恒 | EVERLIFE | 油蔴地 | 華夏 |
| 萬謙士吉 | VAN HEEMSKERCK | B23 | 渣華 |

### 截郵時間

今日空郵（星期四）
- 中華人民共和國　上午七時
- 錫蘭、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　上午十時　關島　中午十二時
- 泰國、緬甸、柬埔寨、馬來亞、印尼　下午一時
- 菲律賓、澳洲、新西蘭、非支　下午三時
- 台灣、冲繩、南朝鮮　下午六時

平郵
- 中華人民共和國　上午七時
- 澳洲、新西蘭　上午九時
- 柬埔寨　下午三時
- 澳門　下午一時、四時、六時

明日空郵（星期五）
- 夏威夷、美國　上午九時
- 南越、柬埔寨、法國　上午十時
- 巴基斯坦、中東、英國、歐洲、非洲、泰國、緬甸、印度　中午十二時　日本　下午二時
- 菲律賓、西伊里安、澳洲、新西蘭、非支　下午三時
- 老撾、日本、加拿大、美國　下午六時

平郵
- 中華人民共和國　上午七時
- 馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、埃及、英國、歐洲（經補路斯包裹經塞得港）　中午十二時
- 緬甸、印度　下午一時
- 西非、南越、意大利、法國、西德、比利時、荷蘭（往瑞士郵件經日內瓦、往加納郵件直達）　下午三時
- 澳門　下午一時、四時、六時

### 飛機時刻
（表內時刻，僅供參考。如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司一問。）

今日到港班機
泛美：東京、舊金山來，上午八時十五分到；曼谷、倫敦來，下午一時四十五分到。印航：東京來，上午八時二十分到。非航：馬尼拉來，下午四時十分到。日航：東京、台北來，上午八時五十分到。越航：西貢來，下午四時五分到。國泰：馬尼拉來，中午十二時十分到；新加坡、曼谷來，下午三時四十分到。快達：悉尼、馬尼拉來，上午七時到。民航：台北來，中午十二時二十五分到；曼谷來，晚上十一時四十分到。

今日離港班機
泛美：往東京、舊金山，開下午二時；往曼谷、倫敦，開上午十一時；往馬尼拉，開下午三時三十分。非航：往馬尼拉，開下午五時。日航：往東京，開上午十時二十五分。國泰：往曼谷、新加坡，開下午四時；往馬尼拉，開下午三時。快達：往達爾文、悉尼，開上午六時；往暹羅、澳洲，開下午八時四十五分。英國海外：往新加坡，開下午一時。印航：往曼谷、孟買，開上午十時。往東京，開上午八時。快達：往新加坡、馬來亞，上午九時。民航：往曼谷，下午一時十五分。